

〈東西二大淨土之比較〉

《淨土學論集》¹

(pp.155~236)

釋圓悟 (2025.03.12)

壹、阿閼、阿彌陀、大目²

※ 總列論題

初期大乘經中，占有重要地位的三位佛陀。

(壹) 闡釋「阿閼佛土」之要義

一、總述：與佛世聖者形象關係密切

一、阿閼佛 (Akṣobhya) 是他方佛之一，在初期大乘佛法中，有極重要的地位。³

從阿閼佛的因位發願，及實現淨土的特徵，可以明白的看到了，釋尊時代一位聖者的形像。

二、辨釋

(一) 以阿閼佛之「本願」闡釋其特色

1、根本誓願：於一切眾生不起瞋恚

(1) 從大目如來而發誓願

阿閼佛的本願與淨土，有什麼特色？

據《阿閼佛國經》說：從前，東方有阿毘羅提 (Abhirati, 甚可愛樂的意思) 國土，大目 (或譯廣目) 如來出世，說菩薩六波羅蜜。

那時有一位比丘，願意修學菩薩行。大目如來對他說：「學諸菩薩道者甚亦難。所以者何？菩薩於一切人民、及蝸飛蠕動之類，不得有瞋恚。」⁴

¹ 印順法師，《淨土學論集》，新竹，印順文教基金會（編輯出版），2016年12月修訂版1刷。

² 本文錄自《初期大乘佛教之起源與開展》，pp.474-482。

編案：本講義之科判，如與書中完全一致者，為：粗新細明體（11號字），並加網底；如編者所加者，則是：粗標楷體（10號字）。

³ 參見：印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈淨土與念佛法門〉，p.774：

阿閼 (Akṣobhya) 佛淨土的經典，漢譯而現存的，有一、後漢支婁迦讖 (Lokakṣema, 西元一七八——一八九) 譯的《阿閼佛國經》，二卷。

二、唐菩提流志 (Bodhiruci, 西元七〇五——七一三) 所譯，編為《大寶積經》第六〈不動如來會〉，二卷。這二部是同本別譯，譯出的時間，距離了五百多年，但內容的出入不大。

漢譯的分為五品，唐譯的作六品；就是漢譯的第五〈佛泥洹品〉，唐譯分為〈涅槃功德品〉、〈往生因緣品〉。漢譯的末後部分，顯然是殘缺不全，唐譯是完整的。這部經在長期流傳中，沒有太多的變化——隨時代而演化，所以在初期大乘思想中，能充分而明確的表示出早期的經義。

⁴ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷1〈1發意受慧品〉(大正11, 751c28-752a5)：

(2) 舉經釋「根本願」之涵義

這位比丘聽了，當下就發真實誓言說：

「我從今以往，發無上正真道意。……當令無諛諂，所語至誠，所言無異。唯 (p.156) ！天中天！我發是薩芸若意，審如是願為無上正真道者，若於一切人民、蜎飛蠕動之類，起是瞋恚，……乃至成最正覺，我為欺是諸佛世尊！」⁵

這位比丘立下不起瞋恚的誓願，所以大家就「名之為阿闍」，阿闍是無瞋恚、無忿怒的意思。也可解說為：不為瞋恚所動，所以或譯為「不動」。

阿闍菩薩所發的大願，當然還多，而不起瞋恚——於一切眾生起慈悲心，是菩薩道的根本願，所以立名為阿闍。⁶

2、非常突出的誓願：免除女眾之諸苦

(1) 因地所發之誓願

在阿闍菩薩的誓願中，有一項非常突出的誓願，是：「世間母人有諸惡露。我成最正覺時，我佛剎中母人有諸惡露者，我為欺是諸佛世尊。」⁷

(2) 成就時，其佛土女眾無諸苦痛

……時有比丘從坐起，正衣服，右膝著地，向大目如來叉手，白大目如來言：「唯，天中天！我欲如菩薩結願，學所當學者。」如是，舍利弗！其大目如來告其比丘言：「如結願學諸菩薩道者甚亦難。所以者何？菩薩於一切人民及蜎飛、蠕動之類不得有瞋恚。」……

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 19〈1 授記莊嚴品〉(大正 11, 102a23-27)：

……舍利弗！彼時有一比丘從座而起，偏袒右肩右膝著地，向佛合掌白言：「世尊！如佛所說菩薩法教，志願修行。」佛言：「善男子！汝今當知，菩薩教法難可修習。何以故？菩薩於諸眾生不生瞋害心故。」……

⁵ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿闍佛國經》卷 1〈1 發意受慧品〉(大正 11, 752a5-15)。

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 19〈1 授記莊嚴品〉(大正 11, 102a27-b12)。

⁶ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿闍佛國經》卷 1〈1 發意受慧品〉(大正 11, 752a29-b6)：

佛語舍利弗：「其比丘如是為，以被是大僧那僧涅——菩薩摩訶薩初發是意，乃於一切人民、蜎飛、蠕動之類意無瞋怒、亦無恚恨也。舍利弗！爾時，其菩薩摩訶薩用無瞋恚故名之為阿闍，用無瞋恚故住阿闍地。其大目如來、無所著、等正覺亦歡樂作是名、四天王亦歡樂為是名、天帝釋及梵三鉢亦歡樂作是名。」

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 19〈1 授記莊嚴品〉(大正 11, 102b12-17)：

……舍利弗！時有異比丘作如是念：「此菩薩摩訶薩由初發心被精進甲，於一切眾生不為瞋等之所搖動。」舍利弗！時彼菩薩因此念故，妙喜國中號為不動。時廣目如來、應、正等覺見彼菩薩得不動名，隨喜讚善。四大天王、釋梵世主聞彼名已亦皆隨喜。

⁷ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿闍佛國經》卷 1〈1 發意受慧品〉(大正 11, 753a11-15)：

……唯，天中天！我發是薩芸若意，審如是願為無上正真道者，世間母人有諸惡露，我成最正覺時，我佛剎中母人有諸惡露者，我為欺是諸佛、世尊——諸不可計無央數、不可思議無量世界中諸佛、天中天今現在說法者……

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 19〈1 授記莊嚴品〉(大正 11, 103a13-16)：

……世尊！若我發此一切智心，乃至證得無上菩提，我佛剎中，若諸女人有女過失如餘土者，終不取正覺；若取正覺則為欺誑一切諸佛。……

等到成佛時，「阿閼佛剎女人，妊身產時，身不疲極，意不念疲極，但念安隱。亦無有苦，其女人一切亦無有諸苦，亦無有臭處惡露。舍利弗！是為阿閼如來昔時願所致。」阿閼菩薩發願修行，以無瞋恚為本，而注意到女人痛苦的解除。⁸

大乘佛法興起時，顯然不滿於女人所受的不幸、不平等。所以初期的大乘經，每發願來生脫離女身，或現生轉女成男。⁹

這似乎不滿女人的遭受，而引起了厭惡自卑感，然而阿閼菩薩的意願，卻大不相同。

何必轉為男人？只要解免女人身體及生產所有的苦痛，女人還是女人，在世間，論修證，有什麼不如男子呢！（p.157）

（二）與鴛掘摩之真實誓言相似

1、出家修證後，對加害者不起瞋心

阿閼菩薩的願行，與釋尊時代的鴛掘摩（Aṅgulimāla），非常類似。鴛掘摩本是一位好殺害人的惡賊，受到釋尊的感化，放下刀杖而出家，修證得阿羅漢果。¹⁰

⁸ 參見：

（1）〔後漢〕支婁迦讖譯，卷1〈2 阿閼佛剎善快品〉（大正 11，756b3-15）：

佛語舍利弗：「阿閼如來佛剎，女人意欲得珠璣、瓔珞者便於樹上取著之，欲得衣被者亦從樹上取衣之。舍利弗！其佛剎女人無有女人之態，如我剎中女人之態也。舍利弗！我剎女人態云何？我剎女人惡色醜、惡舌、嫉妬於法、意著邪事。我剎女人有是諸態，彼佛剎女人無有是態。所以者何？用阿閼如來昔時願所致。」

佛復語舍利弗：「阿閼佛剎，女人妊身產時，身不疲極、意不念疲極，但念安隱，亦無有苦。其女人一切亦無有諸苦，亦無有臭處惡露。舍利弗！是為阿閼如來昔時願所致得是善法，其佛剎無有能及者。」

（2）〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷19〈2 佛剎功德莊嚴品〉（大正 11，105c18-24）：

……復次，舍利弗！彼佛剎中女人衣服及莊嚴具，從樹而生隨意受用。彼國女人無女過失，不如此界諸女等心多嫉妬兩舌惡口。又彼懷孕之時至於誕育，母子安適亦無穢污。何以故？此皆不動如來本願力故。舍利弗！彼佛剎中有如是等安隱快樂。……

（3）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈淨土與念佛法門〉，p.815：

佛國清淨願，最初集出來的，應該是《阿閼佛國經》，及「下品般若」經。《阿閼佛國經》中，菩薩發願，是分為三大段的。**起初**，比丘在大目（Vilocana?）如來前立願：於一切人不起瞋恚，不起二乘意，不念五蓋，不念十不善行。從此，這位比丘被稱為阿閼（Akṣobhya）菩薩。**從不起瞋恚得名，這是最根本的誓願。****接著**，菩薩發自行願，也就是被數為十二願的。大目如來為阿閼菩薩保證，能這樣的立願修行，一定能夠成佛。

然後，阿閼菩薩立願：一、（自己因中不說四眾過）將來成佛時，弟子們沒有犯罪惡的。二、（自己因中不漏泄）菩薩出家者，於夢中不失精。三、婦女沒有惡露不淨。於是如來為阿閼菩薩授記。菩薩經發願，授記，修行，等到成佛時，佛剎的種種嚴淨，經上都說是阿閼如來的本願力。但明確說到佛國清淨的，只是末後所立的三願。……

⁹（原書 p.482，n.5）平川彰《初期大乘佛教之研究》廣敘（二六二——二八二）。

¹⁰ 參見：

（1）〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含·1077 經》卷38（大正 02，280c18-281c2）：

如是我聞：一時，佛在央瞿多羅國人間遊行。經陀婆闍梨迦林中，見有牧牛者、牧羊者、採柴草者，及餘種種作人，見世尊行路，見已，皆白佛言：「世尊！莫從此道去！前有央瞿利摩羅賊，脫恐怖人。」……

因為他曾經是惡賊，傷害很多人，所以出去乞食，每每被人咒罵，或加以傷害，可是他一點也不起瞋心。

2、以真實誓言解除產婦的痛苦

一次，鴛掘摩出去乞食，見到婦人難產的痛苦，生起了「有情實苦」的同情。回來告訴釋尊，釋尊要他去以真實誓言，解除產婦的苦痛。

如《中部》(八六)《鴛掘摩經》(南傳一一上·一三九)說：

「婦人！我得聖生以來，不故意奪生類命。若是真實語者，汝平安，得平安生產！」鴛掘摩的真實誓言——從佛法新生以來，不曾故意傷害眾生的生命。就這樣，妊婦得到了平安。

這與阿闍菩薩的真實誓願，「妊身產時，……無有諸苦」，可說完全一致。鴛掘摩曾作偈(南傳一一上·一四一)說：

「我先殺害者，今稱不害者。我今名真實，我不害於人。」

三、辨釋兩者之關涉

(一) 相近處：名字、不起一念瞋心

阿闍菩薩發願，從此名為「阿闍」；鴛掘摩出家成聖，從此名為「不害」。

阿闍與不害(Ahimsā)，梵語雖不同，而意義是相近的。捨去從前的名字，得一新名字，鴛掘(p.158)摩與阿闍也是同樣的。

阿闍的願行與淨土，是從不起一念瞋恚傷害心而來。

(二) 發展：阿闍淨土之特色

釋尊的感化鴛掘摩，真可說「放下屠刀，立地成佛」，這是佛教最著名的故事。¹¹

爾時，央瞿利摩羅出家已，獨一靜處，專精思惟：「所以族姓子剃除鬚髮，著袈裟衣，正信非家，出家學道，增修梵行，現法自知作證……」時，央瞿利摩羅得阿羅漢，覺解脫喜樂。即說偈言……

(2) [失譯]《別譯雜阿含·16經》卷1(大正02, 378b17-379a22)。

¹¹ 參見：

(1) [東晉]瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷31〈38力品〉(大正02, 719b20-722c22)：聞如是：一時，佛在舍衛國祇樹給孤獨園。爾時，有眾多比丘入舍衛城乞食，聞王波斯匿宮門外有眾多人民，於中舉手喚呼皆稱怨：「國界有賊名鴛掘魔，極為兇暴，殺害生類不可稱計，無慈悲於一切眾生，國界人民無不厭患，日取人殺以指為鬘，故名為指鬘。唯願大王當往共戰。」……

到時，著衣持鉢，入舍衛城乞食。是時，有婦女臨產甚難，見已，便作是念：「眾生類極為苦痛，受胎無限。」是時，鴛掘魔食後……爾時，鴛掘魔白世尊言：「我向著衣持鉢，入舍衛城乞食，見一婦人身體重妊。是時，我便作是念：『眾生受苦何至於斯？』」世尊告曰：「汝今往彼婦人所，而作是說：『我從賢聖生已來，未曾殺生。』持此至誠之言，使此母人胎得無他。」鴛掘魔對曰：「如是。世尊！」

是時，鴛掘魔即其日，著衣持鉢，入舍衛城，往至彼母人所，語彼母人曰：「我從賢聖生已來，更不殺生。持此至誠之言，使胎得解脫。」是時，母人胎即得解脫。……

(2) 印順法師，《華雨集》(二)，〈上編「佛法」〉，p.15：

佛使他不再起殘殺傷害心，又結合了用真實誓言，救濟產難的故事，¹²更加動人，傳布也更普遍。這是人間的普遍願望，而表現在鶡掘摩身上。

這種人類的共同願望，深化而具體表現出來，就成為大乘經中，阿闍菩薩與阿闍淨土的特徵。¹³

（貳）闡釋「阿彌陀佛土」之要義

一、以阿彌陀佛之「本願」闡釋其特色

（一）根本誓願：諸佛第一、諸淨土中最莊嚴

1、應從佛之本願去研究其發展歷程

二、初期大乘的著名佛土，東方阿闍佛土外，要推西方的阿彌陀（Amitābha）佛土。阿彌陀佛出現的時代，要比阿闍佛遲些。

在大乘佛教中，阿彌陀有重要的地位，研究的人非常多。阿彌陀佛的出現，有人從外來的影響去探索。

我以為，先應從阿彌陀佛的發願去理解，正如從阿闍佛發願的故事去了解一樣。

2、以「二十四願本」辨釋願力之特徵

阿彌陀佛發願，成就淨土以及往生的經典，以大本《阿彌陀經》為主。這又有多種譯本，大要可分二十四願本、四十八願本，以二十四願本為古本。

今依古本《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》（異譯名《無量清淨平等覺經》）說：

過去有樓夷亘羅（Lokesvararāja）——世自在王佛出世說法，那時的大國王（輪王），發心出家，名曇無迦（Dharmākara）——法藏（或譯「法積」）比丘。

法藏比丘發成佛的願，他的根本意願，如《經》卷上（大正一二·三〇〇下——三

三、鶡掘魔羅（Aṅgulimāla）是一位逢人就殺的惡賊，行旅非成群結隊，不敢通過。釋尊從那邊過，鶡掘魔羅執劍趕來，卻一直追不上，口呼「沙門住住」。佛答應說：「我住汝不住」。鶡掘魔羅覺得話說得離奇，問佛是什麼意思。佛為他說法，鶡掘魔羅也當下悟入；放下刀箭，從佛出家。如果說：「放下屠刀，立地成佛（聖）」，這是最真實的事例。這一位是從殘暴瞋害中來的。

¹²（原書 p.482, n.6）《雜阿含經》卷三八，所載教化鶡掘摩事，與南傳大致相同，但沒有誓言救濟產難的事（大正二·二八一上——中）。

¹³參見：印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈淨土與念佛法門〉，p.790：

阿闍佛淨土，處處比對釋迦佛土——我們這個現實世界，而表示出理想的淨土。阿闍佛土有女人，但女人沒有惡露不淨，生產也沒有苦痛。佛土中有惡魔，但「諸魔教人出家學道，不復憍人」。阿闍佛國與釋迦佛土一樣，有三道寶階，人與忉利天人，可以互相往來。人間的享受，與諸天一樣，但「忉利天人樂供養於天下人民，言：如我天上所有，欲比天下人民者，天上所有，大不如天下，及復有阿闍如來無所著等正覺也」。人間比天上更好，這是「佛出人間」，「人身難得」，「人於諸天則為善處」，原始佛教以來的，人間佛教的繼承與發揚。

阿闍菩薩授記時的瑞相，與釋尊成佛時的瑞相一樣。這些瑞相，出於傳說的佛傳——「因緣」。《阿闍佛國經》說：「菩薩摩訶薩，便當諷誦八百門」；〈不動如來會〉作「一百八法門」。《佛本行集經》，《法廣大莊嚴經》，《普曜經》，都說到百八法門。可見《阿闍佛國經》的集出，是參照了釋迦佛傳的，所以阿闍佛國，充滿了人間淨土的色彩。

○ (p.159) 一上) 說：

「令我後作佛時，於八方上下諸無央數佛中最尊。……都勝諸佛國。」

法藏比丘的願望，是在十方佛土中，自己的淨土，最勝最妙；在十方無央數佛中，阿彌陀佛第一。願力的特徵，是勝過一切佛，勝過一切淨土。¹⁴

3、諸佛之光明等，隨願力而有不同

《大阿彌陀經》以為：「前世宿命求道，為菩薩時所願功德，各自有大小。至其然後作佛時，各自得之，是故令光明轉不同等。諸佛威神同等耳，自在意所欲作為，不豫計。」¹⁵

這是主張佛的威神（應包括定、慧、神通）是平等的，都不用尋思分別，自然無功用的成辦一切佛事。

但光明等是隨因中的願力而大小不同的，這一見解，近於安達羅派（Andhaka），如《論事》（南傳五八·四一一）說：

「諸佛身、壽量、光明不同，有勝有劣。」

¹⁴ 參見：

- (1) [吳] 支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 1(大正 12, 300c22-301a2)：
……往到樓夷巨羅佛所，前為佛作禮，却長跪叉手，白佛言：『我欲求佛為菩薩道，令我後作佛時，於八方、上下諸無央數佛中最尊，智慧勇猛。頭中光明如佛光明，所照無極。所居國土，自然七寶極自軟好。令我後作佛時，教授名字，皆聞八方、上下無央數佛國……諸來生我國者，悉皆令作菩薩、阿羅漢，無央數都勝諸佛國……』
- (2) [後漢] 支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 1(大正 12, 280c2-281a10)：
令我為世雄，國土最第一，其眾殊妙好，道場踰諸刹。……
法寶藏菩薩聞世饒王佛說經如是，則大歡喜踊躍。其佛則為選擇二百一十億佛國中諸天人民善惡國土之好醜，為選心中所願用與之。世饒王佛說經竟，法寶藏菩薩便壹其心……則選心所欲願，便結得是二十四願經，則奉行之，精進勇猛，勤苦求索……名無量清淨覺最尊，智慧勇猛，光明無比。今現在所居國甚快善，在他方異佛國教授八方上下無央數諸天、人民及蜎飛蠕動之類，莫不得過度解脫憂苦者……
- (3) [曹魏] 康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷 1(大正 12, 267a16-22)：
時有國王，聞佛說法心懷悅豫，尋發無上正真道意，棄國、捐王，行作沙門，號曰法藏，高才勇哲與世超異。詣世自在王如來所，稽首佛足，右遶三匝，長跪合掌以頌讚曰：『光顏巍巍，威神無極，如是炎明，無與等者。……令我作佛，國土第一，其眾奇妙，道場超絕。國如泥洹，而無等雙，我當愍哀，度脫一切。……』

¹⁵ 參見：

- (1) [吳] 支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 1(大正 12, 302c23-303a2)：
佛言：「諸八方、上下無央數佛，頂中光明所照皆如是也。阿彌陀佛頂中光明所照，千萬佛國。所以諸佛光明所照有近遠者何？本其前世宿命求道，為菩薩時所願功德，各自有大小。至其然後作佛時，各自得之，是故令光明轉不同等。諸佛威神同等爾，自在意所欲作為，不豫計。阿彌陀佛光明，所照最大，諸佛光明，皆所不能及也。」
- (2) [後漢] 支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 1(大正 12, 282b3-11)：
佛言：「八方上下無央數諸佛，其頂中光明所照皆如是也；無量清淨佛頂中光明所照千萬佛國。所以諸佛光明所照有近遠者何？本前世宿命求道，為菩薩時，所願功德，各自有大小。至其然後作佛時，悉各自得之，是故令光明轉不同等。諸佛威神同等耳，自在意所欲作為，不豫計。無量清淨佛光明所照最大，諸佛光明皆所不能及也。」

佛的身量、壽量、光明，隨因中的願力而不同。法藏比丘就在這一思想下，要成為最第一的。

4、闡釋根本特色：勝過一切，唯我第一

阿彌陀佛的光明，經中用一千多字來說明他的超勝一切，如《經》卷上（大正一二·三〇二中——三〇三上）說：

「阿彌陀佛光明，最尊、第一、無比，諸佛光明皆所不及也。……諸佛光明中（p.160）之極明也！……諸佛中之王也！」

阿彌陀佛，是無量佛中的最上佛——「諸佛中之王」。

他的發願成就淨土，也是這樣。法藏比丘「選擇二百一十億佛國」，採取這麼多的佛國為參考，選擇這些佛土的優勝處，綜集為自己淨土的藍圖。

這是以無量佛土的勝妙，集成阿彌陀佛的須摩提（Sukhāvati）國土，無量佛土中最清淨的佛土。

「勝過一切，唯我第一」的雄心大願，是阿彌陀佛的根本特性。¹⁶

（二）基於「十方佛差別」說而成「諸佛之王」的大願望

1、理念約出現於大乘興起之後

¹⁶ 參見：

- (1) [後漢] 支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 1(大正 12, 280c26-29)：
……法寶藏菩薩聞世饒王佛說經如是，則大歡喜踊躍。其佛則為選擇二百一十億佛國中，諸天人民善惡國土之好醜，為選心中所願用與之。……
- (2) [吳] 支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 1(大正 12, 301a7-10)：
……曇摩迦菩薩聞樓夷巨羅佛說經如是，即大歡喜踊躍。其佛即選擇二百一十億佛國土中，諸天人民之善惡、國土之好醜，為選擇心中所欲願。……
- (3) [曹魏] 康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷 1(大正 12, 267c8-269b6)：
阿難白佛：「彼佛國土壽量幾何？」
佛言：「其佛壽命四十二劫。時，法藏比丘攝取二百一十億諸佛妙土清淨之行。如是修已，詣彼佛所，稽首禮足，遶佛三匝，合掌而住，白言：「世尊！我已攝取莊嚴佛土清淨之行。」……
- (4) [唐] 菩提流志譯，《大寶積經》卷 17〈5 無量壽如來會〉(大正 11, 93b6-94c26)：
世尊告曰：「彼佛壽量滿四十劫。阿難！彼二十一俱胝佛剎，法處比丘所攝佛國超過於彼。既攝受已，往詣世間自在王如來所，頂禮雙足右繞七匝，却住一面白言：『世尊！我已攝受具足功德嚴淨佛土。』……」
- (5) [宋] 法賢譯，《佛說大乘無量壽莊嚴經》卷 1(大正 12, 319a2-b3)：
爾時，世尊告阿難言：「彼作法苾芻說是偈已，白世自在王如來：『我今發阿耨多羅三藐三菩提心，樂求無上正等正覺。唯願世尊，說諸佛剎功德莊嚴。若我得聞，恒自修持嚴土之行。』……時世自在王如來，即為宣說八十四百千俱胝那由佛剎功德莊嚴廣大圓滿之相，經於一劫方可究竟。」……
- (6) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈淨土與念佛法門〉，p.816：
……阿彌陀的二十四願，比阿閼佛國的三願，「下品般若」的五願，不但內容充實，而更有獨到的意境。阿彌陀佛本願，是選擇二百一十億國土而結成的。雖然淨佛國願，都存有超勝穢土的意識根源，但在形式上，彌陀本願，不是比對穢土而是比對其他淨土的。要創建一理想的世界，為一切淨土中最殊勝的。……

法藏比丘發願，成立一最妙的國土，以淨土來化度眾生。

這一理念，要以他方無量佛、無量佛土為前提，所以法藏比丘——阿彌陀佛本生，不可能太早，約出現於大乘興起以後。

2、諸佛身量、光明等不一，但皆比人間勝妙

(1) 諸佛身量、光明等各各不同

起初，在菩薩歷劫修行的思想下，傳出無量「本生」與「譬喻」，都是釋尊過去生中的事跡。

菩薩所親近的佛，從七佛而向前推，成立十四佛、二十四佛——佛佛的次第相續；佛的身量、光明與壽量，是各各不同的。

(2) 大眾部傳出十方佛說

自從大眾部 (Mahāsāṃghika) 傳出十方佛說，同時有多佛出世，於是又有他方佛、他方佛土的傳出。

(3) 安達羅派：佛身（佛土）有優劣差別

傳說是從多方面傳出的，在不同的傳出者，都覺得這一佛土與佛，比起現實人間的佛土，是極其勝妙的。

但在多數佛與多數佛土的彼此對比下，發現了他方諸佛的身量、壽量、光明 (p.161)，是彼此差別不同的。佛土的清淨莊嚴，傳說的也並不相同。

傳說中的差別情況，就是安達羅派佛身有優劣的思想根源。

3、大乘時期：佛佛平等說、十方佛差別說

(1) 佛佛平等說：適應眾生根基而有差別

進入大乘時代，他方佛土的清淨莊嚴，繼承傳說，也就差別不同。

對於這一差別現象，或者基於「佛佛平等」的一貫理念，認為究竟的佛與佛土，是不可能差別的。佛身與佛土的差別，不過為了適應眾生的根機（應化）而已。¹⁷

¹⁷ 參見：

- (1) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈本生、因緣、譬喻之流傳〉，pp.155-158。
- (2) 印順法師，《成佛之道》（增注本），pp.18-19：
智德，恩德，斷德——「三德」，一切佛都是平「等」的，都是「究竟」圓滿的。不能說甲佛願力大，乙佛願力小；或者說乙佛智慧高，神力大，丙佛要小些。因為如佛與佛之間，有大小、多少的差別，便有不圓滿的，不圓滿的就不能稱為佛。所以「佛佛道同」，「佛佛平等」。但從經典看來，佛的色身有大小，壽命有長短，國土有淨穢，弟子有多少，正法住世也不一致。要知道，這是佛的「方便示」現，為了適應眾生的根機，才有這種種「差別」。並非佛的真實功德不同，切勿妄生分別！
- (3) 印順法師，《華雨集》（一），〈往生淨土論講記〉，pp.358-359：
今所稱之阿彌陀佛……今成佛在西方說法；其後佛滅，由觀世音菩薩繼續佛位；而極樂世界在西方，亦有方位，故其壽命、領域，均非無量。此又何以解說？此乃因眾生心量有限，故作此說……今阿彌陀佛土，本是無量，為有量眾生，方便故說為在西方，如是如是耳。此乃無量中現有量，使眾生得從有量達無量也。
- (4) 印順法師，《華雨集》（二），〈中編「大乘佛法」〉，pp.219-220：
經中廣說諸佛的光明差別；極力讚揚阿彌陀佛為「諸佛中之王」，表示了阿彌陀佛第一的

如來最不可思議，如《密迹金剛力士經》所說。¹⁸

(2) 十方佛差別說：出現阿彌陀佛之本生

或者覺得，現有（傳說中）的佛與佛土，有勝劣差別，都還不夠理想、圓滿，於是要發願成就，勝過一切佛，勝過一切佛土，出現了阿彌陀佛本生——法藏比丘故事。

4、小結

(1) 彌陀淨土並非高妙

依現在看來，法藏比丘所成的佛土，並不太高妙。

如淨土中有聲聞與辟支；¹⁹雖說佛壽命無量，而終於入般涅槃，由觀世音

意境。依「佛法」說：諸佛的法身是平等的，而年壽、身光、國土等，是有差別的。依「大乘佛法」說：佛與佛是平等的，但適應眾生的示現方便，是可能不同的。這樣，阿彌陀佛與極樂淨土的最勝第一，雖不是究竟了義說，而適應世間（印度）——多神中最高神的世俗心境，在「為人生善」意趣中，引發眾生的信向佛道，易行方便，是有其特殊作用的！

¹⁸ 另參見：

(1)〔西晉〕竺法護譯，《大寶積經》卷8〈3 密迹金剛力士會〉(大正11, 43c14-22)：

時寂意菩薩告諸會者：「如來所宣布四不思議，以是得成無上正真之道，逮最正覺。何謂為四？所造立業不可思議，志如龍王行不可計，禪思一心不可稱限，諸佛所行無有邊際；是為四事。仁者當知，是四不可思議，佛道所行不可思議，為最至尊以成正覺，是故名曰四不可思議。諸仁集會，若聞菩薩諸佛世尊不可思議，不當恐怖而懷畏懼，益加踊躍倍抱恭恪乃達大道。」

(2)〔宋〕法護譯，《佛說如來不思議祕密大乘經》卷1(大正11, 706b1-9)：

時寂慧菩薩摩訶薩普告在會諸大眾言：「諸仁者！如佛所說，有其四種不可思議。何等為四？一者、業不可思議，二者、龍不可思議，三者、定不可思議，四者、佛不可思議。仁者當知，於此四中，唯佛如來不可思議最上第一。所有諸佛阿耨多羅三藐三菩提法，由此四種不可思議共所成立。是故汝諸仁者！於諸菩薩不思議法、如來不思議法，聞已不驚不怖不生畏怯，應生最上廣大清淨喜悅之心。」

(3)龍樹造，〔後秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷1(大正25, 59a2-4)：

……如佛身無量，光明、音響亦復無量，戒、定、慧等諸佛功德皆悉無量。如《密迹經》中三密，此中應廣說。……

¹⁹ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12, 283a19-b1)：

……其國中悉諸菩薩、阿羅漢，無有婦女，壽命極壽，壽亦無央數劫。女人往生者則化生，皆作男子。但有菩薩、阿羅漢無央數……悉皆求道善者，同一種類無有異人也。其諸菩薩、阿羅漢，面目皆端正，清潔絕好，悉同一色，無有偏醜惡者。諸菩薩、阿羅漢皆才猛點慧。其所衣服，皆衣自然之衣。都心中所念常念道德……其所念言道，常說正事。其國中諸菩薩、阿羅漢自共相與語言輒說經道，終不說他餘之惡。……

(2)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷1(大正12, 302a22-30)：

第二十願者：使某作佛時，令八方、上下各千億佛國中，諸天人民、蜎飛蠕動之類，皆令作辟支佛、阿羅漢，皆坐禪一心，共欲計數我國中諸菩薩、阿羅漢，知有幾千億萬人，皆令無有能知數者。得是願乃作佛，不得是願終不作佛。

第二十一願，使某作佛時，令我國中諸菩薩、阿羅漢，壽命無央數劫。得是願乃作佛，不得是願終不作佛。……

(3)〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷1(大正12, 268a17-19)：

(Avalokiteśvara) 繼位作佛。²⁰但在當時，應該是最高妙的了。

這是基於現在十方佛的差別(所以不可能是最早的)，而引發出成為「諸佛中之王也」——最究竟、最圓滿的大願望。

〔2〕應受一神教的影響

如從適應印度宗教文化的觀點來說，阿彌陀佛本生——法藏比丘發願，成就淨土，化度一切眾生，是深受拜一神教的影響；在精神上，與「佛佛平等」說不同。

二、別辨：一神教之關涉

〔一〕總述

阿彌陀佛與太陽神話，是不無關係的(受到了波斯文化的影響)。²¹以印度而論，印度是有太陽神話的。

〔二〕辨釋

1、「光明」語彙之關涉

〔1〕引用為究竟圓滿佛之德名

象徵太陽光明遍照的毘盧遮那(Vairocana)，是印度宗教固有的名(p.162)詞，大乘佛教引用為究竟圓滿佛的德名。

〔2〕象徵聖者之證智

佛是覺者，聖者的正覺現前，稱為「眼生、智生、慧生、明生、光明生」；漢譯作「生眼、智、明、覺」。²²

設我得佛，國中聲聞有能計量，乃至三千大千世界眾生緣覺於百千劫悉共計校知其數者，不取正覺。

(4)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷17〈5 無量壽如來會〉(大正11, 93c13-15)：

若我成佛，國中聲聞無有知其數者，假使三千大千世界滿中有情及諸緣覺，於百千歲盡其智算亦不能知；若有知者，不取正覺。

(5)〔宋〕法賢譯，《佛說大乘無量壽莊嚴經》卷2(大正12, 3321c11-19)：

世尊告言：「彼佛如來……去閻浮提百千俱胝那由他佛剎，有世界名曰極樂，佛名無量壽，成佛已來於今十劫。有無量無數菩薩摩訶薩，及無量無數聲聞之眾，恭敬圍繞而為說法。彼佛光明，照於東方恒河沙數百千俱胝那由他不可稱量佛剎……」

²⁰ 參見：

(1)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷1(大正12, 309a14-24)：
佛言：「阿彌陀佛至其然後般泥洹者，其蓋樓巨菩薩，便當作佛。總領道智，典主教授，……爾乃般泥洹。其次摩訶那鉢菩薩，當復作佛。典主智慧，總領教授，所過度福德，當復如大師阿彌陀佛。止住無央數劫，尚復不般泥洹。展轉相承受，經道甚明，國土極善。其法如是，終無有斷絕，不可極也。」

(2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷3(大正12, 291a3-13)：

佛言：「無量清淨佛至其然後般泥洹者，其盧樓巨菩薩便當作佛，總領道智，典主教授……爾乃般泥洹。其次摩訶那鉢菩薩當復作佛，典主智慧，都總教授，所過度福德當復如大師無量清淨佛，止住無央數劫，常復不般泥洹。展轉相承，受經道甚明，國土極善，其法如是，終無有斷絕，不可極也。」

(3) 印順法師，《印度佛教思想史》，〈初期「大乘佛法」〉，pp.105-107。

²¹ (原書 p.483, n.10) 矢吹慶輝《阿彌陀佛之研究》所引(四七——五二)。

²² 參見：

明與光明，象徵聖者的證智，是「原始佛教」所說的。

(3) 身光遍照之傳說

象徵佛的慧光普照，而有身光遍照的傳說。

2、崇仰彼土光明思想之融攝

原來印度的神——天 (Deva)，也是從天上的光明而來的，所以光明的天，光明的佛，在佛法適應神教的意義上，有了融合的傾向。²³

在光明中，應推太陽為第一，如《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下 (大正一二·三一六中——下) 說：

「西向拜，當日所沒處，為彌陀佛作禮，以頭腦著地言：南無阿彌陀三耶三佛檀！」

(1) [劉宋] 求那跋陀羅譯，《雜阿含·379 經》卷 15(大正 02, 104a2-8)：

……諸比丘！我於此四聖諦三轉十二行不生眼、智、明、覺者，我終不得於諸天、魔、梵、沙門、婆羅門聞法眾中，為解脫、為出、為離，亦不自證得阿耨多羅三藐三菩提。我已於四聖諦三轉十二行生眼、智、明、覺，故於諸天、魔、梵、沙門、婆羅門聞法眾中，得出、得脫，自證得成阿耨多羅三藐三菩提。

(2) 龍樹造，[後秦] 鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 33(大正 25, 306c9-11)：

問曰：此二法非眼，云何能見？

答曰：此是智慧，假名為眼；如轉法輪中，於四諦中得眼、智、明、覺。

(3) (原書 p.483, n.11) 《相應部·諦相應》(南傳一六下·三四一)。

《雜阿含經》卷一五 (大正二·一〇四上)。

(4) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈法之施設與發展趨勢〉，p.237：

緣起與聖諦，意義相通，都是聖道所體見的「法」。由於聖道的現見而證入於寂滅，這是眾生所歸依的(法)，也是一切聖者所共同趣入的。這是約「所」——所見所證說；如約「能」——能見能證說，就是八正道等道品，或三增上學……在這無漏法中，慧是根本的，所以初入諦理的，稱為「知法入法」，「得淨法眼」；或廣說為「生眼、智、明、覺」。這就是「得三菩提」(正覺)；在如來，就是「成阿耨多羅三藐三菩提」(無上正等覺)。

(5) 印順法師，《以佛法研究佛法》，〈「法」之研究〉，pp.123-124。

²³ 參見：

(1) [陳] 真諦譯，《佛說立世阿毘曇論》卷 6(大正 32, 198a5-10)：

云何天道說名提婆？言提婆者，善行之名，因善行故於此道生。復說提婆，名曰：光明，恒有光故。又提婆者，名曰：聖道；又提婆者，名曰：意樂；又提婆者，名曰：上道。又提婆者，應修、應長一切善業，以是義故，名曰提婆。

(2) 印順法師，《華雨集》(二)，〈上編「佛法」〉，p.73：

……念天 (devatānusmṛti)：天 (deva) 在印度語中，是光明的意思。古人依空中光明而意感到神的存在，所以稱神為天。天比人間好得多——身體、壽命、享受、世界，都比人間好，所以求生天界 (天堂、天國)，是一般宗教大致相同的願望……天 (神) 是一般宗教所共同的，佛否定神教中偏邪迷妄的信行，但隨順世俗，容認神——天 (善因善報) 的存在，而作進一步的超越解脫。

(3) 印順法師，《淨土與禪》，〈東方淨土發微〉，pp.139-140：

印度所說的天，原語為提婆，譯義為光明。無論白天晚上，所見的太陽、月亮、星星等光明，都是從天空照耀下來的。仰首遠望，天就是光明體。一般人就從天空的光明，而擬想為神。所以，印度的天，與神的意義相近。提婆 (天) 是光明喜樂，相對的地下——地獄，就是黑暗苦痛。

阿彌陀在西方，所以向落日處禮拜。²⁴到傍晚，西方的晚霞，是多麼美麗！等到日落，此地是一片黑暗，想像中的彼土，卻是無限光明。

比對現實世間的苦難，激發出崇仰彼土，極樂世界的福樂，而求生彼土。在這種宗教思想中，從神話而來的太陽，被融攝於無量光明的阿彌陀佛。²⁵

²⁴ 參見：

- (1) [吳] 支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 2(大正 12, 316b23-c1)：
佛告阿難：「我哀若曹，令悉見**阿彌陀佛**，及諸菩薩、阿羅漢所居國土。若欲見之不？」
阿難即大歡喜，長跪叉手言：「願皆欲見之。」
佛言：「若起，更被袈裟**西向拜**，**當日所沒處**，為**阿彌陀佛作禮**，以頭腦著地言：『南無**阿彌陀三耶三佛檀**。』」
阿難言：「諾！受教。」即起，更被袈裟西向拜，當日所沒處，為彌陀佛作禮，以頭腦著地言：「南無阿彌陀三耶三佛檀。」……
- (2) [後漢] 支羅迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 4(大正 12, 298b26-c5)：
佛告阿難：「我哀若曹，令悉見**無量清淨佛**及諸菩薩、阿羅漢所居國土。若欲見之不？」
阿難則大喜，長跪叉手言：「願皆欲見之。」
佛言：「若起更被袈裟**西向拜**，**當日沒處**，為**無量清淨佛作禮**，以頭面著地言：『南無無量清淨平等覺。』」阿難言：「諾，受教。」……
- (3) [曹魏] 康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷 2(大正 12, 277c26-278a10)：
佛告阿難：「汝起更整衣服，合掌恭敬，禮無量壽佛。十方國土諸佛如來，常共稱揚讚歎彼佛，無著無[26]闕。」
於是，阿難起整衣服，正身**西[27]向**，**恭敬合掌**，**五體投地禮無量壽佛**。白言：「世尊！願見彼佛安樂國土，及諸菩薩聲聞大眾。」
說是語已，即時無量壽佛放大光明，普照一切諸佛世界……彼佛光明亦復如是，聲聞、菩薩一切光明皆悉隱蔽，唯見佛光明耀顯赫。爾時，阿難即見無量壽佛，威德巍巍如須彌山王，高出一切諸世界上，相好光明靡不照耀。……
[26]闕=礙【宋】【元】【明】，【流布本】*。[27]向=面【宋】【元】【明】【流布本】。
- (4) [唐] 菩提流志譯，《大寶積經》卷 18〈5 無量壽如來會〉(大正 11, 99c8-100a4)：
爾時世尊告阿難言：「此是無量壽佛極樂世界。汝應從坐而起，合掌恭敬五體投地為佛作禮。彼佛名稱遍滿十方，彼一方恒沙諸佛皆共稱讚無礙無斷。」
是時阿難即從坐起，偏袒右肩，**西面合掌五體投地**，白佛言：「世尊！我今欲見極樂世界無量壽如來，并供養奉事無量百千億那由他佛及菩薩眾，種諸善根。」
時無量壽佛即於掌中放大光明，遍照百千俱胝那由他刹。彼諸佛刹所有大小諸山……以佛光明皆悉照見。……
- (5) [宋] 法賢譯，《佛說大乘無量壽莊嚴經》卷 3(大正 12, 325a7-14)：
佛告阿難：「吾今此土，所有菩薩摩訶薩，已曾供養無量諸佛植眾德本；命終之後，皆得生於極樂世界。阿難！汝起合掌**面西頂禮**。」
爾時，阿難即從座起，合掌面西，頂禮之間忽然得見極樂世界無量壽佛，容顏廣大色相端嚴如黃金山。又聞十方世界諸佛如來，稱揚讚歎無量壽佛種種功德。阿難白言：「彼佛淨刹得未曾有，我亦願樂生於彼土。」……

²⁵ 參見：

- (1) 印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，pp.22-23：
在梵語 amita 的後面，附加 ābha——amitābha，譯義即成**無量光**。無量光，是阿彌陀佛的一名。仔細研究起來，阿彌陀佛與太陽，是有關係的。印度的婆羅門教，有以太陽為崇拜對象的。佛法雖本無此說，然在大乘普應眾機的過程中，太陽崇拜的思想，也就方便的含攝到阿彌陀中。這是從那裡知道的呢？一、《觀無量壽佛經》，第一觀是**落日觀**……二、《無量壽經》(即《大阿彌陀經》)說：禮敬阿彌陀佛，應當「向落日處」。所以，阿

3、阿彌陀之涵義與發展

(1) 著重無量光

阿彌陀的意義是「無量」；古本說「阿彌陀三耶三佛」，是「無量等正覺者」；別譯本作「無量清淨平等覺」，可見阿彌陀是略稱。

本經提到落日，以一千多字來敘讚阿彌陀佛的光明，古本是著重無量光的。

(2) 無量清淨

無量光 (Amitābha, (p.163) Amitābhaya)，是阿彌陀佛的全名。

在讚歎阿彌陀佛的光明中，《大乘無量壽莊嚴經》，有「無垢清淨光」；《無量壽經》立阿彌陀佛十二名，有「清淨光佛」。²⁶

光的原語為 abha，清淨的原語，或作 śubha，可能由於音聲的相近，所以古人譯「無量光」為「無量清淨」。

(3) 無量壽

彌陀佛，不但是西方，而特別重視西方的落日。說得明白些，這實在就是太陽崇拜的淨化，攝取太陽崇拜的思想，於一切——無量佛中，引出無量光的佛名。……

(2) 印順法師，《華雨集》(二)，〈中篇「大乘佛法」〉，pp.220-221：

……據大本的古譯本，阿彌陀(在一切無量中，)特重於光明的無量，所以也名阿彌陀婆 (Amitābha)，也就是無量光佛。……阿彌陀佛起初是重於無量光的，應有適應崇拜光明善神的世俗意義，但晉竺法護譯本以下，都作無量壽 (Amitāyus) 佛了。……

²⁶ 參見：

(1) [吳] 支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 1(大正 12, 303a3-21)：

佛稱譽：「阿彌陀佛光明極善！阿彌陀佛光明極善！善中明好，甚快無比，絕殊無極也。阿彌陀佛光明，清潔無瑕穢，無缺減也。阿彌陀佛光明殊好，勝於日月之明，百千億萬倍。諸佛光明中之極明也……諸天人民，莫不聞知；聞知者莫不度脫也。」……

(2) [後漢] 支羅迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 1(大正 12, 282b12-c2)：

佛稱譽無量清淨佛光明：「無量清淨佛光明極善……無量清淨佛光明殊好……無量清淨佛光明，諸佛光明中之極明也……諸佛光明中之極好也……諸佛光明中之極雄傑也……諸佛光明中之快善也……諸佛光明中之王也……諸佛光明中之最極尊也……諸佛光明中之壽明無極。無量清淨佛光明……諸天人民莫不聞知，聞知者莫不得過度者。」

(3) [曹魏] 康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷 1(大正 12, 270a23-b6)：

佛告阿難：「無量壽佛威神光明最尊第一，諸佛光明所不能及……是故，無量壽佛號^[1]無量光佛、無邊光佛、^[3]無礙光佛、無對光佛、^[5]炎王光佛、清淨光佛、^[7]歡喜光佛、智慧光佛、^[9]不斷光佛、難思光佛、^[11]無稱光佛、^[12]超日月光佛。其有眾生遇斯光者，三垢消滅，身意柔軟，歡喜踊躍，善心生焉。若在三塗勤苦之處，見此光明，皆得休息，無復苦惱；壽終之後皆蒙解脫。……」

(4) [唐] 菩提流志譯，《大寶積經》卷 17〈5 無量壽如來會〉(大正 11, 95c17-29)：

阿難！彼佛光明普照佛刹無量無數不可思議……阿難，以是義故，無量壽佛復有異名，謂^[1]無量光、無邊光、^[3]無著光、無礙光、^[5]光照王端嚴光、愛光、^[7]喜光、可觀光、^[9]不思議光、無等光、^[11]不可稱量光、映蔽日光、^[13]映蔽月光、^[14]掩奪日月光。彼之光明清淨廣大，普令眾生身心悅樂，復令一切餘佛刹中天、龍、夜叉、阿修羅等皆得歡悅。……

(5) [宋] 法賢譯，《佛說大乘無量壽莊嚴經》卷 2(大正 12, 321c22-28)：

復次，阿難！今此光明，名^[1]無量光、無礙光、^[3]常照光、不空光、^[5]利益光、愛樂光、^[7]安隱光、解脫光、^[9]無等光、不思議光、^[11]過日月光、奪一切世間光、^[13]無垢清淨光，如是光明，普照十方一切世界。天、龍……人非人等，見此光明發菩提心，獲利樂故。……

起初是「無量光」，後來多數寫作 Amitāyus——無量壽，是適應人類生命意欲的無限性，如「長生」、「永生」一樣。

三、結義

總之，阿彌陀佛及其淨土，是面對他方佛與佛土的種種差別，與拜一神教的思想相呼應，而出現諸佛之雄，最完善國土的願望。

以日光的照明彼土，反顯此土的苦難，而引發往生的救濟思想：這是阿彌陀佛本生——法藏比丘發願的真實意義。

阿彌陀佛國土的傳布，引起佛教界的不同反應，於是有更多的阿彌陀佛本生的傳出，表示對阿彌陀佛淨土的見解。

(參) 辨釋二佛之關涉

一、二淨土佛，有互為師徒的關係

(一) 阿彌陀為師，阿閼為弟子

三、阿閼佛土與阿彌陀佛土，為初期大乘的東西二大淨土。一經傳布出來，必然要引起教界的反應，於是有更多的本生傳說出來。

《賢劫經》說：過去，使眾無憂悅音王，護持無限量法音法師。無限量法音法師，是阿彌陀佛前身；使眾無憂悅音王，是阿閼佛的前身。

這是阿彌陀為師，而阿閼為弟子了。

(二) 阿閼為師，阿彌陀為弟子

《決定總持經》說：過去的月施國王，從辯積法師聽法。辯積是阿閼佛前身，月施是阿彌陀佛前身。

這是阿閼為師，阿 (p.164) 彌陀為弟子了。

(三) 小結

東西淨土的二佛，有相互為師弟的關係。²⁷

²⁷ 參見：

(1) [西晉] 竺法護譯，《賢劫經》卷 1〈5 法供養品〉(大正 14, 10b9-22)：

爾時，佛告喜王菩薩：「勿以衣食之施奉事如來用為第一也。欲供養佛，當以法供養而奉事之。……有法師名無限量寶音，行在末世最後窮俗學是三昧，其餘一切諸比丘眾皆共擯之。時彼法師不懷怯弱不貪身命，故復勤精講斯三昧，入於山中服眾果實。……時世有王名使眾無憂悅音，為轉輪聖王，往詣其所聽是三昧，已得聞之，歡悅法師。……喜王！欲知彼時法師豈異人乎？莫造斯觀，則今現在阿彌陀佛是也；其時國王名無憂悅音者，阿閼佛是也；其王千子，颯陀劫中千佛興者是也。……」

(2) [西晉] 竺法護譯，《佛說決定總持經》卷 1(大正 17, 771a24-772b5)：

佛告無怯行菩薩：「此族姓子等類十人，過去世時，違犯諸佛、誹謗經典。何謂違犯諸佛之法？」……佛告無怯行菩薩：「爾時，月施國王者，今現阿彌陀是；其辯積者，阿閼如來是；十長者子，今此十人族姓子是也。故，無怯行！其有志學菩薩乘者，慇懃奉修如佛所教，住于正法捨其無明，慎無伺求他人之短也。」

(3) [元魏] 菩提流支譯，《謗佛經》卷 1(大正 17, 876c3-877c9)：

……不畏行！當知爾時供養法師月得王者，今無量壽如來、應供、正遍知是。阿閼如來、

二、二淨土佛，有共同之根源

(一) 阿闍菩薩從大目如來聽法而發願

上面說到：《阿闍佛國經》說：當時阿闍菩薩，是從大目如來聽法而發願的。²⁸

(二) 阿彌陀佛以大目如來為師

《阿彌陀經》說法藏比丘從世自在王佛發心，

而《賢劫經》說：淨福報眾音王子，從無量德辯幢英變音法師聽法。淨福報眾音王子是阿彌陀佛前身，無量德辯幢英變音法師，是大目如來前身。²⁹

阿彌陀佛也以大目如來為師，與阿闍佛一樣。

(三) 小結

這一本生，是從互相為師弟的關係，進一步而達到了共同的根源。

三、辨釋：互為師徒、共同根源說之意義

(一) 約「詞義」辨

「大目」，唐譯《不動如來會》作「廣目」。大目或廣目的原語，雖沒有確定，但可推定為盧遮那。

毘 (vi) 是「最高顯」的，盧遮 (舍) 那 (Rocana) 是「廣眼藏」的意思，³⁰廣眼就是廣目或大目。

阿闍與阿彌陀，都出於大目，可說都是毘盧遮那所流出的。

(二) 約「互為師徒」辨

毘盧遮那如日輪的遍照，那麼東方淨土的阿闍佛，象徵日出東方。

應、正遍知則是爾時辨積法師。爾時謗說辨積法師十長者兒大姓童子，即是此會十善男子，彼十長者大姓童子，爾時謗說辨積法師毀犯淨戒。……

(4) 印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，pp.28-30：

再綜合來說：有《月明童子經》，說月明菩薩，先發心修行求生阿闍佛國；從阿闍佛國沒，再生阿彌陀佛國。另有《決定總持經》，說到月施王供養辨積菩薩本生。這位辨積菩薩，即是東方世界阿闍佛；而月施王，即是西方阿彌陀佛。從這二部經看來，是先阿闍而後阿彌陀的。然《賢劫經》說：無憂悅音王，供養護持無限量寶音法師。法師即阿彌陀佛；王即阿闍佛；王的千子，即賢劫千佛。這於賢劫千佛以前，合明阿彌陀佛與阿闍佛；阿彌陀是先於阿闍的。……

²⁸ 參見：

(1) [後漢] 支婁迦讖譯，《阿闍佛國經》卷1〈1 發意受慧品〉(大正11, 752b7-c17)：

佛語舍利弗：「其阿闍菩薩摩訶薩白大目如來、無所著、等正覺言：『唯，天中天！我發是薩芸若意，審如是不離願、為無上正真道者……唯，天中天！我發是薩芸若意，審如是願為無上正真道者，我世世於諸菩薩所意無有異，至無上正真最正覺也。』」

(2) [唐] 菩提流志譯，《大寶積經》卷19〈1 授記莊嚴品〉(大正11, 102b18-c26)：

……舍利弗！彼不動菩薩摩訶薩於彼佛前作如是言：『世尊！我今發此一切智心，如是迴向阿耨多羅三藐三菩提……世尊！我今發一切智心，乃至無上菩提，若見諸罪人將被刑罰，不捨身命而救護彼，則為欺誑一切諸佛。』舍利弗！時彼菩薩修此大行，乃至未證無上菩提，無一眾生將被刑罰不救護者。……

²⁹ (原書 p.483, n.15)《賢劫經》卷一(大正一四·七中)。「大目」，依「宮本」。

³⁰ (原書 p.483, n.16)《望月佛教大辭典》(四三六八中)。

阿闍住於無瞋恚心而不動，是菩提心。菩提心為本，起一切菩薩行，如日輪從東方升起，光照大地，能成辦一切事業。

阿彌陀佛土如日落西方，彼土——那邊的光明無量。

從日出到日沒，又從日沒到日出，所以阿闍佛與阿彌陀佛，有互為師弟的意義。

〔三〕約「共同根源」辨

二佛都出於大目如來，那是以釋尊究竟的佛德為本，方便設化，出現東西淨土。

古代的本生話，是直覺到這些意義，而表示於本生話中的。³¹ (p.165)

貳、淨土與誓願³²

〔壹〕總述：淨土與誓願之關涉

一、辨釋：「唯一如來」說之涵義

〔一〕述經說

《多界經》說：「無處無位，非前非後，有二如來應正等覺出現於世；有處有位，唯一如來。」

〔二〕部派間之詮釋

³¹ 參見：

- (1) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈淨土與念佛法門〉，pp.791-792：
……《阿闍佛國經》也勸人發願往生，而主要在勸人學習阿闍佛往昔菩薩道時的願行。……重於菩薩行、自力行的淨土，與般若法門相契合，阿闍佛淨土，是智證大乘的淨土法門。阿彌陀佛國，重在佛土的清淨莊嚴。往生極樂世界的，也要「慈心精進，不當瞋怒，齋戒清淨，（長期或短期的）斷愛欲」，但與菩薩行願相比，只是一般人天的善行……重於信願的、佛力的，是信願大乘的淨土法門。阿闍佛淨土，與智證大乘相契合，所以採用聽聞、讀誦、書寫、供養為方便；這是「法行人」的「四預流支」中，「多聞正法，如理思惟」的方便施設。阿彌陀佛淨土，顯然是重信的。「信行人」的「四預流支」，是佛不壞淨，法不壞淨，僧不壞淨，聖戒成就。《阿彌陀經》，正是以戒行為基，而著重於「念欲往生阿彌陀佛國」——念阿彌陀佛。東西二大淨土，有著不同的適應性。
- (2) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈淨土與念佛法門〉，pp.828-829：
《賢劫經》（竺法護譯）說：過去世，無限量寶音法師，受到一般比丘的擯斥，到深山去修行。那時的轉輪王，名使眾無憂悅音，請法師出來說法，並負起護持的責任，使佛法大為弘揚。那時的法師，就是現今的阿彌陀佛；輪王就是阿闍佛。
阿闍佛與阿彌陀佛前生的師弟關係，《賢劫經》與《決定總持經》，所說恰好相反，說明了彼此有互相為師，互相為弟子的關係。……從大乘經中所見到的「本生」，阿闍佛與阿彌陀佛，地位是平等的，是曾經互相為師弟的。
- (3) 印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，pp.28-29。
- (4) 印順法師，《印度佛教思想史》，〈「祕密大乘佛法」〉，p.416：
（佛法）中，釋尊有二大弟子。在大乘流行中，東方妙喜（Abhirati）世界的阿闍（Akṣobhya）佛，西方極樂（Sukhāvātī）國土的阿彌陀（Amitābha）佛，受到特別尊重，等於是釋尊（法身）的兩大脇侍。阿闍佛，是從「大目」如來聽法而發心的。《賢劫經》說：阿彌陀佛前身，也是大目如來前生的弟子。「大目」，唐譯〈不動如來會〉是譯作「廣目」的。大目與廣目，推定為盧舍那（Rocana），「廣眼藏」的意思。盧舍那就是毘盧遮那（Vairocana），只是大乘初期使用不純的梵語，所以稱為盧舍那。這樣，阿闍與阿彌陀，是（約二身說，釋尊的法身）毘盧遮那佛的兩大脇侍。……

³² 本文錄自《初期大乘佛教之起源與開展》，pp.806-823。

1、說切有部

「唯一如來」的經說，部派間有不同的意見：

如說一切有部 (Sarvāstivāda)，肯定的以為：在同一時間，唯有一佛出世，佛的教化力，是可以達到一切世界的。

2、大眾部

大眾部 (Mahāsāṃghika) 以為：經上所說的「唯一如來」，是約一三千大千世界說的；在其他的三千大千世界裡，可以有多佛同時出世的。³³

(三) 小結

有佛出世的他方世界，就這樣的流傳起來。大乘佛教的多佛多世界，他方佛世界，起初當然是大眾部所說那樣的。

二、淨土思想之形成

釋尊教化的 (三千大千) 世界，名為娑婆 (Sahā)，是缺陷多、苦難多的世界。³⁴

³³ 參見：

- (1) [東晉] 瞿曇僧伽提婆譯，《中阿含·181 多界經》卷 47(大正 01, 723c29-724a2)：
……阿難！若世中有二如來者，終無是處，若世中有一如來者，必有是處。……
- (2) [後秦] 佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含·典尊經》卷 5(大正 01, 31a13-17)：
「……時，釋提桓因告忉利天言：『我從佛聞，親從佛受，欲使一時二佛出世，無有是處。但使如來久存於世，多所慈愍，多所饒益，天人獲安，則大增益諸天，減損阿須倫眾。』」
- (3) [後秦] 佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含·自歡喜經》卷 12(大正 01, 79a5-8)。
- (4) 龍樹說，[後秦] 鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 4(大正 25, 93b15-c2)：
問曰：佛口說「一世間無一時二佛出，亦不得一時二轉輪王出」，以是故，不應現在有餘佛。
答曰：雖有此言，汝不解其義。
佛說一三千大千世界中無一時二佛出，非謂十方世界無現在佛也。……
復次，一佛不能得度一切眾生，若一佛能度一切眾生者，可不須餘佛，但一佛出……
復次，眾生無量，苦亦無量，是故應有大心菩薩出，亦應有無量佛出世度諸眾生。
- (5) 彌勒說，[唐] 玄奘譯，《瑜伽師地論》卷 38(大正 30, 500a2-18)。
- (6) (原書 p.823, n.1)《阿毘達磨俱舍論》卷一二 (大正二九·六四下) 引文，出《中阿含經》(一八一)《多界經》。

³⁴ 參見：

- (1) [北涼] 曇無讖譯，《悲華經》卷 5(大正 03, 199c19-26)：
爾時，寶藏如來告火鬘言：「善男子！未來之世，過一恒河沙等阿僧祇劫，入第二恒河沙等阿僧祇劫後分之中，此佛世界當名[17]娑婆。何因緣故，名曰娑婆？是諸眾生忍受三毒及諸煩惱，是故彼界名曰忍土……」
[17]Sahā。
- (2) [唐] 實叉難陀譯，《大寶積經》卷 58 (15 文殊師利授記會) (大正 11, 340b6-13)：
佛言：「善男子！於此南方過六萬三千佛刹，有世界名娑婆，佛號釋迦牟尼，為欲召集諸菩薩故而現此瑞。」彼菩薩言：「何故名為娑婆世界？」佛言：「彼界堪忍貪恚愚癡及諸苦惱，是故名為娑婆世界。」彼菩薩言：「娑婆世界諸眾生等，皆能忍受惡罵捶打諸惱亂耶？」佛言：「善男子！彼界眾生少能成就若斯功德，而多隨順貪恚愚癡怨恨纏縛。」
- (3) 龍樹說，[後秦] 鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 10(大正 25, 130a1-7)：
復次，樂處生人多不勇猛，不聰明，少智慧。如薜怛羅衛人，以大樂故，無出家、無受

傳說的他方世界，都是非常清淨莊嚴的。他方也有穢土的，只是不符合人類的願望，所以沒有被傳說記錄下來而已。

他方清淨佛土，到底是比對現實世界——釋迦佛土的缺陷（如《阿閼佛國經》說），而表現出佛弟子的共同願望。

「天視自我民視，天聽³⁵自我民聽」，我（p.166）想，依佛的願力而實現為淨土，不外乎依人類的願望，而表現為佛的本願。³⁶

（貳）略釋：淨土思想之起源與發展

一、總述：對比自界，仰望餘樂土

（一）淨土思想的根源

1、解脫先從「知苦」

佛法的本質，是以身心的修持，達成苦痛的解脫，是不離道德的、智慧的宗教。

說到人類的苦痛，有的來於自己的身心——貪瞋癡，老病死，傳說佛是為此而出世的。

有的來於自他的關係——社會的，或愛或恨，都不免於苦痛。

有來於物我的關係——自然界的缺陷，生活資具的不合意，不能滿足自己的欲求。

戒；諸天中亦爾。是娑婆世界中，是樂因緣少，有三惡道、老、病、死，土地自活法難，以是故，易得厭心。見老、病、死至，心大厭患；見貧窮人，知先世因緣所致，心生大厭。以是故智慧根利。

（4）〔唐〕慧琳撰，《一切經音義》卷9（大正54，356c10）：

娑訶（又云：娑訶樓陀，或云：娑婆；皆訛也。正言：索訶；此云：能忍，或言：堪忍。一言：雜會世界也）。

（5）印順法師，《佛法概論》，〈有情——人類為本的佛法〉，p.55：

四、堅忍：我們這個世界，叫娑婆世界，娑婆即堪忍的意思。這世間的人，能忍受極大的苦難，為了達到某一目的，犧牲在所不惜，非達到目的不可。這雖也可以應用於作惡，但如以佛法引導，使之趨向自利利他的善業，即可難行能行，難忍能忍，直達圓滿至善的境地。

³⁵ 天聽：1.上天的聽聞。《書·泰誓中》：“天視自我民視，天聽自我民聽。”（《漢語大詞典》（二），p.1403）

³⁶ 參見：

（1）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈宗教意識之新適應〉，pp.475-477：

阿閼菩薩發願修行，以無瞋恚為本，而注意到女人痛苦的解除……釋尊的感化驚掘摩，真可說「放下屠刀，立地成佛」，這是佛教最著名的故事。佛使他不再起殘殺傷害心，又結合了用真實誓言，救濟產難的故事，更加動人，傳布也更普遍。這是人間的普遍願望，而表現在驚掘摩身上。這種人類的共同願望，深化而具體表現出來，就成為大乘經中，阿閼菩薩與阿閼淨土的特徵。

（2）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈淨土與念佛法門〉，pp.782-783：

……阿閼佛國的聲聞弟子，是不住精舍，依律行事的。佛沒有為他們制戒，他們也沒有受戒。沒有和合大眾，舉行羯磨（「不共作行」），只是獨住修行。這是比對釋尊制立的僧伽生活，而顯出淨土弟子眾的特色……阿閼佛國的菩薩與聲聞弟子，與「原始般若」出於阿蘭若的持修者，是一致的。在現實人間，有少數的阿蘭若遠離行者，以釋尊出家時代的生活（四清淨），及佛弟子早期的生活（八正道）方式為理想，而表現於阿閼佛的妙喜世界裡。

佛要人「知苦」，在部派佛教中，「苦」已被分類為生苦，老苦，病苦，死苦；愛別離苦，怨憎會苦；所求不得苦。

2、解脫之原則與境地（淨土）

解脫憂悲苦惱的原則，是「心雜染故有情雜染，心清淨故有情清淨」。心離煩惱，不再為老病死苦所惱，實現眾苦永滅的涅槃。

這是聖者們的修證，與身心修證同時，對於（眾生）人類的苦難——社會的、自然界的苦難，要求能一齊解除的，那就是佛教淨土思想的根源。³⁷

（二）發展（類別）

上面曾說到：

1、北拘盧式的自然

淨土思想的淵源，有北拘盧洲（Uttarakuru）式的自然，那是從原始山地生活的懷

³⁷ 參見：

（1）〔劉宋〕求那跋陀羅譯，《雜阿含·267經》卷10（大正02，69c3-70a10）：

爾時，世尊告諸比丘：「眾生於無始生死，無明所蓋，愛結所繫，長夜輪迴生死，不知苦際。諸比丘！譬如狗繩繫著柱，結繫不斷故，順柱而轉……諸比丘！當善思惟觀察於心。所以者何？長夜心為貪欲使染，瞋恚、愚癡使染故。比丘！心惱故眾生惱，心淨故眾生淨。比丘！我不見一色種種如斑色鳥，心復過是。所以者何？彼畜生心種種故，色種種。是故，比丘！當善思惟觀察於心。……有多聞聖弟子如實知色、色集、色滅、色味、色患、色離。如實知故，不樂著於色……於色得解脫，受、想、行、識得解脫，我說彼等解脫生、老、病、死、憂、悲、惱、苦。」

（2）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《維摩詰所說經》卷1〈3弟子品〉（大正14，541b10-c6）：

優波離白佛言：「世尊！我不堪任詣彼問疾。……時維摩詰來謂我言：『唯，優波離！無重增此二比丘罪！當直除滅，勿擾其心。所以者何？彼罪性不在內、不在外、不在中間，如佛所說，心垢故眾生垢，心淨故眾生淨。心亦不在內、不在外、不在中間，如其心然，罪垢亦然，諸法亦然，不出於如。如優波離，以心相得解脫時，寧有垢不？』……故我不任詣彼問疾。」

（3）〔唐〕玄奘譯，《說無垢稱經》卷2〈3聲聞品〉（大正14，563b17-c21）：

……如佛所說：「心雜染故，有情雜染；心清淨故，有情清淨。」……

（4）舍利子說，〔唐〕玄奘譯，《阿毘達磨集異門足論》卷18（大正26，441b12-20）：

云何為莊嚴心、為資助心、為資瑜伽、為得通慧菩提涅槃上義故施？

答：如有一類作是念言：「我心長夜為貪瞋癡之所雜染，心雜染故有情雜染。心清淨故有情清淨，若行惠施便發起欣，欣故生喜心喜故身輕安，身輕安故受樂，受樂故心定，心定故如實知見，如實知見故生厭，厭故能離，離故得解脫，解脫故證涅槃。如是布施漸次增長諸勝妙法，展轉證得菩提涅槃微妙上義。」

（5）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈宗教意識之新適應〉，p.491：

十方現在的他方淨土，是大乘的重要部分。釋尊當時的印度，摩竭陀（Magadha）與跋耆（Vṛjī），摩竭陀與憍薩羅（Kosālā），都曾發生戰爭。釋迦族（Śākya）就在釋尊晚年，被憍薩羅所滅……這個世界，多苦多難，是並不理想的。面對這個多苦多難的世界，而引發嚮往美好世界的理想，是應該的，也是一切人類所共有的。佛法的根本意趣，是「心惱故眾生惱，心淨故眾生淨」：重視自己理智與道德的完成。到了大乘法，進一步的說：「隨其心淨，則佛土淨」。在佛法普及聲中，佛弟子不只要要求眾生自身的清淨，更注意到環境的清淨。淨土思想的原始意義，是充滿人間現實性的。……

（6）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈其他法門〉，pp.1159-1160。

念而來的。

2、天國式的莊嚴

有天國式的莊嚴，那是與人間帝王的富貴相對應的。這是印度舊有的，但經過佛化了的。

3、有佛說法之淨土

北洲與天國，可惜都沒有佛法！

有佛出世說法的淨土，以彌勒（Maitreya）的人間淨土為先聲。

4、小結

等到他方佛世界說興起，於是有北洲式的自然，天國式的莊嚴，有佛出世說法，成為一般佛弟子仰望中的樂土。³⁸ (p.167)

二、別釋：佛法初期之（理想）淨土

（一）平等王之出現

淨土，是比對現實世間的缺陷，而表達出理想的世界。佛法的意見，為了維持人與人間的秩序與和平，所以世間出現了王，王是被稱為「平等王」的。³⁹

（二）輪王傳說結合彌勒下生成佛

1、人口眾多、安穩豐樂

佛法有輪王的傳說，與未來彌勒成佛說法相結合，成為佛教早期的人間淨土。經典編入《中阿含》或《長部》，可見傳說的古老。

³⁸ 參見：印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈宗教意識的新適應〉，pp.495-501：
佛教所傳的地上樂土，名為鬱多羅拘盧……在現今德里（Dehli）以北一帶……拘盧是婆羅門教發揚成長的中心，印度人以此為中心，而嚮往北方的最上的拘盧，最福樂的地區。……
淨土思想的又一來源，是天——天國、天堂，天是一般的共有的宗教信仰。……在物質享受方面，天國勝過了北洲，而在天與天——人事關係上，卻遠不及北洲那種「無我我所，無有守護」的幸福。……
等到十方佛說興起，於是他方佛土，有北拘盧洲式的自然，天國式的清淨莊嚴，兜率天宮式的，（佛）菩薩說法，成為一般大乘行者所仰望的淨土。……

³⁹ 參見：

- (1) [隋] 闍那崛多等譯，《起世經》卷 10〈12 最勝品〉(大正 01, 362b27-363a2)：
……大眾立為大平等王，是故復名摩訶三摩多（隋言大平等也）。……
- (2) [隋] 達摩笈多譯，《起世因本經》卷 10〈12 最勝品〉(大正 01, 417c17-418a4)。
- (3) [後秦] 佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含·世記經》卷 22(大正 01, 148c21-149b3)：
……有田宅曠畔別異，故生諍訟，以致怨讐，無能決者。我等今者寧可立一平等主，善護人民，賞善罰惡，我等眾人各共減割以供給之。……時，彼眾中有一人形質長大，容貌端正，甚有威德，眾人語言：「我等今欲立汝為主，善護人民，賞善罰惡，當共減割以相供給。」其人聞之，即受為主，應賞者賞，應罰者罰，於是始有民主之名……
- (4) [東晉] 瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷 34〈40 七日品〉(大正 02, 737b22-c1)：
是時，眾多人民聞眾生相盜，各共運集，自相謂言：「世間有此非法，各共相盜。今當立守田人，使守護田。其有眾生聰明高才者，當立為守田主。」……比丘！當知！爾時，其守田者，號為剎利種，皆是舊法，非為非法。……
- (5) [東晉] 瞿曇僧伽提婆譯，《中阿含·154 婆羅婆堂經》卷 39(大正 01, 676a8-22)。
- (6) 印順法師，《佛法概論》，〈我們的世間〉，pp.131-133。

依《說本經》說，將來人壽八萬歲時，閻浮提洲（我們住的世界）由於海水的減退，幅員比現在要大得多。那時，人口眾多，安穩豐樂。

《大毘婆沙論》所依的經本，說到「地平如掌，無有比（坎？）坑砂礫毒刺。人皆和睦，慈心相向。」

2、輪王德化之太平世界

當時的轉輪王，名「螺」（Śaṅkha）。輪王是不用刀兵，統一四天下，以正法（道德的，如五戒）化世的。如有貧窮的，由王以生活資具供給他。

3、彌勒佛說法化世

在這德化的和平大同世界裡，什麼都好，只有「寒熱，大小便，（淫）欲，飲食，老」的缺陷。

彌勒佛在那時出世說法（佛法是與釋尊所說的一致），政治與宗教（佛法），都達到了最理想的時代。⁴⁰

（三）小結

這是佛教初期，從現實人間的、佛法的立場，表現出人間淨土的理想。

（參）辨釋：大乘淨土發展之因由與其必然傾向

一、因由

淨土，是理想的修道場所。在這裡，修道者一定能達成崇高的理想，這是佛弟子崇仰淨土的真正理由。

釋尊出生於印度（閻浮提），自然與社會，都不夠理想，佛弟子的修行，也因此而有太多的障礙。

⁴⁰ 參見：

（1）〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《中阿含·66 說本經》卷 13(大正 01, 509c9-511b9)：

世尊告曰：「諸比丘！未來久遠當有人民壽八萬歲，人壽八萬歲時，此閻浮洲極大富樂……諸比丘！人壽八萬歲時，唯有如是病，謂寒熱、大小便、欲、飲食、老，更無餘患。」……佛復告曰：「彌勒！汝於未來久遠人壽八萬歲時，當得作佛，名彌勒如來……汝當說法，初妙、中妙、竟亦妙，有義有文，具足清淨，顯現梵行，猶如我今說法……汝當有無量百千比丘眾，猶如我今無量百千比丘眾。」……

（2）五百大阿羅漢等造，〔唐〕玄奘譯，《大毘婆沙論》卷 178(大正 27, 893c1-894b12)。

（3）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈本生、譬喻、因緣之流傳〉，p.127：

……在經、律中，彌勒成佛的事，約與過去佛的思想同時。《中阿含經》的《說本經》，首先說到阿那律陀（Aniruddha）的本起。次說：未來人壽八萬歲時，這個世界，「極大富樂，多有人民，村邑相近」。那時，有名為螺（Śaṅkha）的作轉輪王；彌勒佛出世，廣度眾生。當時，尊者阿夷哆（Ajita）發願作轉輪王，尊者彌勒發願成佛。南傳的《中部》，沒有與《說本經》相當的。但在《長部》的《轉輪聖王師子吼經》，說到未來人壽八萬歲時，有儂伽（螺）作轉輪王，彌勒成佛，主體部分，與《說本經》相同。《長阿含經》的《轉輪聖王修行經》，與《長部》說一致。彌勒成佛，是「譬喻」（本末），本只說明未來有佛出世，與一般的授記作佛，文體不同。《說本經》增入了阿夷哆與彌勒發願，及佛的許可，使其近於授記作佛的體例，但也不完全相同。彌勒成佛，被編入《阿含經》，是相當古老的「譬喻」，但沒有說到菩薩一詞。……

政治與佛法，都達到理想的彌勒淨土，還在遙遠的 (p.168) 未來。

阿育王 (Aśoka) 被歌頌為輪王的時代，⁴¹迅速的過去。⁴²現實的政治與佛教，都有「每下愈況」的情形。

我以為，大乘淨土的發展，是在他方佛世界的傳說下，由於對現實世界的失望，而寄望於他方的理想世界。

二、辨釋：淨土發展之要義

(一) 依「佛法」、「社會」對比阿闍佛土

1、保有人間淨土之某特性

在大乘淨土中，阿闍佛 (Akṣobhya) 淨土是較早的，他還保有人間淨土的某些特性。

阿闍佛淨土中，是有女人的，只是沒有女人的過失，不淨（也沒有男人的不淨），生育的苦痛。⁴³

人間的享受，與天上一樣；佛出人間，所以人間比天上更好。⁴⁴這是人間淨土的情況，但為什麼又引向他方淨土呢？

以釋尊的時代來說，社會有政治的組合，佛沒有厭棄王臣，而是將希望寄託於較好的輪王——王道的政治。

⁴¹ (原書 p.824, n.5) 阿育王與輪王的理想，還有一段距離，所以有金、銀、銅、鐵四輪王，以阿育王為鐵輪王的傳說。

⁴² 參見：

(1) [劉宋] 求那跋陀羅譯，《雜阿含·604 經》卷 23(大正 02, 163b18-c2)：

……阿育王正法治化。時，諸臣輩我等共立阿育為王故，輕慢於王，不行君臣之禮，王亦自知諸臣輕慢於我。時，王語諸臣曰：「汝等可伐花果之樹，植於刺棘。」諸臣答曰：「未嘗見聞却除華果而植刺樹，而見除伐刺樹而植果實。」乃至王三勅令伐，彼亦不從。爾時，國王忿諸大臣，即持利劍，殺五百大臣。又時，王將嫁女眷屬，出外園中遊戲，見一無憂樹，華極敷盛。王見已，此華樹與我同名。心懷歡喜。王形體醜陋，皮膚麤澁，諸嫁女輩，心不愛王，憎惡王故，以手毀折無憂華樹。王從眠覺，見無憂樹華狼藉在地，心生忿怒，繫諸嫁女，以火燒殺。王行暴惡，故曰[7]暴惡阿育王。……

[7]暴惡阿育 Caṇḍāsoka。

(2) [蕭齊] 僧伽跋陀羅譯，《善見律毘婆沙》卷 1〈3 阿育王品〉(大正 24, 679c9-16)：

……爾時，賓頭沙羅王生兒一百。賓頭沙羅王命終，阿育王四年中殺諸兄弟，唯置同母弟一人。過四年已，然後阿育王自拜為王，從此佛涅槃已一百一十八年。後阿育王即統領閻浮利地，一切諸王無不降伏，王之威神，統領虛空及地下，各一由旬，阿耨達池諸鬼神，恒日日獻水八擔合十六器，以供王用。……

(3) [梁] 僧伽婆羅譯，《阿育王經》卷 1(大正 50, 133c2-16)：

時阿育王領理國事，有五百大臣於阿育王起輕慢心……以其惡故時，人謂為旃陀阿輸柯王(翻可畏)。

(4) 印順法師，《印度之佛教》，〈阿恕迦王與佛教〉，pp.81-82：

……考迦王之初立，脅父於死，陷兄於坑，置地獄之刑；其伐羯餒伽也，虜殺無算。鐵輪王以鐵血定閻浮，暴力可畏，人皆稱之為「旃陀阿育」；旃陀，暴惡可畏義也(黑亦惡義)。迨熏陶佛化，一變力政而為德化，人復以法阿育稱之，猶言賢德者阿育也……

⁴³ (原書 p.824, n.6) 《阿闍佛國經》卷上(大正一一·七五六中)。

⁴⁴ (原書 p.824, n.7) 《阿闍佛國經》卷上(大正一一·七五七中)。

對佛法，佛出家時，佛最初攝受弟子時，還沒有律制。

2、約「佛法」辨釋

(1) 戒律制定之目的與發展

A、為達「正法久住」之目的

為了「正法久住」，釋尊「依法攝僧」，使出家者過著集團的生活。

「戒律」，不只是道德的、生活的軌範，也是大眾共住的制度。「僧事」，是眾人的事，由出家大眾，依「羯磨」（會議辦事）來處理一切。

簡單的說，佛教的出家僧眾，在集體生活中，過著平等、民主、自由、法治的修道生活。

B、因戒律的歧見，漸成部派之分化

這種多數的律儀生活，在佛塔、寺院中心發展起來，漸成為「近聚落比丘」、「聚落比丘」。⁴⁵

重於法制的形儀，不免忽略修證，終於（佛法越興盛）戒律越嚴密，僧品越低落。傳說摩訶迦葉（Mahākāśyapa），早就提出了疑問。⁴⁶僧團中，出（p.169）家，受

⁴⁵ 參見：

- (1) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈律制與教內對立之傾向〉，pp.200-212：
在律制發展中，出家的比丘（以比丘為主來說），有「阿蘭若比丘」、「聚落比丘」二大類。
阿蘭若（aranya），是沒有喧囂煩雜的閑靜處：是多人共住——村、邑、城市以外的曠野……
聚落（grāma），就是村落……《善見律毘婆沙》……分為二類：有市鎮的叫聚落，沒有市鎮的叫村。不過現在所要說的「聚落」，是廣義的，代表村落、市鎮、城邑，一切多人共住的地方。……
- (2) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈初期大乘經之集出與持宏〉，p.1286：
「阿蘭若」是遠離塵囂的靜處，也有多數人共住的，但這裡指「獨住」、「遠離行」者，個人或少數人專精修行的。「塔寺」，山林深處也有塔與寺院，但這裡指「聚落」或「近聚落住」的，多數人共住而又近在人間的。「阿蘭若比丘」、「（近）聚落比丘」，佛教界早已有之，「大乘佛法」興起，出家菩薩也就有了這二類，如《法鏡經》所說的那樣。……

⁴⁶ 參見：

- (1) [劉宋] 求那跋陀譯，《雜阿含經》卷 32(大正 02, 226b26-c29)：
爾時，尊者摩訶迦葉住舍衛國東園鹿子母講堂，晡時從禪覺，往詣佛所，稽首禮足，退坐一面，白佛言：「世尊！何因何緣，世尊先為諸聲聞少制戒時，多有比丘少樂習學；今多為聲聞制戒，而諸比丘少樂習學？」
佛言：「如是，迦葉！命濁、煩惱濁、劫濁、眾生濁、見濁，眾生善法退減故，大師為諸聲聞多制禁戒，少樂習學，迦葉。譬如劫欲壞時，真實未減，有諸相似偽寶出於世間；偽寶出已，真實則沒……」
- (2) [東晉] 瞿曇僧伽提婆譯，《中阿含·143 傷歌邏經》卷 35(大正 01, 650c7-651a6)。
- (3) [東晉] 瞿曇僧伽提婆譯，《中阿含·194 跋陀和利經》卷 51(大正 01, 749a8-12)：
於是，尊者跋陀和利即從坐起，偏袒著衣，叉手向佛，白曰：「世尊！何因何緣，昔日少施設戒，多有比丘遵奉持者？何因何緣，世尊今日多施設戒，少有比丘遵奉持者？」……
- (4) 印順法師，《佛法概論》，〈戒定慧的考察〉，pp.229-230：
釋尊初期的弟子，都有過人生的深切警覺與痛悔。動機的純正與真切，沒有什麼戒條，也能自然的合律。等到佛法風行，動機不純的出家者多起來，佛這才因事制戒。但在外人看起來，似乎制戒一多，僧品反而卑雜了。《中舍·傷歌邏經》即這樣說：「何因何緣，

戒，說戒，犯罪的懺悔；為了衣、鉢、食、住處而繁忙。特別是犯罪、說罪，或由於論議的意見不合，引起僧團的諍執與分裂。

傳統的「律儀行」，部派分裂，在少數專修的阿蘭若（*aranya*）、頭陀行（*dhūta*）者，是不能同意的。

〔2〕阿闍佛土沒有律儀生活

對這「律儀行」而崇仰「阿蘭若行」，於是阿闍淨土中，聲聞人沒有律儀生活，如《阿闍佛國經》卷上（大正一一·七五七下）說：

「其剎眾弟子，終無有貢高憍慢，不如此剎諸弟子，於精舍行律。……諸弟子不貪飲食，亦不貪衣鉢，亦不貪眾欲，亦不貪著也。為說善事行，所以者何？用少欲知足故。舍利弗！阿闍佛不復授諸弟子戒；……是諸弟子但以苦空非常非身以是為戒。其剎亦無有受戒事，譬如剎正士，於我法中除鬚髮，少欲而受我戒。所以者何？其阿闍佛剎諸弟子，得自在聚會，無有怨仇。舍利弗！阿闍佛剎諸弟子，不共作行。便獨行道，不樂共行，但行諸善。」⁴⁷

阿闍淨土的聲聞弟子，不在精舍行律，不受戒，也不用剃除鬚髮，只是少欲知足，「獨住」的精進修行。

「得自在聚會，無有怨仇」，是無諍的意思。菩薩出家的，也是「不在舍止」，⁴⁸過著阿蘭若式的生活。

總之，釋尊在此土人間的僧制，由於淨土「諸弟（p.170）子，一切皆無有罪惡者」，⁴⁹一切都不用了。

〔3〕小結

戒律，原是為了過失罪惡而制的。淨土的修行，使我們想起了釋尊當時的修道（四清淨），及初期弟子眾的修行（八正道）情況。⁵⁰

昔沙門瞿曇施設少戒，然諸比丘多得道者？何因何緣，今沙門瞿曇施設多戒，然諸比丘少得道耶？」依釋尊以法攝僧的意義說，需要激發為法的真誠；依僧團律制的陶冶，也能使學者逐漸的入律。

(5) 印順法師，《華雨集》（三），〈阿難過在何處〉，pp.98-99。

(6) 印順法師，《原始佛教聖典之集成》，p.145。

⁴⁷ 參見：

(1) 〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 19 〈6 不動如來會〉（大正 11，106c15-24）。

(2)（原書 p.824，n.9）《大寶積經》的〈不動如來會〉，缺少這一段，可能是由於大乘後期，又回復僧團生活，與初期不同的關係。

⁴⁸（原書 p.824，n.10）《阿闍佛國經》卷下（大正一一·七五八中）。

⁴⁹（原書 p.824，n.11）《阿闍佛國經》卷上（大正一一·七五三上）。

⁵⁰ 參見：

(1) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈法之施設與發展趨勢〉，pp.296-297：

《中》、《長》、《增一》所傳的三類戒法，可說是佛教戒法的三個階段。

第三階段是：由於出家弟子的眾多，不能沒有僧伽和合（團體）的紀律；部分行為不正不善的，不能不制定規律來禁約。「依法攝僧」而制立律儀戒，就是「戒成就」。定型的文句為：「善護波羅提木叉，……受學學處」。

3、約「社會」辨

(1) 阿閼佛土沒有政治之形態

A、舉經說

社會方面，阿閼佛淨土是沒有政治形態的，如說：「如鬱單曰天下人民無有王治，如是舍利弗！阿閼如來無所著等正覺佛刹無有王，但有阿閼如來天中天法王。」

51

B、受「傳說」與「法滅預言」之影響

超越政治組織，沒有國王，在傳說上，受到北拘廬洲自然生活的影響。

對現實世界來說，自阿育王以後，印度的政局，混亂已極，特別是大乘勃興的北方。

希臘（Yavana）、波斯（安息 Pahlava）、賧迦（Śaka）人，不同民族先後的侵入印度。「三惡王」入侵，使民生困苦，佛教也受到傷害。

佛教的聖者，作出了「法滅」⁵²的預言。⁵³

第二階段是：釋尊起初攝化弟子，還沒有制立學處、制說波羅提木叉、制受具足的時代。那時佛弟子奉行的戒法，就是「戒具足」——八正道中的正語、正業、正命。定型的文句，如《長部》（一）《梵網經》所說的「小戒」。

第一階段是：釋尊從出家、修行、成佛、轉法輪以前的「四種清淨」——身清淨、語清淨、意清淨、命清淨。「四種清淨」可通於一般（在家）的十善行；「戒具足」可通於一般沙門的正行；「戒成就」是佛教有了自己的制度，禁約。

佛教出家戒法的發展，有此三階段。初期的「四種清淨」（十善及命清淨），與第二期八正道中的正語、正業、正命，是一貫相通的（四清淨中的意清淨，在八正道中，就是正見、正思惟、正念、正定等）。……

(2) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈淨土與念佛法門〉，pp.782-783：

阿閼佛國的聲聞弟子，是不住精舍，依律行事的。佛沒有為他們制戒，他們也沒有受戒。沒有和合大眾，舉行羯磨（「不共作行」），只是獨住修行。這是比對釋尊制立的僧伽生活，而顯出淨土弟子眾的特色……阿閼佛國的菩薩與聲聞弟子，與「原始般若」出於阿蘭若的持修者，是一致的。在現實人間，有少數的阿蘭若遠離行者，以釋尊出家時代的生活（四清淨），及佛弟子早期的生活（八正道）方式為理想，而表現於阿閼佛的妙喜世界裡。從「重法」而來的，初期的智證大乘，不滿於律儀行的意境，到西元六、七世紀，已缺乏了解，所以淨土中聲聞弟子的生活方式，唐譯本竟全部刪去了！

⁵¹（原書 p.824, n.12）《阿閼佛國經》卷上（大正一一·七五六上）。《摩訶般若波羅蜜經》卷一七，也說「令我國土眾生無有主名，……除佛法王」（大正八·三四八下）。

⁵² 參見：

(1) [劉宋] 求那跋陀羅譯，《雜阿含·906 經》卷 32(大正 02, 226c6-29)：

……如是，迦葉！如來正法欲滅之時，有相似像法生；相似像法出世間已，正法則滅。……如來正法不為地界所壞，不為水、火、風界所壞，乃至惡眾生出世，樂行諸惡……律言非律，以相似法，句味熾然，如來正法於此則沒。……

迦葉！有五因緣令如來法、律不沒、不忘、不退。何等為五？若比丘於大師所，恭敬尊重，下意供養，依止而住，若法、若學、若隨順教、若諸梵行，大師所稱歎者，恭敬尊重，下意供養，依止而住。迦葉！是名五因緣如來法、律不沒、不忘、不退。是故，迦葉！當如是學：『於大師所，當修恭敬尊重，下意供養，依止而住；若法、若學、若隨順教、若諸梵行，大師所讚歎者，恭敬尊重，下意供養，依止而住。』

C、小結

對於現實政治，失望極了，於是北洲式的原始生活，表現於阿閼佛國中的，就是沒有國王。

國王，是為了維持和平與秩序，增進人民的利益而存在的，但在淨土的崇高理想中，和平、秩序與利益，是當然能得到的，那也就沒有「王治」的必要了。

(2) 沒有社會困苦與混亂的原因

A、衣食精美無缺，滿足一切所需

社會困苦與混亂的原因，主要是生活艱苦與掠奪。

在阿閼淨土中，沒有「治生者」，「販賣往來者」，衣食都是精美而現成的，享受與天人一樣。

住處，是七寶所成的精舍；床與臥具，女人所用的珠璣瓔珞，都自然而有，滿足了人類的一切需要。

B、女人無諸不淨、痛苦

一方面，女人沒有女人的過失、不淨 (p.171) 與生產的苦痛。

C、不著愛欲等

大家都「不著愛欲淫婬」，連音樂也沒有淫聲，這就自然消除了男女間的糾紛與

-
- (2) [東晉] 瞿曇僧伽提婆譯，《中阿含經》卷 28〈林品 5〉(大正 01, 607b4-15)。
- (3) [北涼] 曇無讖譯，《大方等大集經》卷 56〈法滅盡品 20〉(大正 13, 379c5-13)。
- (4) 五百大阿羅漢等造，[唐] 玄奘譯，《大毘婆沙論》卷 183(大正 27, 918c26-28)：
或有諸佛般涅槃後，經於七日正法便滅。然我世尊釋迦牟尼般涅槃後，乃至千歲正法方滅。
- (5) [唐] 道宣撰，《釋迦方志》卷 2(大正 51, 973c3-7)：
依《摩耶經》：「如來滅後正法五百年，像法一千年。」又依《善見毘婆沙》云：「如來滅後正法千年，像法亦爾；以度女人故，正法滅五百年。若諸女人能遵八敬，如法行道，正法住世還得千年。」
- (6) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈大乘經之序曲〉，p.542：
《正法滅經》，《大正藏》「史傳部」，有失譯的《迦丁比丘說當來變經》——長行；西晉失譯的《佛使比丘迦旃延說法沒盡偈百二十章》——偈頌。這兩部是同本異譯，敘述末世比丘的衰亂，導致拘睺彌的法滅，策勵比丘們精進修行。這是佛使迦旃延 (kātyāyanīputra) 說的，「如佛所說」。說一切有部的《正法滅經》，可能就是這一部。藏經中還有失譯的《法滅盡經》一卷；竺法護所譯的《當來變經》一卷(《大正藏》編入「涅槃部」)，也是同性質的經典，但這兩部已是大乘部類。
《法滅盡經》更說到：「首楞嚴(三昧)經、般舟三昧，先化滅去，十二部經尋後復滅」。這些，都由於末世(西元前後)的政治混亂，僧伽衰敝，憂慮法滅，而用來策勵比丘們精進的。「末法」思想，由此而增強起來。
- (7) 印順法師，《勝鬘經講記》，p.130：
……正法住世，即佛法住世。依聲聞乘學者說：出家者能依戒律和合而住，如法羯磨、說戒等，即正法住世；若出家者不能如法如律而住，即正法滅。
- ⁵³ (原書 p.824, n.13) 如《阿育王傳》卷三(大正五〇·一一一中)。
《迦丁比丘說當來變經》(大正四九·八下)。
《佛使比丘迦旃延說法沒盡偈百二十章》(大正四九·一一中)。

苦惱。

D、沒有疾病、惡色等

在淨土中，沒有一切疾病；

沒有惡色的（印度的種姓階級，從膚色的差別而來，沒有色的優劣，就沒有種族與階級的分別）；沒有醜陋的（身體的殘障在內）；

沒有拘閉牢獄的事；也沒有外道的異端邪說。

(3) 小結

生在阿閼佛淨土的，雖只是「淫怒癡薄」，卻是「一切無有罪惡者」。沒有罪惡的理想社會，也就沒有王政與僧團的必要。

這一淨土形相，為一般佛淨土的共同型式。

4、別約「環境」辨

還有，阿閼淨土是沒有三惡道的，與《阿彌陀經》所說的一樣。

「其地平正，生樹木無有高下，無有山陵溪谷，亦無有礫石崩山。其地行，足踏其上即陷，適舉足便還復如故。」

有八功德水的浴池。⁵⁴氣候不冷不熱；徐風吹動，隨著人的意願，樹木吹出了微妙的音樂。佛的光明，遍照三千大千世界，用七寶金色蓮華來莊嚴。⁵⁵

對國土、樹林、浴池、樓觀、香華、光明、音聲等莊嚴，沒有《阿彌陀經》那樣的七寶莊嚴，詳細的寫出。

大概《阿彌陀經》為齋戒的信行人說，所以應機而說得更詳細些。

(二) 彌陀淨土更加完滿

淨土的內容，阿彌陀（Amita）淨土有了進一步的東西。

1、純男無女

（一）「女人往生，即化作男子」。⁵⁶這與「下品般若」的恒伽天女，受記作佛，就「今轉女身，得為男子，生阿閼佛（p.172）土」一樣。⁵⁷

社會上，重男輕女；佛教女性，厭惡女身的情緒很深，有轉女成男的信仰。於是超

⁵⁴ 參見：

（1）〔後秦〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷1〈2 阿閼佛剎善快品〉（大正11，755c26-28）：
其浴池中有**八味水**，人民眾共用之，其水轉相灌注，諸人民終不失善法行。

（2）〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷19〈6 不動如來會〉（大正11，105c13-15）：

復次舍利弗！彼土眾生隨其所樂，有清淨池應念而見，**八功德水**充滿其中，飲漱洗沐皆適人意；有不樂者即便不見。

（3）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈淨土與念佛法門〉，p.776。

⁵⁵（原書 p.824，n.14）以上都出於《阿閼佛國經》卷上〈阿閼佛剎善快品〉（大正一一·七五五上——七五六下）。

⁵⁶（原書 p.825，n.15）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上（大正一二·三〇三下）。

⁵⁷（原書 p.825，n.16）《小品般若波羅蜜經》卷七（大正八·五六八中）。

越了男女共住的淨土，進而為（色界天式的）純男無女的淨土。

2、聖者皆有宿命等神通

（二）阿閼淨土但說佛成佛時，即使沒有天眼的，也能見到佛的光明。

生在阿彌陀佛淨土的，菩薩與阿羅漢，都有宿命、天眼、天耳、他心等神通。⁵⁸

3、壽命無量數劫

（三）阿閼佛淨土，著重於聲聞的究竟解脫，菩薩的阿惟越致。⁵⁹

阿彌陀淨土卻說：阿羅漢與菩薩，都是「壽命無央數劫」；而阿彌陀佛壽命的無量，更是著力寫出的重點。⁶⁰

4、眾鳥和鳴，宣說妙法

（四）淨土沒有三惡道，所以沒有鳥獸。

但飛鳥的美麗，鳴音的和雅，不是能增添淨土的美感嗎？所以後起的《觀無量壽佛經》說：「水鳥樹林，……皆演妙法」。⁶¹這不是淨土有惡道嗎？

小本《阿彌陀經》說：「汝勿謂此鳥實是罪報所生！……是諸眾鳥，皆是阿彌陀佛欲令法音宣流，變化所作。」⁶²於是淨土有了眾鳥和鳴，宣說妙法的莊嚴。⁶³

三、結義

（一）共同處：不滿現實之缺陷，願生佛土

從淨土思想發展來說，面對我們這個世界的缺陷，而願將來佛土的莊嚴，是「下品般若」、《阿閼佛國經》所同的。

⁵⁸（原書 p.825, n.17）《阿閼佛國經》卷上（大正一一·七五五中）。

《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上（大正一二·三〇八中）。

⁵⁹（原書 p.825, n.18）《阿閼佛國經》卷上（大正一一·七五七上、七六〇上）。

⁶⁰（原書 p.825, n.19）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上（大正一二·三〇二上、三〇八下——三〇九上）。

⁶¹（原書 p.825, n.20）《觀無量壽佛經》（大正一二·三四四中）。

⁶²（原書 p.825, n.21）《阿彌陀經》（大正一二·三四七上）。

⁶³ 參見：

（1）〔宋〕疆良耶舍譯，《佛說觀無量壽佛經》卷1（大正12，342c2-5）：

……從如意珠王踊出金色微妙光明，其光化為百寶色鳥，和鳴哀雅，常讚念佛、念法、念僧，是為八功德水想，名第五觀。……

（2）〔姚秦〕鳩摩羅什譯，《佛說阿彌陀經》卷1（大正12，347a12-20）：

復次舍利弗！彼國常有種種奇妙雜色之鳥，白鶴、孔雀、鸚鵡、舍利、迦陵頻伽、共命之鳥。是諸眾鳥，晝夜六時出和雅音，其音演暢五根、五力、七菩提分、八聖道分如是等法。其土眾生聞是音已，皆悉念佛、念法、念僧。舍利弗！汝勿謂：「此鳥實是罪報所生。」所以者何？彼佛國土無三惡趣。舍利弗！其佛國土尚無三惡道之名，何況有實？是諸眾鳥皆是阿彌陀佛欲令法音宣流變化所作。

（3）〔唐〕玄奘譯，《稱讚淨土佛攝受經》卷1（大正12，349b2-8）：

……又，舍利子！極樂世界淨佛土中，常有種種奇妙可愛雜色眾鳥，所謂：鵝、雁、鷺鷥、鴻鶴、孔雀、鸚鵡、羯羅頻迦、命命鳥等。如是眾鳥，晝夜六時恒共集會，出和雅聲，隨其類音宣揚妙法，所謂：甚深念住、正斷、神足、根、力、覺、道支等無量妙法。彼土眾生聞是聲已，各得念佛、念法、念僧無量功德熏修其身。……

(二) 彌陀淨土較晚，亦更完善

阿閼佛淨土，保有男女共住淨土，及人間勝過天上的古義。《阿彌陀經》是比對種種淨土，而立願實現一沒有女人的，更完善的淨土。

在這點上，應該比《般若》、《阿閼》的淨土思想要遲一些。當然，色界天式的七寶莊嚴，純男性的世界，在印度佛教是早已有之的。(p.173)

(肆) 依「本願」辨釋大乘淨土之起源與發展

一、總述兩類本願：自行、淨土願

(一) 由「菩薩自行願」發展成「淨佛土願」

大乘淨土法門，與本願 (pūrva-praṇidhāna) 有關。本願，是菩薩在往昔生中，當初所立的誓願。

菩薩的本願，本來是通於自利利他的一切，但一般淨土行者，特重淨土的本願，本願也就漸漸的被作為淨土願了。淨土所以重視本願，是可以理解的。

(二) 依菩薩誓願不同而有諸佛差別說

原始佛教所傳的七佛，佛的究竟圓滿，當然是相同的，但佛的壽量、身量、光明，度化弟子的多少，佛與佛是不同的。⁶⁴

這也許是不值得深究的，但釋尊的時代，社會並不理想，佛教所遇的障礙也相當多，於是喚起了新的希望（願），未來彌勒成佛時，是一個相當理想的世界。

彌勒的人間淨土出現了，又發生了彌勒為什麼在淨土成佛，釋尊為什麼在穢土成佛的問題，結論為菩薩當初的誓願不同，

⁶⁴ 參見：

(1) [劉宋] 求那跋陀羅譯，《雜阿含·369經》卷15(大正02, 101b25-c20)：

爾時，世尊告諸比丘：「昔者毘婆尸佛未成正覺時，住菩提所，不久成佛，詣菩提樹下，敷草為座，結跏趺坐，端坐正念，一坐七日，於十二緣起逆順觀察，所謂此有故彼有，此起故彼起，緣無明行，乃至緣生有老死，及純大苦聚集……純大苦聚滅……」
如毘婆尸佛，如是尸棄佛、毘濕波浮佛、迦羅迦孫提佛、迦那迦牟尼佛、迦葉佛，亦是說。

(2) [後秦] 佛陀耶舍共竺佛念譯，《長阿含·1大本經》卷1(大正01, 1c19-10c29)：

佛告諸比丘：「過去九十一劫，時，世有佛名毘婆尸如來……佛名尸棄如來……佛名毘舍婆如來……佛名拘樓孫……又名拘那含……又名迦葉。我今亦於賢劫中成最正覺。」……
毘婆尸如來三會說法，初會弟子有十六萬八千人，二會弟子有十萬人，三會弟子有八萬人。尸棄如來亦三會說法，初會弟子有十萬人，二會弟子有八萬人，三會弟子有七萬人。毘舍婆如來二會說法，初會弟子有七萬人，次會弟子有六萬人。拘樓孫如來一會說法，弟子四萬人。拘那含如來一會說法，弟子三萬人。迦葉如來一會說法，弟子二萬人。我今一會說法，弟子千二百五十人。……

(3) [東晉] 瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷44〈48十不善品〉(大正02, 786c3-787b17)：
是時，阿難白世尊言：「毘婆尸如來出現世時，聖眾多少？為經幾時，乃至迦葉弟子多少？云何說戒？」

佛告阿難：「九十一劫有佛出世，名毘婆尸如來、至真、等正覺，出現世間。爾時，三會聖眾，初一會時比丘有百千六萬八千聖眾；第二會時十六萬聖眾；第三會時十萬聖眾，皆是阿羅漢。彼佛壽八萬四千歲，百歲之中聖眾清淨，彼佛恒以一偈為禁戒……」……

如法藏部 (Dharmaguptaka) 《佛本行集經》所說。⁶⁵

依菩薩的本願不同，成就的國土也不同。傳說的十方佛淨土，並不完全相同，這當然也歸於當初的願力。

還有，佛法是在這不理想的現實世界中流傳的。修菩薩行的，為了要救度一切眾生，面對當前的不理想，自然會有未來的理想願望。

〔三〕小結

在菩薩道流行後（透過北洲式的自然，天國式的莊嚴）⁶⁶，莊嚴國土的願望，是會發生起來的。所以說到未來的佛土，都會或多或少的說到了菩薩的本願。

二、別辨：反駁學者之菩薩本願發展說

〔一〕列學者之推論：以六為基數而遞增

阿彌陀淨土法門，漢譯與吳譯本，是二十四願；趙宋譯本為三十六願；魏譯與唐 (p.174) 譯本（及梵本）是四十八願。二十四，三十六，四十八，數目是那樣的層次增加！

《大乘佛教思想論》，見到《小品般若經》的六願，《大品般若經》的三十願，於是推想為：

本願是以六為基數，經層級的增加而完成，也就是從六願、十二願、十八願、二十四願、三十願、三十六願、四十二願，到四十八願。

該作者竟然在《阿闍佛國經》中找到了十二願、十八願，於是最可遺憾的，就是沒有發見四十二願說了。⁶⁷

〔二〕回應學者之觀點非經說

I、「以六為基數發展說」並無根據

〔1〕自行願非淨土願

不過，這一構想，與事實是有出入的！如《阿闍佛國經》的十二願，是無關於淨土的菩薩自行願。

〔2〕沒有確定的願數

《大乘佛教思想論》解說為十八願的，學者的意見不同，或作二十願，或作二十

⁶⁵ (原書 p.825, n.22) 《佛本行集經》卷一 (大正三·六五六中——下)。

⁶⁶ 參見：印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈宗教意識之新適應〉，pp.495-501：
佛教所傳的地上樂土，名為鬱多羅拘盧……在現今德里 (Dehli) 以北一帶……拘盧是婆羅門教發揚成長的中心，印度人以此為中心，而嚮往北方的最上的拘盧，最福樂的地區。……淨土思想的又一來源，是天——天國、天堂，天是一般的共有的宗教信仰。……在物質享受方面，天國勝過了北洲，而在天與天——人事關係上，卻遠不及北洲那種「無我我所，無有守護」的幸福。……

等到十方佛說興起，於是他方佛土，有北拘盧洲式的自然，天國式的清淨莊嚴，兜率天宮式的，(佛)菩薩說法，成為一般大乘行者所仰望的淨土。……

⁶⁷ (原書 p.825, n.23) 木村泰賢《大乘佛教思想論》(演培譯本，見《諦觀全集》一九·四二一——四二二、四三三)。

一願，⁶⁸實際上，並沒有確定的數目。

(3) 小結

而且在〈諸菩薩學成品〉中，也有說到本願的。

所以，以六為基數的發展說，只是假想而已！

2、「淨佛國願」多少不定、整理成數目

(1) 沒有預存願數

從經典看來，菩薩所立的佛國清淨願，如《阿閼佛國經》，沒有預存多少願數目的意思。

(2) 整理願數

在淨土本願流行後，於是有整理為多少願的，如《阿彌陀經》說：「

曇摩迦便一其心，即得天眼徹視，悉自見二百一十億諸佛國中，諸天人民之善惡，國土之好醜，即選擇心中所願，便結得是二十四願經，則奉行之。」⁶⁹

對不同淨土的不同形態，加一番選擇，然後歸納為二十四願。結為二十四願，正是整理成二十四願。

3、結說

所以菩薩本願的發展，是多方面的。

或是自行願，如普賢的十大願，(p.175)也是自行願的一類。

或是淨佛國願，有的說多少就多少，有的整理成一定的數目，不可一概而論。

三、依早期文獻闡釋「淨佛國願」之要義

(一) 最早之文獻

佛國清淨願，最初集出來的，應該是《阿閼佛國經》，及「下品般若」經。

(二) 闡釋《阿閼佛國經》中誓願之要義

《阿閼佛國經》中，菩薩發願，是分為三大段的。

1、根本誓願

起初，比丘在大目(Vilocana)如來前立願：於一切人不起瞋恚，不起二乘意，不念五蓋，不念十不善行。從此，這位比丘被稱為阿閼(Akṣobhya)菩薩。

從不起瞋恚得名，這是最根本的誓願。

⁶⁸ (原書 p.825, n.24)《望月佛教大辭典》(七〇八上)。

靜谷正雄《初期大乘佛教之成立過程》(一〇五)。

⁶⁹ 參見：

(1)(原書 p.825, n.25)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上(大正一二·三〇一上)。

(2)[後漢]支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12, 280c29-281a4)：

世饒王佛說經竟，法寶藏菩薩便壹其心，則得天眼徹視，悉自見二百一十億諸佛國中諸天人民之善惡國土之好醜，則選心所欲願，便結得是二十四願經，則奉行之，精進勇猛，勤苦求索。……

2、菩薩自行願

接著，菩薩發自行願，也就是被數為十二願的。大目如來為阿闍菩薩保證，能這樣的立願修行，一定能夠成佛。

3、與「佛國清淨」有關之誓願

然後，阿闍菩薩立願：

- (一) (自己因中不說四眾過) 將來成佛時，弟子們沒有犯罪惡的。
- (二) (自己因中不漏泄) 菩薩出家者，於夢中不失精。
- (三) 婦女沒有惡露不淨。⁷⁰

於是如來為阿闍菩薩授記。

4、小結

菩薩經發願，授記，修行，等到成佛時，佛刹的種種嚴淨，經上都說是阿闍如來的本願力。但明確說到佛國清淨的，只是末後所立的三願。

(三) 闡釋「下品般若」中「淨佛國願」之要義

1、略述誓願之涵義

「下品般若」的淨佛國土願，實際僅有五願。從菩薩修行深法，不怖不畏，而說到對可怖畏事而立願。

1. 在惡獸中，願未來的佛世界，沒有畜生道。
2. 在怨賊中，願沒有怨賊與寇惡。
3. 在無水處，願自然而有八功德水。
4. 在饑饉中，願能得隨意飲食，如天 (p.176) 上一樣。
5. 在疾疫處，願眾生沒有三病——一切病。
6. 怕佛道的久遠難成，應該念時劫雖久遠，但不離當前的一念。⁷¹

初願與布施度有關，第二願與忍辱度有關，其他都沒有說到六度。⁷²

2、由怖畏而起之誓願，與「阿闍三願」用意不同

⁷⁰ (原書 p.825, n.26) 《阿闍佛國經》卷上 (大正一一·七五二下——七五三上)。

《大寶積經》卷一九〈不動如來會〉 (大正一一·一〇二上——一〇三上)。

⁷¹ (原書 pp.825~826, n.27) 《道行般若波羅蜜經》卷六 (大正八·四五七下——四五八上)。

《大明度經》卷四 (大正八·四九七上)。

《摩訶般若波羅蜜鈔經》卷四 (大正八·五三〇下——五三一上)。

《小品般若波羅蜜經》卷七 (大正八·五六八上——中)。

《佛母出生三法藏般若波羅蜜多經》卷一八 (大正八·六四七下——六四八中)。

《大般若波羅蜜多經》(五分) 卷五六三 (大正七·九〇六上——中)。又 (四分) 卷五五〇 (大正七·八三二下——八三三中)。

⁷² (原書 p.826, n.28) 古譯本及「唐譯五分本」，都如此。

「唐譯四分本」，第二願為布施持戒忍辱——三度。「宋譯本」以前五願配六度。

「阿閼」的三願，是面對此土的佛教而發；「般若」是修菩薩道的阿蘭若行者，面對自身的處境而發的。

阿蘭若行者，在林野修行，有被惡獸吞噉，盜賊劫掠與傷害的恐怖。沒有水，饑荒，疫病的地方，都是出家修行人的可怖畏處。

所以面對這些恐怖，願在未來佛世界中，沒有這些苦難（就容易修道）。菩薩道要經歷劫生死的修行，是初學所為難的（易行的思想，由此而滋長起來）。

3、小結

這六則都由可怖畏而起，而前五屬於淨佛國土願。與阿閼三願的用意不同，與《阿彌陀經》本願的意趣更遠。

總之，「下品般若」是五願，並不是與六度相對的六願。

四、辨釋：阿彌陀誓願之要義

（一）創建諸淨土中最殊勝

阿彌陀的二十四願，比阿閼佛國的三願，「下品般若」的五願，不但內容充實，而更有獨到的意境。

阿彌陀佛本願，是選擇二百一十億國土而結成的。⁷³雖然淨佛國願，都存有超勝穢土的意識根源，但在形式上，彌陀本願，不是比對穢土而是比對其他淨土的。

要創建一理想的世界，為一切淨土中最殊勝的。

（二）略述「誓願」之殊勝

1、非環境之殊勝

《阿彌陀經》中，對七寶的國土、樓觀、浴池、樹林、衣服、飲食、香華、光明、音樂，都敘說得非常詳細，可說是（p.177）相當藝術化的，

但二十四願的重心，卻不在這些。

2、諸佛中之王

依願文，這是一切國土中最理想的。所以說：

（十七願）「令我洞視（天眼通）、徹聽（天耳通）、飛行（神足通），十倍勝於諸佛」；

74

⁷³ 參見：

- (1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12，280c26-29)。
- (2)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷1(大正12，301a7-10)。
- (3)〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷1(大正12，267c8-269b6)。
- (4)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷17〈5 無量壽如來會〉(大正11，93b6-94c26)。
- (5)〔宋〕法賢譯，《佛說大乘無量壽莊嚴經》卷1(大正12，319a2-b3)。
- (6)印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈宗教意識之新適應〉，pp.477-481。
- (7)印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，pp.38-39。

⁷⁴ 另參見：〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12，281a24-b5)：

五、我作佛時，人民有來生我國者，皆自推所從來生本末、所從來十億劫宿命；不悉知念所

(十八願)「令我智慧說經行道，十倍於諸佛」；⁷⁵

(二十四願)「令我頂中光明……絕勝諸佛」。⁷⁶

所以阿彌陀佛是「諸佛中之王也」！⁷⁷

3、國中菩薩、阿羅漢殊勝如佛

生在阿彌陀佛國的菩薩、阿羅漢，(十五願)身相如佛；

(十六願)說經、行道如佛；(二十願)數目非常多；(二十一願)壽命無央數劫；

(二十二願)有種種神通；(二十三願)頂中有光明。

(三) 主要差異即本願目的：願眾生來生

1、聞佛名令生佛國

佛與生在阿彌陀佛國的菩薩、阿羅漢，是那樣的殊勝，所以(四願)說：十方佛都稱說阿彌陀佛，「聞我名字，……皆令來生我國。」

與三輩往生⁷⁸相當的，是七、六、五願。⁷⁹

從來生，我不作佛。

六、我作佛時，人民有來生我國者，不悉徹視，我不作佛。

七、我作佛時，人民有來生我國者，不悉知他人心中所念者，我不作佛。

八、我作佛時，我國中人民不悉飛者，我不作佛。

九、我作佛時，我國中人民不悉徹聽者，我不作佛。

⁷⁵ 另參見：〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12，281c21-22)：

二十四、我作佛時，我國諸菩薩說經行道不如佛者，我不作佛。

⁷⁶ 另參見：〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12，281b14-17)：

十三、我作佛時，令我光明勝於日月、諸佛之明百億萬倍，炤無數天下窈冥之處皆常大明，諸天、人民、蠕動之類見我光明，莫不慈心作善來生我國；不爾者，我不作佛。

⁷⁷ 參見：

(1)(原書 p.826, n.29)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上(大正一二·三〇三上)。

(2)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷1(大正12，303a8-9)：

……光明中之快善也，諸佛中之王也……

(3)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12，282b18-19)：

……諸佛光明中之快善也；無量清淨佛光明，諸佛光明中之王也……

⁷⁸ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷3(大正12，291c16-292c29)。

(2)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷2(大正12，309c26-311a10)。

(3)〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷2(大正12，272b15-c10)。

(4)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷18〈5 無量壽如來會〉(大正11，97c26-98a19)。

(5)印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，p.47：

《無量壽經》中，初說阿彌陀佛攝取淨土，立四十八願(古本應為二十四願)……關於往生的三輩(應名為三品)，各種譯本所說的，雖有些出入，但根本的條件，是：念阿彌陀佛，及發願往生……所說的念佛，經文但說「專念」、「憶念」、「思惟」、「常念」、「一心念」。作為《無量壽經》略本的，俗稱《小阿彌陀經》，有這樣的說：「執持名號」，在玄奘別譯的《稱讚淨土佛攝受經》，即譯為「思惟」。所以，執持也是心念執持不忘。……《無量壽經》的念佛法門，與《般舟三昧經》相通，都不是口頭稱念的。一心念佛，發願往生，這是求生極樂淨土的二大根本因，上中下三品，都是一樣的。

⁷⁹ 參見：

2、本願特出：願眾生皆生彌陀國土

又二十四願說：「見我光明，……皆令來生我國。」願眾生來生阿彌陀佛國的，共有五願。

這是阿彌陀佛本願的特出處：有勝過一切佛的佛，勝過一切國土的世界，目的在讓大家生到這裡來。

這一本願的意趣，與《阿閼佛國經》、「下品般若」經的淨土願，是完全不同的，適應不同根性而開展出來的。

(四) 結說

雖在二十四願中，(一)沒有三惡道；(九)面目同一色類；(十一)沒有淫怒癡；(十四)飲食自然，與阿閼佛土一樣，但這是一般的，不一定有相互參考的意義。(p.178)

五、別辨：「中品般若」與《阿彌陀經》「淨國土願」之關涉

(一) 與「下品般若」之異同

「中品般若」是依「下品般若」而再編集的。「下品般若」的淨佛國土願，僅有五願（共為六事），「中品般若」充實為三十願。

前六願是別依六度的一度，或以為大體與「下（小）品」的六願相當。⁸⁰然切實比對起來，

三十願的初願，資生具自然；八願，沒有惡道；二十五願，沒有三毒四病；三十願，觀生死久長而實無生無解脫：這四願，才是與「下品般若」相同的部分。

(二) 辨釋：受《阿彌陀經》之影響

1、情境相當：攝受無量諸佛世界

(1)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷1(大正12, 301b14-c5)：第五願：使某作佛時，令八方、上下諸無央數天人人民，及蝸飛蠕動之類，若前世作惡，聞我名字，欲來生我國者，即便**反政自悔過，為道作善，便持經戒**，願欲生我國不斷絕。壽終皆令不復泥犁、禽獸、薜荔，即生我國，在心所願。得是願乃作佛，不得是願終不作佛。

第六願：使某作佛時，令八方、上下無央數佛國，諸天人人民，若善男子、善女人，欲來生我國，**用我故益作善**，若分檀**布施**、遠塔燒香、散花然燈、懸雜繒綵、飯食沙門、起塔作寺，斷愛欲，來生我國作菩薩。得是願乃作佛，不得是願終不作佛。

第七願：使某作佛時，令八方、上下無央數佛國，諸天人人民，若善男子、善女人，有作菩薩道，**奉行六波羅蜜經**。若作沙門，不毀經戒，斷愛欲，**齋戒清淨**，一心念欲生我國，晝夜不斷絕。若其人壽欲終時，我即與諸菩薩、阿羅漢，共飛行迎之，即來生我國；則作阿惟越致菩薩，智慧勇猛。得是願乃作佛，不得是願終不作佛。

(2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12, 281, b27-c9)：

十七、我作佛時，令我名聞八方上下無數佛國，諸佛各於弟子眾中歎我功德國土之善，諸天、人民、蠕動之類聞我名字，皆悉踊躍來生我國；不爾者，我不作佛。

十八、我作佛時，諸佛國人民有作菩薩道者，常念我淨潔心，壽終時，我與不可計比丘眾飛行迎之，共在前立，即還生我國作阿惟越致；不爾者，我不作佛。

十九、我作佛時，他方佛國人民前世為惡，聞我名字及正為道欲來生我國，壽終皆令不復更三惡道，則生我國在心所願；不爾者，我不作佛。

⁸⁰(原書 p.826, n.30) 木村泰賢《大乘佛教思想論》(演培譯本，見《諦觀全集》一九·四二九)。

「中品般若」的願文，顯然受到了《阿彌陀經》的影響，如〈序品〉說：「

願（攝）受無量諸佛世界，念無量國土諸佛三昧常現在前」，⁸¹與法藏（Dharmākara）選擇佛土時的情形一樣。

2、進步發展：聞名必定成佛

又說：「我得阿耨多羅三藐三菩提時，十方如恒河沙等世界中眾生，聞我名者，必得阿耨多羅三藐三菩提。」⁸²

《阿彌陀經》是聞名者必得往生，往生的還通於阿羅漢與菩薩；「中品般若」說必定成佛，顯然有了進一步的發展。

3、略列與「彌陀本願」關涉之普願

又如三十願中的八願，沒有惡道；十四願，沒有色相差別；十八願，國人都得五通；二十願，眾生都有光明；二十二願，眾生的壽命無量劫；二十三願，具足三十二相；二十八願，願佛的光明無量、壽命無量、弟子數無量：這都可以說受到了阿彌陀佛本願的影響。

4、別明：相互影響之情況

（1）《般若經》→《無量壽經》

當然，在佛法傳布流行中，是有相互影響的。如魏譯的（四十八願本）《無量壽經》，一再說到「無生法忍」。

說「住空無相無願之法，無作無起，(p.179) 觀法如化」；⁸³「究竟菩薩諸波羅蜜，修空無相無願三昧，不生不滅諸三昧門。」⁸⁴

可見《般若經》空幻、不生不滅的思想，已成為彌陀佛土的菩薩行。

（2）《阿閼佛國經》→《無量壽經》

如《無量壽經》所說的「道場樹」，是古譯《阿彌陀經》所沒有的，這正是《阿閼佛國經》的莊嚴。⁸⁵

（伍）辨釋：初期大乘淨土思想之主流

一、十方佛淨土——不退轉菩薩修行、所生處

（一）舉《經》闡釋原始之淨土說

1、「下品般若」：不退菩薩之所行與生處

（1）法身大士常不離佛、修梵行

A、列經說

在初期大乘中，淨土說有二流，《般若經》為一流。

⁸¹（原書 p.826, n.31）《摩訶般若波羅蜜經》卷一（大正八·二一七上）。

⁸²（原書 p.826, n.32）《摩訶般若波羅蜜經》卷一（大正八·二二一上）。

⁸³（原書 p.826, n.33）《無量壽經》卷上（大正一二·二六九下）。

⁸⁴（原書 p.826, n.34）《無量壽經》卷下（大正一二·二七四中）。

⁸⁵（原書 p.826, n.35）《無量壽經》卷上（大正一二·二七一上）。

《阿閼佛國經》卷上（大正一一·七五五中——下）。

「下品般若」是確信十方佛世界的；十方清淨世界，是不退轉菩薩的所生處，如《小品般若波羅蜜經》卷七（大正八·五六八中）說：

「(恒伽天女)今轉女身，得為男子，生阿閼佛土。於彼佛所，常修梵行。命終之後，從一佛土至一佛土，常修梵行，乃至得阿耨多羅三藐三菩提，不離諸佛。譬如轉輪聖王，從一觀至一觀，從生至終，足不蹈地。阿難！此女亦如是，從一佛土至一佛土，常修梵行，乃至得阿耨多羅三藐三菩提，常不離佛。」

B、釋經義

恒伽天女受記以後，就轉為男身，往生阿閼佛國。從此，從這一佛國，到那一佛國，生生常修梵行，常不離佛。

授記的不退菩薩，就是一般所說的法身大士，一直在清淨佛國中，見佛修行。

(2) 願生諸佛國，常供養佛、利益眾生等

「下品般若」又說：不退菩薩，「常樂欲生他方清淨佛國，隨意自在。其所生處，常得供養諸佛」。⁸⁶

「我等行菩薩道，……心樂大乘，願生他方現在 (p.180) 佛前說法之處，於彼續復廣聞說般若波羅蜜。於彼佛土，亦復以法示教利喜無量百千萬眾生，令住阿耨多羅三藐三菩提。」⁸⁷

不退菩薩是願生他方淨土的；在那裡，常聞佛法，常供養佛，常利益眾生：這是「下品般若」的往生淨土說。

2、《阿閼佛國經》

恒伽天女往生的，是阿閼佛國，而專說阿閼淨土的《阿閼佛國經》卷上，有同樣的說明（大正一一·七五四下）：

「譬如轉輪王得天下，所從一觀復至一觀，足未曾蹈地。所至常以五樂自娛，得自在，至盡壽。如是舍利弗！阿閼如來行菩薩道行時，世世常自見如來無所著等正覺，常修梵行。於彼所說法時，一切皆行度無極，少有行弟子道。彼所行度無極，為說法，有立於佛道者，便勸助為現正令歡喜踊躍，皆令修無上正真道。」

阿閼菩薩授記以後的菩薩道行，與「下品般若」所說的，完全一致。

3、小結

可以說，這是《阿閼》與《般若》所說的，原始的淨土說。

(二) 闡釋不退轉菩薩具體之修行

1、他方淨土本非大菩薩所專住

初期的他方淨土說——《阿彌陀》、《阿閼》與《般若》所說的淨土，都是凡聖同居的（在那裡轉凡為聖），聲聞與菩薩共住的。

比對此土的不理想，而出現他方淨土，不是專為大菩薩所住，而是凡聖、大小聖者

⁸⁶（原書 p.826，n.36）《小品般若波羅蜜經》卷六（大正八·五六五中）。

⁸⁷（原書 p.826，n.37）《小品般若波羅蜜經》卷四（大正八·五五五中）。

所都可以往生的。所以，不退轉菩薩所往來的淨土，

如阿閼佛國，學習阿閼佛本願與六度大 (p.181) 行的，可以往生；修出家梵行的，甚至讀、誦、書寫《阿閼佛國經》的，都會因嚮往阿閼佛國而往生的。

2、依「中品般若」辨釋

(1) 總述：成就眾生、淨佛國土

不退菩薩在十方佛國中修行，「中品般若」有了更具體的說明。如〈一念品〉說：

「以諸法無所得相故，得菩薩初地乃至十地，有報得五神通，布施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧，成就眾生，淨佛國土。亦以善根因緣故，能利益眾生，乃至般涅槃後舍利，及弟子得供養。」⁸⁸

菩薩有報得的五神通，報得的六波羅蜜，所以在十方佛土中，能成就眾生，淨佛國土。

成就眾生與淨佛國土，是菩薩得無生法忍（不退位）以後的主要事業。⁸⁹

(2)「方便道」之主要意義

A、約菩薩自行說

約菩薩自行說：「應供養諸佛，種善根，親近善知識」，⁹⁰是菩薩發心以來所應該

⁸⁸ (原書 p.826, n.38)《摩訶般若波羅蜜經》卷二三 (大正八·三八六下)。

⁸⁹ 參見：

(1) (原書 p.826, n.39)《大智度論》卷七五 (大正二五·五九〇下)。

(2) 龍樹造，〔後秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 75 (大正 25, 590c10-15)：

問曰：有何次第故，說菩薩見眾生饑寒、凍餓等？

答曰：菩薩過聲聞、辟支佛地，得無生法忍、授記，更無餘事，唯行淨佛世界、成就眾生。今說淨佛世界因緣，見不淨世界相，願我國土無如是事。是故次第說是事。

(3) 龍樹造，〔後秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷 71 (大正 25, 556b26-27)：

般若波羅蜜能滅諸邪見、煩惱、戲論，將至畢竟空中；方便將出畢竟空。

(4) 〔隋〕吉藏造，《淨名玄論》卷 4 (大正 38, 882a12-13)：

般若將入畢竟空，無諸戲論；方便將出畢竟空，嚴土化人。

(5) 印順法師，《華雨集》(一)，〈大樹緊那羅王所問經偈頌講記〉，p.133。

(6) 印順法師，《華雨集》(一)，〈辨法法性論講記〉，pp.333-334：

有了這悟入一切所知相，所以能完成二大工作：「嚴淨諸佛土，成熟諸有情」。龍樹菩薩也說：菩薩得了無生法忍（般若證悟法性）以後，就沒有別的事了，專於方便利他，嚴淨佛土，成熟眾生。

嚴淨佛土，是菩薩遍到十方佛土，種種供養莊嚴，見佛，聞法；廣修種種功德，莊嚴佛土。等到修行圓滿成佛，就實現了最清淨最圓滿的佛土，不但莊嚴法身佛淨土，還能引攝菩薩，於諸佛法會中，受用法樂；這就是嚴淨諸佛土。

成熟有情，只是應一切根機，現身、說法。有人天善根的，以人天法而成熟之；有聲聞、緣覺善根的，以聲聞、緣覺法門而成熟之；有大乘善根的，以大乘法門成熟他——使他發菩提心，修菩薩行，廣度眾生，究竟成佛。成熟，或譯成就，就是使他成法器，善根成熟而能解脫。

菩薩後得無分別智的利他，不外乎救度眾生與莊嚴佛土；在利他中，完成佛果。

(7) 印順法師，《學佛三要》，〈自利利他〉，pp.146-147。

⁹⁰ (原書 p.827, n.40)《摩訶般若波羅蜜經》卷二二 (大正八·三七九下)。

行的。但不退菩薩，常生在淨土中，對於見佛，聽法，供養佛，更能圓滿的達成。

B、約利他說

約利他說：菩薩就是應該利他的，但不退菩薩，有報得的五通、六度，更能達成成就眾生，淨佛國土的大行。

如《摩訶般若波羅蜜經》〈一念品〉(第七十六)以下，到〈淨土品〉(第八十二)，都是說明菩薩的方便大行。

C、結說

以般若為導的六度修行，往生淨土；在淨土中，以報得的六度、(四攝、)五神通，行成就眾生，淨佛國土的大行，是「中品般若」(方便道)的主要意義。

(3) 菩薩為利益眾生故，亦能生邊地、無佛法處

不過，不退菩薩不一定生在淨土的，那是菩薩的悲願。

來生人間的「阿惟越致菩薩，多於欲界色界命終來生中國，……(p.182)少生邊地；若生邊地，必在大國。」⁹¹

也有「所至到處，有無佛法僧處，讚佛法僧功德，諸眾生用聞佛名法名僧名故，於此命終，生諸佛前」。⁹²

總之，不退菩薩常生十方淨土，為了利益眾生，也會生在邊地，及沒有佛法的地方。

二、阿彌陀佛淨土之思想

(一) 主要特色

1、對比諸淨土而成最莊嚴

淨土思想的另一流，就是阿彌陀淨土。阿彌陀淨土，不是比對穢土而願成淨土，是比對淨土而要求一更理想的地方。

2、見佛光、聞佛名皆可往生

不重在不退菩薩所往來，而是見阿彌陀佛光明的，聽見阿彌陀佛名字的，都可以發願來生。

3、諸菩薩、阿羅漢常在此修行而成就

不是菩薩往來中的一佛國，而是生在這裡的，阿羅漢都在此涅槃，菩薩也在這裡一直修行下去。

(二) 特殊根機

1、由彌陀淨土往生他方佛國

當然，也有例外的，如第八願說：「我國中諸菩薩，欲到他方佛國生者，皆令不更泥犁、禽獸、薜荔，皆令得佛道。」⁹³

⁹¹ (原書 p.827, n.41)《小品般若波羅蜜經》卷六(大正八·五六五中)。

⁹² (原書 p.827, n.42)《摩訶般若波羅蜜經》卷二(大正八·二二五下——二二六上)。

⁹³ (原書 p.827, n.43)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上(大正一二·三〇一下)。

又說：「阿惟越致菩薩……皆當作佛。隨所願，在所求，欲於他方佛國作佛，終不復更泥犁、禽獸、薜荔；隨其精進求道，早晚之事同等爾。求道不休，會當得之」，
94

這就是第八願的內容。從阿彌陀佛國出去，要到他方佛國的，決不會再墮三惡道。或遲或早，終歸是要成佛的。

在往生阿彌陀佛土的根機中，這是比較特殊的。

2、隨其本願，遊歷諸佛國，行菩薩道

與第八願相當的，《無量壽經》第二十二願說：「

他方佛土諸菩薩眾來生我國，究竟必至一生補處。除其本願，自在所化，為眾生故，被弘誓鎧，積累德本，度脫一切，遊諸佛國，修菩薩 (p.183) 行，供養十方諸佛如來，開化恒沙無量眾生，使立無上正真之道。」⁹⁵

這與《般若經》所說的，從一佛國至一佛國的菩薩相近，但在《阿彌陀經》中，這是特殊的。

「除其本願」，是說菩薩在沒有往生阿彌陀佛國以前，立願要「遊諸佛國，修菩薩行」的。所以到了阿彌陀佛國，又要到他方佛國去。

往生阿彌陀佛國的一般菩薩，一直進修到一生補處，然後到他方去成佛，這自然不會中間再生到他方佛國了。

《阿彌陀經》的「來生我國」，大有得到了歸宿的意味，與「佛法」及其他「大乘佛法」，有不太調和的感覺。

三、別辨：淨土與穢土修行之優劣

(一) 穢土修行勝於淨土所修

1、舉淨土經明

十方佛淨土，是大乘經所共說的。理想的世界，讚歎為難得的清淨，修行容易成就，成為多少人仰望的地方。

《阿彌陀經》是極力讚揚阿彌陀佛與國土的，勸人往生，然《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下（大正一二·三一五下）又這樣說：

「若曹於是（此土），益作諸善：布恩施德，能不犯道禁忌，忍辱，精進，一心，智慧，展轉復相教化，作善為德。如是經法，慈心、專一、齋戒清淨一日一夜者，勝於在阿彌陀佛國作善百歲。所以者何？阿彌陀佛國皆積德眾善，無為自然，在所求索，無有諸惡大如毛髮。佛言：於是（土）作善十日十夜者，其德勝於他方佛國中人民作善千歲。所以者何？他方佛國皆悉作善，作善者多，為 (p.184) 惡者少。皆有自然之物，不行求作，便自得之。是間為惡者多，作善者少，不行求作，不能令得。世人能自端制作善，至心求道，故能爾耳。」

⁹⁴（原書 p.827，n.44）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下（大正一二·三一上）。

⁹⁵（原書 p.827，n.45）《無量壽經》卷上（大正一二·二六八中）。

2、辨釋經義

同本異譯的《無量清淨平等覺經》，《無量壽經》，都有這段文字。⁹⁶唐譯的〈無量壽如來會〉，宋譯的《大乘無量壽莊嚴經》，被刪略了。

稱揚淨土的經典，為什麼要人在穢土中修行？這固然有激勵修行的意味，然主要是倡導十方佛淨土說的，是這個缺陷多多的世界的人們。

處身於不淨的世界，這世界並非只是可厭惡的，也有其優越的一面——穢土修行，勝過阿彌陀佛及十方佛土中的修行。

(二) 於穢土修行，早成佛道

1、舉經說

釋尊大悲普濟，願意在穢土成佛，發心遲而成佛早；彌勒願莊嚴淨土，在淨土成佛，發心早而成佛遲。

所以，淨土容易成就（不退墮），成佛卻慢；穢土不容易成就，成佛反而快些。穢土修行，勝過在淨土中修行，在初期大乘經中，是相當流行的，

如《維摩詰所說經》卷下（大正一四·五五三上）說：

「此土菩薩，於諸眾生大悲堅固，誠如所言。然其一世饒益眾生，多於彼（眾香）國百千劫行。所以者何？此娑婆世界有十事善法，諸餘淨土之所無有。」

2、釋要義

《維摩詰經》所說，是對淨土來遊此土的菩薩說的。站在淨土的立場，不免會輕（p.185）視穢土及穢土的菩薩，所以特提在穢土修行的特長。

這一見地，《思益梵天所問經》，《文殊師利普超三昧經》，〈文殊師利授記會〉，《阿惟越致遮經》，⁹⁷都有同樣的說明。

這是對初期大乘淨土思想，所應有而不可少的認識！

參、阿彌陀佛極樂淨土⁹⁸

(壹) 闡釋「極樂淨土三經」之譯本與要義

一、總述

大乘佛法的興起，與淨土念佛法門，有密切的關係。原則的說，大乘是不離念佛與往生淨土的。

在初期大乘佛法興起聲中，西方阿彌陀（Amitābha）佛淨土，東方阿閼（Akṣobhya）佛淨土，也流傳起來。

⁹⁶（原書 p.827，n.46）《無量清淨平等覺經》卷四（大正一二·二九七下——二九八上）。
《無量壽經》卷下（大正一二·二七七下）。

⁹⁷（原書 p.827，n.47）《思益梵天所問經》卷一（大正一五·三四下——三五上）。
《文殊師利普超三昧經》卷上（大正一五·四一二上）。
《大寶積經》卷五八〈文殊師利授記會〉（大正一一·三四〇下）。
《阿惟越致遮經》卷上（大正九·一九九上）。

⁹⁸ 本文錄自《初期大乘佛教之起源與開展》，pp.759-772。

讚揚阿彌陀佛淨土的經典，有三部，可簡稱為《大（阿彌陀）經》、《小（阿彌陀）經》、《觀（無量壽佛）經》。

二、辨釋「大本」《阿彌陀經》之「譯本」、「譯者」

（一）列諸譯本（者）

《大經》是彌陀淨土的根本經，華文譯本，現存有五種：

《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》	二卷	吳支謙譯
《無量清淨平等覺經》	四卷	後漢支婁迦讖譯 (p.186)
《無量壽經》	二卷	曹魏康僧鎧譯
《大寶積經·無量壽如來會》	二卷	唐菩提流志譯
《大乘無量壽莊嚴經》	三卷	趙宋法賢譯

（二）以「經錄」辨釋「譯本」與「譯者」

1、列「前三部」之諸異說

（1）《出三藏記集》：記載六部，非史實

五種譯本的譯者，唐譯本與宋譯本，是明確而沒有問題的；前三部的譯者，有不少的異說。

梁僧祐（天監一七年——西元五一八卒）的《出三藏記集》，誤以《大經》與《小經》，為同本異譯，所以分別的敘述了六部。

然《大經》的古譯本，當時存在而保留下來的，實際上只有兩部——支謙譯的《阿彌陀（三耶三佛薩樓佛檀過度人道）經》，竺法護譯的《無量清淨平等覺經》。⁹⁹

（2）古譯本共三部

A、依「經錄」可知

（A）法經等撰之《眾經目錄》

隋開皇（十四年——西元五九四）《眾經目錄》，共列六部，除已經佚失的三部外，《大經》古譯本共三部：¹⁰⁰

《無量清淨平等覺經》	二卷	魏白延譯
《阿彌陀經》	二卷	吳支謙譯
《無量壽經》	二卷	晉竺法護譯

開皇《眾經目錄》所說，支謙所譯的，與《出三藏記集》相同。

《無量清淨平等覺經》，改為白延譯；而竺法護所譯的，卻是另一部《無量壽經》（這兩部，《出三藏記集》(p.187)是作為一部的)。

⁹⁹ 參見：

(1) (原書 p.772, n.1) 《出三藏記集》卷二 (大正五五·六下、七下)。

(2) [梁] 僧祐撰，《出三藏記集》15 卷(大正 55, 1a7-14a22), No.2145。

¹⁰⁰ 參見：

(1) (原書 p.772, n.2) 《眾經目錄》卷一 (大正五五·一一九中)。

(2) [隋] 法經等撰，《眾經目錄》7 卷(大正 55, 115a7-150a13), No.2146。

〔B〕餘「經錄」

隋仁壽（二年——西元六〇二）《眾經目錄》，
唐靜泰（龍朔三年——西元六六三）《眾經目錄》，
唐道宣（龍朔四年——西元六六四）《大唐內典錄》，
都是這樣的三部——支謙、白延、笮法護所譯。¹⁰¹

B、依「紙數」認定

〔A〕列「經錄」記載

隋開皇十七年（西元五九七），費長房撰成《歷代三寶紀》¹⁰²，所載的《大經》古譯，一共有八部。

周（天冊萬歲元年——西元六九五）明佺等所撰的《大周刊定目錄》，對於《大經》古譯本，完全依據《歷代三寶紀》。

然偶爾注明，某經有多少紙（頁），所以知道當時實際存在（注明紙數）的，只有三部，與《眾經目錄》等相同的三部。¹⁰³

《大經》古譯而注明多少紙的，初見於靜泰的《眾經目錄》；¹⁰⁴《大周刊定目錄》有二說，¹⁰⁵今對列如下：

	靜泰《錄》	《大周錄》卷三	《大周錄》卷十三
《無量清淨平等覺經》白延譯	六十紙	七十紙	三十六紙
《阿彌陀經》支謙譯	五十三紙	五十三紙	五十三紙
《無量壽經》笮法護譯	三十九紙	四十六紙	三十六紙

〔B〕結釋

依《大正藏》古譯三部（每頁分三欄）來計算：支謙譯的《阿彌陀經》，共五十四（p.188）欄，是五十三紙本，這是譯者與頁數，始終傳說一致的。

《無量清淨平等覺經》，《大正藏》六十二欄，就是靜泰所傳的六十紙本。《無量壽經》四十一欄，與靜泰所傳的三十九紙本大致相合。

¹⁰¹ 參見：

（1）（原書 p.772，n.3）《眾經目錄》卷二（大正五五·一五八下）。《眾經目錄》卷二（大正五五·一九一中）。《大唐內典錄》卷六（大正五五·二八九下——二九〇上）。

（2）〔隋〕彥琮撰，《眾經目錄》5卷（大正55，150c7-180b20），No.2147。

（3）〔唐〕靜泰撰，《眾經目錄》5卷（大正55，181c12-218a12），No.2148。

（4）〔唐〕道宣撰，《大唐內典錄》10卷（大正55，219b15-342a13），No.2149。

¹⁰² 參見：〔隋〕費長房撰，《歷代三寶紀》15卷（大正49，22c29-127c17），No.2034。

¹⁰³ 參見：

（1）（原書 p.772，n.4）《大周刊定目錄》卷三（大正五五·三八九上——中）。

（2）〔唐〕明佺等撰，《大周刊定眾經目錄》15卷（大正55，373b9-475a15），No.2153。

¹⁰⁴（原書 p.773，n.5）《眾經目錄》卷二（大正五五·一九一中）。

¹⁰⁵（原書 p.773，n.6）《大周刊定目錄》卷三（大正五五·三八九上——中）。

又卷一三（大正五五·四六二中）。

古代的一紙，約合《大正藏》一·〇三欄。《大周刊定目錄》所傳的二說，自相矛盾，應該是傳寫錯了。

隋唐間的《大經》古譯，就是這三部。由於紙數的記錄，使我們能有明確的認定。

2、辨釋《開元釋教錄》中「譯者」之更動與因由

(1) 列述更動

唐開元十八年（西元七三〇），智昇撰《開元釋教錄》，當時存在的《大經》古譯本，也是上面所說的三部，但譯者有了變動。

《阿彌陀經》，仍舊是支謙所譯。

舊傳白延所譯的《無量清淨平等覺經》，改為後漢支婁迦讖（Lokakṣema）譯；¹⁰⁶而竺法護所譯的《無量壽經》，卻改為魏康僧鎧（Samghavarman）譯。¹⁰⁷

(2) 辨釋因由：不滿古代傳說

《開元釋教錄》改定的理由何在？

A、二部「古譯本」關係密切，自成一類

原來，《阿彌陀經》的譯出最早。

《無量清淨平等覺經》的文段、文句、二十四願，大都採用《阿彌陀經》而略加修正；

並補充「歎佛偈」與「禮觀偈」；增加法會四眾的名字；改音譯部分為義譯。

這兩部關係密切，自成一類。

B、過渡時間之經本——《無量清淨平等覺經》

《無量壽經》是四十八願本，與唐譯本相合，敘述阿彌陀佛、極樂國土的依正莊嚴，文體較整齊，不像古譯二本那樣的冗長。

但古譯二本的「五大善」，及乞丐與國王譬喻，都保留著，似乎是二十四願（p.189）本與四十八願本過渡期間的經本。

C、小結

古代，一致以《阿彌陀經》為支謙所譯，所以《無量清淨平等覺經》的譯者，增加了推定上的困難。

如依《出三藏記集》，是竺法護所譯，比對竺法護的其他譯典，不可能是一人所譯的。

如依《眾經目錄》，改為白延所譯，然白延與支謙同時，可能還早些。

¹⁰⁶ 參見：

(1) (原書 p.773, n.7) 《開元釋教錄》卷一（大正五五·四七八下）。

(2) [唐] 智昇撰，《開元釋教錄》20 卷(大正 55, 477a6-723a8), No.2154。

¹⁰⁷ (原書 p.773, n.8) 《開元釋教錄》卷一（大正五五·四八六下）。

白延在魏地，支謙在吳地，白延採用支謙譯而略加修改，是很難想像的。不滿意古代傳說，所以《開元釋教錄》改定為支婁迦讖譯。

3、結義：導師之推論

然支讖在前，支謙在後，支謙依據支讖的譯本，反而改用音譯，不合常情，也不合支謙的譯例。傳說一直在變動中，顯然是沒有確切的史實可據。

我以為，如否定古代一致的傳說，

以《阿彌陀（三耶三佛薩樓佛檀過度人道）經》為支婁迦讖譯，《無量清淨平等覺經》為支謙譯；支謙是傳承支讖所學的，譯文少用音譯，也許是最合理的推定！

三、略述《小經》、《觀無量壽佛經》之譯本與要義

（一）《阿彌陀經》

1、譯本

《小（阿彌陀）經》的譯本，現存二部：

一、《阿彌陀經》（也名《無量壽經》），一卷，姚秦弘始四年（西元四〇二）鳩摩羅什（Kumārajīva）譯。

二、《稱讚淨土佛攝受經》，一卷，唐永徽元年（西元六五〇）玄奘譯。

2、要義

這是《大經》的略本，雖沒有「二十四願」與「三輩往生」，然敘述極樂國土的依正莊嚴，勸念佛往生，簡要而有力，為一般持誦的要典。

（二）《觀無量壽佛經》

《觀（無量壽佛）經》，一卷，宋元嘉年間（西元四二四——四五—），曇良耶舍（Kālayāśas）譯。

立十六觀，九品往生，是觀相念佛的要典。¹⁰⁸

（貳）闡述「古本」《阿彌陀經》之內容

一、序分

依阿彌陀淨土的根本聖典——古本《阿彌陀經》，全經的內容，是：佛因阿難（Ānanda）的啟問，稱歎阿難；稱歎佛如優鉢曇華那樣，是難得相遇的。

二、正宗分

¹⁰⁸ 參見：

（1）印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，pp.21-22。

（2）印順法師，《華雨集》（二），〈中篇「大乘佛法」〉，pp.283-284：

曇良耶舍（Kālayāśas），曇摩蜜多（Dharmamitra），沮渠京聲，都是有名的罽賓（Kaśmīra）與西域的禪師（瑜伽者）……這幾部「觀經」，概略的說明它的內容：一、《觀無量壽佛經》，是依《無量壽佛經》所出的觀法，十六觀。從觀想西方落日起，次第觀淨土莊嚴，無量壽（Amitāyus）佛、觀世音、大勢至（Mahāsthāmaprāpta）菩薩的相好莊嚴。觀想淨土的依正莊嚴，死後能往生西方極樂（Sukhāvātī）國土：共十三觀。後三觀，明九品往生，是《無量壽佛經》「三輩往生」的分別，配合「十六」這一成數而已。……

（一）明阿彌陀佛之因行

1、略述彌陀淨土根本義

佛說：過去提想羅竭（Dīpaṃkara 然燈）佛以前三十四佛，名樓夷巨羅（Lokeśvararāja 世自在王）。

那時的大國王出家，名曇摩迦（Dharmākara 法藏）的問佛：

自己「求佛為菩薩道」，希望成佛的時候，能於十方無數佛中，最尊，智慧勇猛；頂中光明普照；國土七寶莊嚴；

十方無數的佛國，都聽見我的名字；聽見名字的諸天人民，來生我國的，都成為菩薩、阿羅漢（這是阿彌陀淨土的根本意義）！

2、集成因地之二十四願，終圓滿所願

佛讚歎他，只要精進不已，一定能滿足心願的。

於是佛為曇摩迦說了二百一十億國土的情況。曇摩迦選擇而集成二十四願；從此奉行六波羅蜜，精進願求，終於成為阿彌陀佛（Amitābha），實現了當初的願望

3、小結

——上來是阿彌陀佛的因行。¹⁰⁹

（二）總說佛與佛國的莊嚴

1、稱讚佛的光明等

佛對阿難說：阿彌陀佛頂的光明，是十方諸佛所不及的。

凡見佛光明的，莫不慈心歡喜，不起貪瞋癡，不作不善事，惡趣的憂苦也停止了。

阿彌陀佛的光明，受到十方佛、菩薩、羅漢的稱讚。如稱讚佛光明的，往生阿彌陀佛國，就受到菩薩、羅漢們（p.191）的尊敬

（阿闍世王太子，與五百長者子來了，聽了二十四願，就發願成佛。這一段，《無量壽經》等都沒有）。¹¹⁰

¹⁰⁹ 參見：

（1）〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 1(大正 12, 300b19-302b20)。

（2）〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 1(大正 12, 280a2-281c27)：

佛語阿難：「前已過去劫，大眾多不可計，無邊幅不可議。及爾時有過去佛，名定光如來。……」……

¹¹⁰ 參見：

（1）〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 1(大正 12, 303a28-b16)：
佛言：「我道阿彌陀佛光明，姝好巍巍，稱譽快善，晝夜一劫，尚未竟也；我但為若曹小說之耳。」

佛說阿彌陀佛為菩薩，求索得是二十四願時，阿闍世王太子，與五百長者迦羅越子，各持一金華蓋，俱到佛所，前為作禮佛，以頭面著佛足，皆持金華蓋，前上佛已，悉却坐一面聽經。阿闍世王太子，及五百長者子，聞阿彌陀佛二十四願，皆大歡喜踊躍，心中俱願言：「令我等後作佛時，皆如阿彌陀佛。」佛即知之，告諸比丘僧：「是阿闍世王太子，及五百長者子，却後無數劫，皆當作佛，如阿彌陀佛。」……

（2）〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 1(大正 12, 282c12-28)。

2、略述佛國等之莊嚴

阿彌陀成佛以來，已經十小劫。

國名須摩題（Sumati, Sukhāmatī, Sukhāvātī），在千億萬佛國外的西方。國土是七寶所成的平地，沒有山、海、江河。

沒有三惡趣、鬼神，都是菩薩、阿羅漢，壽命無量劫。

飲食自然，與第六天一樣。

沒有婦女，女人往生的，都化作男子。菩薩、阿羅漢們，能互相見聞。同一種類，面目端正，同一（金）色。

心中但念道德；說正事，說佛法，不說他人的罪過。互相敬愛，互相教誡。

沒有貪瞋癡，沒有念婦女的邪意，能知道自己過去世的宿命

3、小結

——上來總說佛與佛國的莊嚴。¹¹¹

（三）明佛國的依正莊嚴

1、環境優美

（1）講堂、住宅、浴池等之莊嚴

阿彌陀佛的講堂、精舍、樓觀，菩薩、阿羅漢的住宅，都是七寶所成的。

到處有七寶的浴池；池水香潔，有人間天上所沒有的香華。池水緩緩的流，發出五音聲。

凡往生阿彌陀佛國的，都在寶池的蓮華中化生；面貌端嚴，如以第六天王來相比，如醜陋的乞丐，與端嚴的國王一樣（論到善惡業報）。

講堂、住宅、浴池，到處是一重重、一行行的七寶樹，發出的五音聲，也勝過第六天的音樂。

（2）隨心意聽經、受經，皆得聖果

佛與菩薩、羅漢入浴時，池水會隨意上下。出了浴池，坐在蓮華上，微風舒適的

(3)〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷1(大正12, 270b13-17)：

佛言：「我說無量壽佛光明威神巍巍殊妙，晝夜一劫尚不能盡。」

佛語阿難：「無量壽佛壽命長久不可稱計，汝寧知乎？……」

(4)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷17〈5 無量壽如來會〉(大正11, 95c29-96a2)：

……阿難！我今開示彼佛光明，滿足一劫說不能盡。

復次阿難！彼無量壽如來，諸聲聞眾不可稱量知其邊際。……

(5)〔宋〕法賢譯，《佛說大乘無量壽莊嚴經》卷2(大正12, 321c28-322a7)：

佛告阿難：「我住一劫，說此光明功德利益，亦不能盡。

復次，阿難！無量壽如來，有如是百、千、萬、十萬……不可思議數，如是無量無數聲聞之眾，譬喻算數數不能及。」

¹¹¹ 參見：

(1)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷1(大正12, 302b20-303c25)。

(2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12, 281c27-283b10)。

(p.192) 吹著。

寶樹作五音聲；寶華散落身上，落地就消失了。菩薩、阿羅漢們，想聽經、聽音樂、聞華香的，都隨各人的心意。

浴罷，在地上或虛空，講（讀？）經的，誦經的，說經的，受經的……坐禪的，經行的，都能得須陀洹道……阿羅漢道，或得阿惟越致（不退）。

2、飯前供養十方佛；受用飲食美味無比

菩薩們要供養十方佛，無數人追隨而去。到了他方佛國，禮佛供養，供品是隨意化現的。菩薩們坐著，聽佛說經。諸天次第的下來，供養菩薩、阿羅漢。

到處供養完畢，在「日未中時」，就回來見阿彌陀佛。飲食時，自然有七寶几、七寶鉢，鉢中有百味飲食，香美無比，大家平等的受用。

3、佛宣講《道智大經》，聽者皆得成聖

阿彌陀佛說經時，菩薩、羅漢與諸天人民都來了；十方如恒河沙數佛國，也遣無數的菩薩來集會。

佛說《道智大經》¹¹²，風吹寶樹作五音聲；寶華覆在虛空；諸天持華、香、衣、音樂來供養。

聽經的都隨分得益，得須陀洹……阿羅漢，得阿惟越致。菩薩與羅漢，誦經說法，智慧的勇健精進，如師子王，勝過十方佛國的菩薩、阿羅漢

4、小結

——以上說明佛國的依正莊嚴。¹¹³

(四) 明阿羅漢無數、佛光、佛國與佛壽無量

1、般涅槃阿羅漢、新得道者無數

¹¹² 參見：

(1) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈大乘經之序曲〉，pp.562-568：

……在《大阿彌陀經》中，有《道智大經》的名字，可見《道智大經》的傳出，是比《大阿彌陀經》更早的。但在漢譯的藏經中，沒有《道智大經》，所以《道智大經》的部類與性質，不容易論定。……

道智的「道」，依古代譯語，或是 mārḡa，這是道路（方法）的道。或是 bodhi——「菩提」的意譯……所以譯菩提心為「道意」，譯得菩提為「得道」等。然古譯的「道」，至少還有另一原語，如支謙所譯《道行般若波羅蜜經》、〈道行品〉的「道」……支謙譯「一切（相）智」為「道」，那麼在他所譯的《大阿彌陀經》中，說到《道智大經》，推斷為「一切（相）智經」，是原始《般若經》——〈道行品〉部分，是極有可能了。……

(2) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈大乘經之序曲〉，p.589：

原始的先行的大乘經，依上來的研考，主要為：**重悲的《六度集經》**；**重智的《道智大經》**——「原始般若」；**重信的《三品經》**——禮十方諸佛的「懺悔法門」。在大乘機運成熟聲中，分頭傳出，奏起了大乘的序曲，一步步的進入「大乘佛法」的時代。

¹¹³ 參見：

(1)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 1(大正 12, 303c25-307c15)。

(2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 1~卷 2(大正 12, 283b10-288a14)。

佛答阿逸 (Ajita 彌勒) 菩薩：阿彌陀佛國的阿羅漢，般泥洹的無數，新來得道的也 (p.193) 無數，如大海水，流出流入，始終是那樣的不增不減。

在十方佛國中，阿彌陀佛國最大最好，那是佛在行菩薩道時，大願精進修德所成的。

2、光明、住處等因功德等而有差別

菩薩、阿羅漢的七寶住宅，在地上，或在空中，多高多大，能隨自己的意願。也有不得自在的，那是由於慈心、精進、功德的不足。

衣食都是平等的。佛國的講堂住宅，勝過了第六天上。

菩薩與阿羅漢，能見能知三世十方的事。

頂有圓光，所照的有大有小。佛國的兩大菩薩：蓋樓亘 (Avalokiteśvara 觀世音)、摩訶那鉢 (Mahāsthāmaprāpta 大勢至)，頂中的光明，照他方千須彌山佛國。

善男子、善女人，如有危急恐怖的，歸命這兩位菩薩，都能得解脫。

3、佛的光明、壽命無量，繼佛位者亦復如是

阿彌陀佛頂的光明極大，連日月星辰都不見了，所以沒有時劫，是永久的無限光明。

佛國也不會敗壞。

佛的壽命無量，因為要度脫十方天人，往生佛國，得解脫或成佛。佛的恩德無窮，說法也難以數量；佛的壽量，是誰也不能數知的。

將來阿彌陀佛入泥洹了，觀世音菩薩作佛；觀世音泥洹了，大勢至菩薩作佛。智慧、福德、壽命，都與阿彌陀佛一樣

4、小結

——以上說明阿羅漢的無數，佛光、佛國與佛壽的無量。¹¹⁴

(五) 明三輩往生，勸人念佛往生

1、對阿逸菩薩辨釋往生之三輩

佛對阿逸菩薩說：往生阿彌陀佛國的，有三輩：

(1) 上輩往生

¹¹⁴ 參見：

- (1) [吳]支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 1(大正 12, 307c15-309a24)：
阿逸菩薩，即起前長跪叉手，問佛言：「阿彌陀佛國中，諸阿羅漢，寧頗有般泥洹去者無？願欲聞之。」……
佛言：「阿彌陀佛至其然後般泥洹者，其蓋樓亘菩薩，便當作佛……其善福德，當復如大師阿彌陀佛，住止無央數劫無央數劫，不可復計劫……其次摩訶那鉢菩薩，當復作佛。典主智慧，總領教授，所過度福德，當復如大師阿彌陀佛。止住無央數劫，尚復不般泥洹。展轉相承受，經道甚明，國土極善。其法如是，終無有斷絕，不可極也。」
- (2) [後漢]支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 2(大正 12, 289b2-291a13)：
……佛言：「無量清淨佛至其然後般泥洹者，其盧樓亘菩薩便當作佛……其善福德當得復如大師無量清淨佛，住止無央數劫……爾乃般泥洹曰。其次摩訶那鉢菩薩當復作佛，典主智慧，都總教授，所過度福德當復如大師無量清淨佛，止住無央數劫，常復不般泥洹。展轉相承，受經道甚明，國土極善，其法如是，終無有斷絕，不可極也。」

最上輩的，修六波羅蜜，出家，(p.194)不犯經戒，慈心精進，離愛欲，不瞋怒，齋戒清淨而誠願往生的，常念不斷絕，現生能見阿彌陀佛，菩薩與阿羅漢；

臨命終時，佛菩薩等來迎，往生佛國。在寶池蓮華中化生，得阿惟越致，住處與阿彌陀佛相近。

(2) 中輩往生

中輩人，不能出家，但能布施持戒，供養寺塔，不愛不瞋，慈心清淨，齋戒清淨而願生佛國。

能一日一夜念不斷絕，現生在夢中見佛，臨終化佛來迎，往生佛國，智慧勇猛。

(3) 下輩往生

下輩人，不知道布施，供養寺塔，但也能不愛不瞋，慈心精進，齋戒清淨而願生佛國。能十日十夜念不斷絕的，命終往生，也智慧勇猛。¹¹⁵

(4) 別明：中、下輩人疑悔不信之果報

中下輩人，如中途疑悔不信的，命終時以阿彌陀佛的威力，生在邊地疑城。五百歲後，才能出城，久久才能見佛，漸漸的開悟。

(5) 結釋：三輩往生之要行

A、上輩

(上輩)阿惟越致菩薩，皆當作佛。如願生他方佛國的，也不會墮惡趣，一定成佛。

B、中輩

(下輩)想往生的，應該修十善行，信佛法，作善事，十日十夜不斷絕，往生阿

¹¹⁵ 參見：

(1)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 2(大正 12, 309c24-310c16)。

(2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 3(大正 12, 291c14-292c6)。

(3)〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷 2(大正 12, 272b15-c10)。

(4)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 18〈5 無量壽如來會〉(大正 11, 98a11-15)。

(5)〔宋〕法賢譯，《佛說大乘無量壽莊嚴經》卷 2(大正 12, 323b25-c1)。

(6)印順法師，《華雨集》(二)，〈中編「大乘佛法」〉，pp.222-226：

……上表所列的，A.是漢、吳的古譯——二十四願本；B.是晉譯，C.是唐譯，都是四十八願本；D.是趙宋譯的三十六願本。念阿彌陀佛而往生極樂世界的，A.B.分上、中、下——三輩人；C.D.沒有說「三輩」，但顯然也有高下的三類差別。依 A.本說：上輩是出家的，修菩薩道的；中輩是在家的，廣修供僧、建寺、起(佛)塔等供養功德，齋戒(五戒及八關齋戒)清淨的；下輩也是(在家)齋戒清淨的。三輩往生的，都是不貪不瞋，慈心精進的。所以分上中下三輩，在乎生前的智慧、福德不同，而戒行清淨，卻是一致的。B.本大致與 A.本相同，但三輩都是發菩提心的。C.本沒有說到出家與在家。三類人中，初是發菩提心而廣殖眾多善根的；中是多少修善根的；後是心住大乘，聞深法而信樂不疑的。依初後來說，中類也應是心住大乘，與 B.本相同。三類的差別，是廣殖善根，不廣殖善根，少少殖善根的不同。D.本：初是對《阿彌陀經》的受持、讀、誦、書寫、供養，與「念法」的易行方便相同；中是發菩提心，持戒，饒益有情的；後是行十善的。晚出的經本，出入很大！但總之，三輩的高下，雖與念佛有關，而主要是由於生前的施、戒、慈、慧等德行的不同。

彌陀佛國。

C、下輩

(中輩) 雖不能出家，能不念家事，不與婦女同床，斷愛欲而一心齋戒清淨的，一日一夜不斷絕的，命終可以往生。

D、小結

往生佛國的，都生在七寶蓮華上，自知宿命。

2、勸人念佛往生

(1) 勸化行人發願往生佛國修行

佛國的菩薩、阿羅漢們，都一心行道，沒有罪惡，終於趣入泥洹。

佛國這樣的清淨美好，為什麼要戀著世間，不肯作善為道？生死是不能相代的，千億萬歲在生死中 (p.195)，實在可憐！

如信佛說而行善的，是佛的小弟(子)。學經戒(法與律)的，是佛的弟子。出家為佛作比丘的，是佛的子孫^{佛子}。大家應該發願修行，求生阿彌陀佛國！

(2) 阿逸菩薩聞佛所說，歡喜奉行

阿逸讚佛的慈悲、恩德；聽見阿彌陀佛名號的，都歡喜開解。

佛說：是的！如於佛有慈心的，就應當念佛。生死那樣的苦惱，世間事不過須臾。往生阿彌陀佛國的，不再有罪惡、憂苦，得永久的安樂。

求往生的，切不可疑悔不信，因此而生在疑城

3、小結

——以上明三輩往生，勸人念佛往生。¹¹⁶

(六) 明釋迦佛於惡世，以五戒度之意義

佛對阿逸說：要制心正意，身不作惡。十方佛國，都自然行善，容易教化。

我在這苦世間成佛，為的要使大家離五惡，修行五(戒)善，得福德而入泥洹。世間的苦惱，都由於五惡。大家要攝持根門，奉行六度。

對於(釋迦佛的)經法，能慈心專一，齋戒清淨一日一夜的，勝過在阿彌陀佛國行善百年。作善十日十夜的，勝過在他方佛國行善千年。

我在這苦世間成佛，慈心教導，人人行道，自然天下太平。將來佛去世了，作善的少了，五惡又要盛起來。大家總要持佛的經法，展轉教化

——以上說明釋迦佛出於惡世，以五戒度人的意義。¹¹⁷

¹¹⁶ 參見：

(1) [吳]支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 2(大正 12, 309c26-313b23)。
(2) [後漢]支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 3(大正 12, 291c17-295b11)。

¹¹⁷ 參見：

(1) [吳]支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 2(大正 12, 313b26-316b22)：

三、流通分

(一) 禮佛、見佛息諸苦痛

佛教阿難，向西方，為阿彌陀佛作禮，並說：「南無阿彌陀三耶三佛檀」。

阿彌陀佛 (p.196) 放光，無數世界大震動；法會大眾，都見到阿彌陀佛與七寶國土。那時，一切苦難都停止了。

(二) 能聽聞佛名者，皆宿德深厚

佛說：十四世界及無數國土的菩薩，都往生阿彌陀佛國。宿德深厚的，才能聽見阿彌陀佛的名聲；狐疑不信的，是從惡道中來的。

(三) 囑累流通

佛將經囑累大眾；將來經法滅絕時，此經留住百年，利益眾生。

(參) 別辨淨土思想特色

一、佛之光明勝過諸佛

(一) 闡釋彌陀淨土之根本特性

從大本《阿彌陀經》來看，阿彌陀佛淨土，在初期大乘的淨土思想中，是富有特色的。

法藏比丘立二十四願（或四十八願），成立一完善的淨土，作為救濟眾生，來生淨土者修道的道場。

在選擇二百十億國土，結成二十四願以前，彌陀淨土的根本特性，早已在佛前表示出來，

如《阿彌陀（三耶三佛薩樓佛檀過度人道）經》卷上（大正一二·三〇〇下——三〇一上）說：

「令我後作佛時，於八方上下諸無央數佛中最尊，智慧勇猛。頭中光明，如佛光明所焰照無極。所居國土，自然七寶，極自軟好。令我後作佛時，教授名字，皆聞八方上下無央數佛國，莫不聞知我名字者。諸無央數天人民及蜎飛蠕動之類，諸來生我國者，悉皆令作菩薩、阿羅漢無央數，都勝諸佛國。」¹¹⁸ (p.197)

(二) 重視佛光利益眾生

1、本願皆與「根本特性」相關

經中所說的二十四願，或四十八願，都不外乎這一根本意願的具體組合。

佛告阿逸菩薩等：「若曹於是世，能自制心正意……」……

佛告阿逸菩薩等：「若曹各思持之，展轉相教戒，如佛經法無敢違犯。」

阿逸菩薩長跪叉手言：「佛道記甚苦痛。世人為惡，甚劇如是。佛皆慈悲悉度脫之，皆言受佛重教，請展轉相教，不敢違犯。」

(2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷4(大正12, 295b20-298b26)。

¹¹⁸ (原書 p.773, n.9)《阿彌陀經》是長行，《無量清淨平等覺經》卷一（大正一二·二八〇下），《無量壽經》卷上（大正一二·二六七中），都是頌文，大意相同。

《大寶積經》卷一七〈無量壽如來會〉(大正一一·九六上)，《大乘無量壽莊嚴經》卷上（大正一二·三一八下），頌意稍略。

2、舉「第二十四願」明義

阿彌陀佛的光明，勝過一切佛。佛的光明、名聞（稱），為十方無數佛國所稱譽，為十方諸天人民稱歎，所以發願往生：這是第二十四願。¹¹⁹

阿彌陀佛的特勝，從佛的光明、名聞而表達出來。

3、小結

佛的光明遍照，使一切眾生的苦迫，得到解除，在釋尊入胎、出胎、成佛的因緣中，部派佛教有不同程度的放光傳說。¹²⁰

阿彌陀淨土，是重視光明的利益眾生，而予以高度的讚揚。¹²¹

(三) 不切合佛佛平等之願

勝過一切佛，是阿彌陀佛的根本願，所以第十七願說：「令我洞視（天眼通）、徹聽（天耳通）、飛行（神足通），十倍勝於諸佛。」

十八願說：「令我智慧說經行道，十倍於諸佛。」¹²²

也許這過於特出，不大適合「佛佛平等」的原則，所以這二願，其他譯本都刪略了。

二、辨釋：諸譯本中「三輩往生」之要義與發展

(一) 承前啟下

根本意願中的國土七寶所成，是第三願，¹²³《無量清淨平等覺經》沒有這一願。在

¹¹⁹ 參見：

(1) (原書 p.773, n.10)《無量清淨平等覺經》第十三願，《無量壽經》第十二願。

(2) [吳]支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷1(大正12, 302b9-14)：第二十四願：使某作佛時，令我頂中，光明絕好，勝於日月之明百千億萬倍，絕勝諸佛。光明焰照，諸無央數天下，幽冥之處皆當大明。諸天人民、蜎飛蠕動之類，見我光明，莫不慈心作善者，皆令來生我國。得是願乃作佛，不得是願終不作佛。」

(3) [後漢]支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12, 281b14-17)：十三、我作佛時，令我光明勝於日月、諸佛之明百億萬倍，炤無數天下窈冥之處皆常大明，諸天、人民、蠕動之類見我光明，莫不慈心作善來生我國；不爾者，我不作佛。

(4) [曹魏]康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷1(大正12, 268a13-14)：設我得佛，光明有能限量，下至不照百千億那由他諸佛國者，不取正覺。

¹²⁰ (原書 p.773, n.11) 如《佛本行集經》：「入胎」，卷七（大正三·六八二下）。

「出胎」，卷七（大正三·六八六下）。

「成佛」，卷三〇（大正三·七九五下——七九六上）。

¹²¹ (原書 p.773, n.12)「唐譯本」與「宋譯本」，重於「無量壽」，對「無量光明」的憧憬，多少衰退些。

¹²² (原書 p.773, n.13)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上（大正一二·三〇二上）。

¹²³ 參見：

(1) [吳]支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷1(大正12, 301b4-7)：第三願：使某作佛時，令我國土，自然七寶，廣縱甚大曠蕩無極自軟好。所居舍宅，被服飲食，都皆自然，皆如第六天王所居處。得是願乃作佛，不得是願終不作佛。

(2) [曹魏]康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷1(大正12, 268c10-14)：設我得佛，自地以上至于虛空，宮殿、樓觀、池流、華樹——國土所有一切萬物——皆以無量雜寶百千種香而共合成，嚴飾奇妙超諸人天，其香普薰十方世界，菩薩聞者皆修佛行；若不爾者，不取正覺。

淨土本願思想的發展中，著重於來生淨土者的功德。

淨土思想的重點，不止是理想的自然環境，而在乎淨土中的德行與進修，聖賢間和平的向道。所以「三輩往生」，是彌陀淨土的，怎樣往生淨土的重要問題。

〔二〕辨釋：諸譯本

Ⅰ、「二十四願本」

〔1〕總列四處有關之經文

「三輩往生」，古譯本都有明確的說明。在《阿彌陀經》中，與「三輩往生」有關的，共有四處：

- 一、「三輩往生」；
- 二、「二十四願」的五、六、七——三願；
- 三、「(p.198) 三輩往生」段後，重說三類往生，為一補充說明；
- 四、佛小弟、弟子、子孫——三類。¹²⁴

〔2〕釋要義

A、往生之共同條件

依《阿彌陀經》所說，往生阿彌陀佛國的，雖有不等程度的三類，然有共同的條件。如「慈心精進」、「不當瞋怒」、「齋戒清淨」；

而「念欲往生阿彌陀佛國」——願欲往生的一心念，是往生者所必不可缺的。

B、依生前修集之功德，而有三輩往生之別

〔A〕上輩，佛的子孫

在這些共同的基礎上，如出家，作菩薩道，奉行六波羅蜜，斷愛欲（「不與女人交通」）而常念至心不斷絕的，是上輩，佛的子孫^{佛子}。

生到阿彌陀佛國，就作阿惟越致——不退轉菩薩，有三十二相、八十種好。

〔B〕中輩，佛的弟子

如不能出家的，能受持經戒，布施沙門，供養寺塔，就是能在三寶中廣作福德的。

一日一夜中，斷愛欲（不念世事，不與女人同床）而常念不斷絕的，是中輩，佛的弟子。

依第六願說：「來生我國作菩薩」¹²⁵，但其他三處，都沒有明說是菩薩。

¹²⁴（原書 p.773，n.14）一、《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下（大正一二·三〇九下——三一上）。二、卷上（大正一二·三〇一中——下）。三、卷下（大正一二·三一上——中）。四、卷下（大正一二·三一一下）。

¹²⁵ 參見：

（1）〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 1（大正 12，301b21-26）：第六願：使某作佛時，令八方、上下無央數佛國，諸天人民，若善男子、善女人，欲來生我國，用我故益作善，若分檀布施、遶塔燒香、散花然燈、懸雜繒綵、飯食沙門、起

(C) 下輩，佛的小弟子

如不能出家，又不能在三寶中廣作福德，這是由於「前世作惡」，應該懺悔；奉行十善；在十日十夜中，斷愛欲而常念不斷絕的，是下輩，佛的小弟（子）。

C、結釋

依《阿彌陀經》所說，往生的必備條件，是慈心，不瞋，齋戒與斷愛欲——一日一夜……或盡形壽，一心念願求生阿彌陀佛國。

而出家行六波羅蜜的，是上輩、菩薩；廣修福德的，是中輩；不修福德的，只能是下輩。

這是推重出家與斷愛欲，也是重視福德的。

(3) 配釋餘譯本之差異

《無量清淨平等覺經》，所說的「(p.199) 三輩往生」，也是這樣的；¹²⁶但在二十四

塔作寺，斷愛欲，來生我國作菩薩。得是願乃作佛，不得是願終不作佛。

(2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷1(大正12, 281c2-5)：

十八、我作佛時，諸佛國人民有作菩薩道者，常念我淨潔心，壽終時，我與不可計比丘眾飛行迎之，共在前立，即還生我國作阿惟越致；不爾者，我不作佛。

(3)〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷1(大正12, 268b8-14)：

設我得佛，他方佛土諸菩薩眾來生我國，究竟必至一生補處；除其本願自在所化，為眾生故，被弘誓鎧，積累德本度脫一切；遊諸佛國修菩薩行，供養十方諸佛如來；開化恒沙無量眾生，使立無上正真之道；超出常倫諸地之行，現前修習普賢之德。若不爾者，不取正覺。

¹²⁶ 參見：

(1)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷2(大正12, 309c26-311a10)：

佛言：「何等為三輩？最上第一輩者，當去家捨妻子斷愛欲，行作沙門，就無為之道，當作菩薩道，奉行六波羅蜜經者。作沙門不虧經戒，慈心精進，不當瞋怒，不當與女人交通。齋戒清淨，心無所貪慕，至誠願欲往生阿彌陀佛國，常念至心不斷絕者。……其人壽命欲終時，阿彌陀佛即自與諸菩薩、阿羅漢，共翻飛行迎之，則往生阿彌陀佛國，便於七寶水池蓮華中化生。……」

佛言：「其中輩者，其人願欲往生阿彌陀佛國，雖不能去家捨妻子斷愛欲，行作沙門者。當持經戒無得虧失，益作分檀布施，常信受佛經語深，當作至誠中信；飯食諸沙門，作佛寺、起塔，散華、燒香、然燈，懸雜繒綵；如是法者，無所適莫。不當瞋怒，齋戒清淨，慈心精進，斷愛欲念。欲往生阿彌陀佛國，一日一夜不斷絕者。其人便於今世，亦復於臥止夢中，見阿彌陀佛。其人壽命欲終時，阿彌陀佛即化，令其人目自見阿彌陀佛及其國土。往至阿彌陀佛國者，可得智慧勇猛。……」

佛言：「其三輩者，其人願欲往生阿彌陀佛國，若無所用分檀布施，亦不能燒香、散華、然燈，懸雜繒綵，作佛寺起塔，飯食諸沙門者。當斷愛欲無所貪慕，得經疾慈心精進，不當瞋怒，齋戒清淨，如是法者。當一心念欲往生阿彌陀佛國，晝夜十日不斷絕者。壽命終即往生阿彌陀佛國，可得尊敬，智慧勇猛。……」

(2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷3(大正12, 291c16-292c29)：

佛言：「何等為三輩？其最上第一輩者，當去家、捨妻子、斷愛欲，行作沙門就無為道，當作菩薩道，奉行六波羅蜜經者。作沙門不當虧失經戒，慈心精進，不當瞋怒，不當與女人交通。齋戒清淨，心無所貪慕，至精願欲生無量清淨佛國，當念至心不斷絕者。……其人壽命欲終時，無量清淨佛則自與諸菩薩、阿羅漢共翻飛行迎之，則往生無量清淨佛國，便於七寶水池蓮華中化生，則自然受身長大。……」……

願中，僅有十八願的「作菩薩道」，與十九願的「前世為惡」，缺中輩人。¹²⁷

2、「四十八願本」之發展特色

(1) 與「古譯本」相合之本願

魏譯《無量壽經》的十八、十九、二十——三願，與「三輩往生」相當。僅十九願說「發菩提心」，與《阿彌陀經》相合。

經說「至心信樂，欲生我國」、「至心發願，欲生我國」、「至心迴向，欲生我國」，也是一心念願生阿彌陀佛國的意思。¹²⁸

(2) 別釋思想之發展差異：

A、傾向純一大乘的跡象

但在正說「三輩往生」，卻有了重大的修改。

如上輩「發菩提心，一向專念無量壽佛」。

中輩是「發無上菩提之心，一向專念無量壽佛」。

下輩是「發無上菩提之心，一向專意，乃至十念念無量壽佛。……乃至一念念於彼佛」。¹²⁹

¹²⁷ (原書 p.773, n.15) 《無量清淨平等覺經》卷一 (大正一二·二八一下)。

¹²⁸ (原書 p.773, n.16) 《無量壽經》卷上 (大正一二·二六八上——中)。

¹²⁹ 參見：

(1) (原書 p.774, n.17) 《無量壽經》卷下 (大正一二·二七二中——下)。

(2) [曹魏] 康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷2 (大正 12, 272b15-c10)：

佛告阿難：「十方世界諸天人民，其有至心願生彼國，凡有三輩。其上輩者，捨家棄欲而作沙門，發菩提心，一向專念無量壽佛，修諸功德願生彼國。……欲於今世見無量壽佛，應發無上菩提之心，修行功德，願生彼國。」

佛語阿難：「其中輩者，十方世界諸天人民，其有至心願生彼國，雖不能行作沙門大修功德，當發無上菩提之心，一向專念無量壽佛。多少修善、奉持齋戒、起立塔像、飯食沙門、懸繒然燈、散華燒香，以此迴向願生彼國。其人臨終……隨化佛往生其國，住不退轉，功德智慧次如上輩者也。」

佛語阿難：「其下輩者，十方世界諸天人民，其有至心欲生彼國，假使不能作諸功德，當發無上菩提之心，一向專意乃至十念，念無量壽佛，願生其國。若聞深法歡喜信樂，不生疑惑，乃至一念念於彼佛，以至誠心願生其國。此人臨終夢見彼佛，亦得往生，功德智慧次如中輩者也。」

(3) [唐] 菩提流志譯，《大寶積經》卷 18 〈5 無量壽如來會〉 (大正 11, 97c26-98a19)：

阿難！若有眾生於他佛剎發菩提心，專念無量壽佛，及恒種殖眾多善根，發心迴向願生彼國。是人臨命終時，無量壽佛與比丘眾前後圍繞現其人前，即隨如來往生彼國得不退轉，當證無上正等菩提。是故阿難！若有善男子、善女人，願生極樂世界、欲見無量壽佛者，應發無上菩提心，復當專念極樂國土，積集善根應持迴向，由此見佛生彼國中，得不退轉乃至無上菩提。

阿難！若他國眾生發菩提心，雖不專念無量壽佛，亦非恒種眾多善根，隨己修行諸善功德，迴向彼佛願欲往生。此人臨命終時，無量壽佛即遣化身，與比丘眾前後圍繞，其所化佛光明相好與真無異，現其人前攝受導引。即隨化佛往生其國，得不退轉無上菩提。阿難！若有眾生住大乘者，以清淨心向無量壽如來，乃至十念念無量壽佛願生其國，聞甚深法即生信解，心無疑惑。乃至獲得一念淨心，發一念心念無量壽佛，此人臨命終時，

三輩都說發菩提心，有傾向於純一大乘的跡象。

B、大大放寬往生的條件

上輩與中輩，都是一向專念，而下輩是「乃至十念」，「乃至一念」，往生的條件，大大的放寬了。

「念」，也是專念無量壽佛，不再是念生阿彌陀佛國。

C、小結

〈無量壽如來會〉，與《無量壽經》相合，是四十八願的修正本。

3、「三十六願本」之發展特色

(1) 不退菩提、皆得無上菩提

《大乘無量壽經》，是三十六願本。與三輩相當的願文，是十三、十五願，都是「悉皆令得阿耨多羅三藐三菩提」。¹³⁰與「三輩往生」相當的，也都是「不退轉於阿耨多羅三藐三菩提」。¹³¹

(2) 一切眾生同歸一乘

四十八願本，對於往生阿彌陀佛國的，傾向於純一大乘，然經中所說無量數的阿羅漢，從何而來，並沒有（p.200）交待。

三十六願本才明確的說：「所有眾生，令生我剎，雖住聲聞、緣覺之位，往百千俱胝那由他寶剎之內，遍作佛事，悉皆令得阿耨多羅三藐三菩提」；¹³²

「圓滿昔所願，一切皆成佛」。¹³³

一切眾生同歸於一乘，從四十八願本而演進為三十六願本，露出了後期大乘的特色。

4、別釋：疑悔者之生處

依《阿彌陀經》，中輩與下輩往生的，是一日一夜或十日十夜念不斷絕的。

如「後復中悔，心中狐疑不信」——不信善惡業報、不信阿彌陀佛、不信往生，這樣的人，如「續念不絕，暫信暫不信」的，臨終見佛的化相，一念悔過，還是可以往生的，但生在佛國的邊界（四十八願本等，稱為「胎生」¹³⁴）。

如在夢中見無量壽佛，定生彼國得不退轉無上菩提。阿難！以此義利故，無量無數不可思議無有等等無邊世界諸佛如來，皆共稱讚無量壽佛所有功德。

¹³⁰（原書 p.774，n.18）《大乘無量壽莊嚴經》卷上（大正一二·三一九下）。

¹³¹（原書 p.774，n.19）《大乘無量壽莊嚴經》卷中（大正一二·三二三中——下）。

¹³²（原書 p.774，n.20）《大乘無量壽莊嚴經》卷上（大正一二·三一九中）。

¹³³（原書 p.774，n.21）《大乘無量壽莊嚴經》卷中（大正一二·三二一上）。

¹³⁴ 參見：

（1）〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷 2（大正 12，278a17-b3）：

爾時，慈氏菩薩白佛言：「世尊！何因何緣彼國人民胎生化生？」

佛告慈氏：「若有眾生以疑惑心修諸功德，願生彼國，不了佛智、不思議智、不可稱智、大乘廣智、無等無倫最上勝智，於此諸智疑惑不信；然猶信罪福，修習善本，願生其國。此諸眾生生彼宮殿，壽五百歲，常不見佛、不聞經法、不見菩薩聲聞聖眾，是故於彼國

在城中雖快樂自在，卻不得見佛，聽經，也不能見比丘僧。要五百年以後，才能出城來，慢慢的見佛聽法。

疑信參半而生於邊國，說一切有部（Sarvāstivāda）有此傳說，《阿彌陀經》引為「中悔」者的住處。

經上說：「佛亦不使爾身行所作自然得之，皆心自趣向道」；

「其人本宿命求道時，心口各異，言念無誠信，狐疑佛經，復不信向之，當自然入惡道中。阿彌陀佛哀愍，威神引之去耳」。¹³⁵

「中悔不信」，是應該墮惡道的。但依佛的慈悲威力，使他生在邊地。阿彌陀佛對惡人的他力接引，在這裡已充分表現出來了！

肆、阿閼佛妙喜淨土¹³⁶

（壹）略釋譯本與內容

阿閼（Akṣobhya）佛淨土的經典，華譯而現存的，有

（一）後漢支婁迦讖（Lokakṣema，西元一七八——一八九）譯的《阿閼佛國經》，二卷。

（二）唐菩提流志（Bodhiruci，西元七〇五——七一三）所譯，編為《大寶積經》第六〈不動如來會〉，二卷。

這二部是同本別譯，譯出的時間，距離了五百多年，但內容的出入不大。

漢譯的分為五品，唐譯的作六品；就是漢譯的第五〈佛泥洹品〉，唐譯分為〈涅槃功德品〉、〈往生因緣品〉。漢譯的末後部分，顯然是殘缺不全，唐譯是完整的。

這部經在長期流傳中，沒有太多的變化——隨時代而演化，所以在初期大乘思想中，

土謂之胎生。若有眾生明信佛智乃至勝智，作諸功德信心迴向，此諸眾生於七寶華中自然化生，加趺而坐，須臾之頃，身相光明，智慧功德如諸菩薩具足成就。」

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 18〈5 無量壽如來會〉(大正 11, 100a21-b11)。

(3)〔宋〕法賢譯，《佛說大乘無量壽莊嚴經》卷 3(大正 12, 325b16-29)：

佛言：「慈氏！極樂國中有胎生不？」

慈氏白言：「不也！世尊！其中生者，譬如欲界諸天，居五百由旬宮殿，自在遊戲，何有胎生？世尊！此界眾生，何因何緣而處胎生？」

佛言：「慈氏！此等眾生，所種善根不能離相，不求佛慧妄生分別。深著世樂人間福報，是故胎生。若有眾生，以無相智慧植眾德本，身心清淨遠離分別，求生淨剎趣佛菩提。是人命終，剎那之間於佛淨土坐寶蓮花身相具足。何有胎生？慈氏！汝見愚癡之人，不種善根，但以世智聰辯，妄生分別增益邪心，云何出離生死大難？復有眾生，雖種善根供養三寶作大福田，取相分別情執深重，求出輪迴終不能得。」

(4)印順法師，《華雨集》(二)，〈中編「大乘佛法」〉，p.237：

二十四願古本，在中輩與下輩，有念佛而信心不大堅定的，如臨終悔過，那麼在「阿彌陀佛國界邊，自然七寶城中」，「於七寶水池蓮華中化生」；要經五百歲……才到極樂國見佛。**四十八願本**說：信心不大堅定而悔過的，是胎生的；**三十六願本**，否定淨土有胎生的存在。這是經典在流傳中的演變，是不必要會通的。

¹³⁵ (原書 p.774, n.22)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下(大正一二·三一〇中)。

¹³⁶ 本文錄自《初期大乘佛教之起源與開展》，pp.774-783。

能充分而明確的表示出早期的經義。

〔貳〕闡述《阿闍佛國經》之內容

這部經的內容概要，是：

一、〈發意受慧品〉

〔一〕法會緣起

舍利弗（Śāriputra）請佛開示：「如昔諸菩薩摩訶薩，所願及行，明照并僧那」，以作未來求菩薩道者的修學楷模。

〔二〕明阿闍菩薩之誓願

1、發根本誓願及因緣

〔1〕大目如來說菩薩行

佛說：過去，東方有阿比羅提（Abhirati，譯為妙喜）世界，大日（Vairocana？）如來出世，為菩薩說六波羅蜜行。

〔2〕發根本誓願

菩薩（p.202）行是難學的，因為對一切眾生，不能起瞋恚。那時，有比丘對大目如來發願：「我從今以往，發無上正真道意」，

一直到成佛，不起瞋恚；不起聲聞緣覺心；

不起貪欲，（瞋恚，）睡眠，眾想^{掉舉}，猶豫狐疑、悔（以上是五蓋）；

不殺生，偷盜，非梵行，妄語，罵詈^{兩舌}，惡口，綺語，（貪欲，瞋恚，）邪見（以上是十惡）。¹³⁷

〔3〕得「阿闍」名號

這位比丘這樣的「大僧那僧涅」（mahā-saṃnāha-saṃnaddha，譯義為著大鎧甲）！由於不再起瞋恚，所以被稱為阿闍（Akṣobhya）菩薩。

2、發自行願

阿闍菩薩又發願：

所行的不離一切智願；一切智相應；生生出家；常修頭陀行；無礙辯才說法；常住三威儀——行、立、坐；不念根本罪及妄語等世俗言說；

不笑而為女人說法；不躁動說法，見菩薩生大師想；不供養異道，在坐聽法；財施法施時，對人不生分別心；見罪人受刑，一定要捨身命去救助。

當時，大目如來為阿闍菩薩證明，能這樣發願修行的，一定成佛。

3、發淨國土願

阿闍菩薩又發願，將來的佛國中，四眾弟子沒有罪惡；出家菩薩沒有夢遺；女人沒有不淨。

¹³⁷（原書 p.783，n.1）漢譯本，「悔」蓋在十不善內；唐譯本，「疑」蓋與十不善合為一段。似乎梵本傳寫，有點雜亂。

那時，大目如來為阿閼菩薩授記，將來在妙喜世界成佛，名阿閼如來。

（三）阿閼菩薩授記成佛

佛對舍利弗說：阿閼菩薩受記時，如放光、動地等瑞相，都與釋尊成佛的情況一（p.203）樣。

阿閼菩薩發願以來，他的「僧那僧涅」，是一般菩薩所不及的。手足頭目，什麼都能施捨；身體沒有病痛；世世梵行；從一佛剎到一佛剎，供養，聽法，修波羅蜜行。並以所有的善根迴向，願成佛時，佛國中的菩薩，都能這樣的修行

（四）小結

——以上〈發意受慧品〉。¹³⁸

二、〈佛剎善快品〉

（一）明佛本願所感之境

1、佛放光眾生無諸欲念等

阿閼如來成佛時，放光，動地；一切眾生都不食不飲，身心不疲倦，互相愛敬而歡樂；天上與人間，都沒有欲念；

2、佛光映蔽大千世界

合掌向著如來，見到了如來；天魔不作障礙，諸天散華；阿閼佛的光明，映蔽了大千世界的一切：這是阿閼佛本願所感得的。

（二）明佛本願所感之依正莊嚴

1、環境優美莊嚴

阿閼佛國土，非常莊嚴：高大的七寶菩提樹，微風吹出和雅的音聲。

沒有三惡道。大地平正，沒有山谷瓦礫，柔軟而隨足高低。

2、無惡色、三毒微薄、但有法王等

沒有風寒（熱）氣——三病，沒有惡色醜陋。貪瞋癡都微薄。沒有牢獄拘閉。

沒有異道。樹上有自然香美的飲食，隨意受用。住處七寶所成，浴池有八功德水。女人勝過女寶多多。床座是七寶的，飲食與天上的一樣。

¹³⁸ 參見：

（1）〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷1〈1發意受慧品〉（大正11，751c3-755a8）。

（2）〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷19〈6不動如來會〉（大正11，101c29-104c13）：

……爾時，尊者舍利弗從座而起，偏袒右肩右膝著地，合掌向佛白言：「世尊！云何往昔諸菩薩摩訶薩發趣阿耨多羅三藐三菩提，修行遍清淨行，被精進甲功德莊嚴。是諸菩薩由被甲故，於阿耨多羅三藐三菩提得不退轉。……」……

佛言：『善男子！汝今當知，菩薩教法難可修習。何以故？菩薩於諸眾生不生瞋害心故。』時彼比丘白佛言：『世尊！我從今日發阿耨多羅三藐三菩提心，以無諂無誑實語不異語……』

……舍利弗！時有異比丘作如是念：『此菩薩摩訶薩由初發心被精進甲，於一切眾生不為瞋等之所搖動。』舍利弗！時彼菩薩因此念故，妙喜國中號為不動。時廣目如來、應、正等覺見彼菩薩得不動名，隨喜讚善。四大天王、釋梵世主聞彼名已亦皆隨喜……」

沒有國王，但有阿閼佛為法王。

3、無女眾之不淨、痛苦、過失

沒有淫欲。女人沒有女人的過失；懷孕與生產，沒有苦痛。

沒有商賈，農作。自然音樂，沒有淫聲。這都是阿閼佛本願所感得的。

(三) 佛光明普照，所化世界以金色蓮華為莊嚴

阿閼佛的光明普照。佛的足下，常有千葉蓮華。佛所化的三千大千世界，以七寶(p.204)的金色蓮華為莊嚴

(四) 小結

——以上〈佛刹善快品〉。¹³⁹

三、〈弟子學成品〉

(一) 速證阿羅漢

阿閼佛國中，證阿羅漢，得八解脫的聲聞弟子，非常多，多數是一下就證阿羅漢的；如次第證得阿羅漢果，那是懈怠人了。

佛國的聲聞，一定現生得阿羅漢，成就阿羅漢的功德。

(二) 人間比天上好

佛國也有三道寶階，人間與天上，可以互相往來。人的福樂，與天上相同，但人間有佛出世說法，比天國好多了！

(三) 不說罪、不受戒；具足四無礙、四神足

佛說法的音聲，聽法的弟子，遍滿三千大千世界。

(弟子們衣食自然，沒有求衣鉢、作衣等事。沒有罪惡，所以不說罪，也不用授戒。弟子們離欲、慢，少欲知足，樂獨住。) ¹⁴⁰

弟子們住三威儀——行、立、坐而聽法。涅槃後自然化去，沒有剩餘。弟子們很少不具足四無礙解及四神足的

(四) 小結

——以上〈弟子學成品〉。¹⁴¹

¹³⁹ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷1〈2阿閼佛刹善快品〉(大正11, 755a10-756c22)。

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷19〈6不動如來會〉(大正11, 104c15-106a26)：

佛告舍利弗：「彼不動如來、應、正等覺證一切智時，放大光明普照三千大千世界，是時大地六種震動。彼世界中所有眾生，知不動如來證無上覺，經七晝夜無有食想、無飢渴想，亦無疲倦宴處睡眠之想，唯有安樂歡喜愛樂善心……」

¹⁴⁰ (原書 p.783, n.2) 沒有罪惡以下，唐譯本缺。

¹⁴¹ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷1〈3弟子學成品〉(大正11, 756c24-758a15)：

……時到，飯食便辦，滿鉢自然在前，即取食。食已，鉢便自然去，其刹飯食如是。諸弟子不復行求衣鉢也，亦不裁衣、亦不縫衣、亦不浣衣、亦不染衣……

阿閼如來不為諸弟子說罪事——如我為諸弟子說十四句法——阿閼如來不為諸弟子說

四、〈諸菩薩學成品〉

(一) 明生阿閼國的菩薩具有諸多益處

1、得阿惟越致（不退轉）

阿閼佛國有無數的菩薩，（多數是）出家的受持佛法，或到他方去聽法、問義。如往生阿閼佛剎的，決定住於（聲聞、緣覺）佛地，得阿惟越致。

2、見無數佛、種無數善根等

出家菩薩都不住精舍；出家與在家的菩薩，都受持佛法，死了再生，也不會忘失。如要在一生中見無數佛，種無數善根，為無數大眾說法，就應當發願，求生阿閼佛國。

3、不受惡魔擾亂

此地的出家菩薩，萬萬不及阿閼佛國的菩薩。如生在阿閼佛國，就得阿惟越致，因為惡魔不會擾亂，而且信（p.205）奉佛法。

以滿大千界的七寶布施，願生阿閼佛國，如鍊金而製成莊嚴具一樣。

生在佛國的菩薩，都是「一行」——「如來行」。如王城堅固，不畏強敵的侵奪；遠走邊國的，不怕債主的逼迫。

求菩薩道而願生阿閼佛國的，也不會受惡魔的擾亂。

(二) 明阿閼佛國眾會之莊嚴

1、佛現神力令大眾現見

佛知道舍利弗的意念，就現神力，使大眾見到阿閼佛國眾會的莊嚴。

2、聽眾身心寂靜不動

舍利弗說：阿閼佛國的諸天人民，沒有勝劣的差別，充滿了歡樂。

佛在大眾中說法，如大海那樣，一望無涯的沒有邊際；聽眾都身心寂靜不動。

3、依布施之德求生佛國，能得不退轉

以大千界七寶布施，求生阿閼佛國，能得阿惟越致，如拿著國王的書印，出使到他

如是之法。所以者何？其剎無有行惡者。

阿閼佛不復授諸弟子戒。所以者何？其佛剎人無有短命者、亦無蔽惡人、無有穢濁劫、亦無有諸結、無有穢濁，見其剎以除諸惡、穢濁。……

佛復語舍利弗：「阿閼佛說法時，諸弟子便度於習欲。所以者何？已棄於惡道故，其剎眾弟子終無有貢高、憍慢。不如此剎諸弟子於精舍行律……諸弟子不貪飲食、亦不貪衣鉢、亦不貪眾欲、亦不貪著也，為說善事。所以者何？用少欲知足故。……

舍利弗！阿閼佛剎諸弟子不共作行便獨行道，不樂共行，但行諸善……

佛語舍利弗：「阿閼如來為諸弟子說法時，弟子不左右顧視，一心聽經……是諸弟子於虛空中以三品作行。何等三？一者、住，二者、[19]經，三者、坐。……

[19]經+（行）【宋】【元】【明】【宮】。

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷19〈6不動如來會〉(大正11, 106a28-107a6)：

……舍利弗！彼聲聞眾唯希法食，無餘食想。於聽法時一心寂靜，若坐若立身心無倦。舍利弗！不動如來住虛空中為眾說法，彼聲聞眾若得神通及不得者，以佛威力皆住虛空，以三威儀而聽法要。何等為三？謂行、住、坐。……

國一樣。

生阿閼佛國的，與此間的須陀洹相等，不會再墮惡道，決定向於正覺。

4、得授記菩薩相等無別

佛說：生阿閼佛國的菩薩摩訶薩，與此間的受記菩薩，坐樹下菩薩相等。

（阿難問須菩提：見阿閼佛國眾會嗎？須菩提教阿難向上看，但見虛空寂靜。¹⁴²須菩提說：觀阿閼佛國眾會，應當是這樣的！）¹⁴³

為什麼相等？**法界平等**，所以說相等

(三) 小結

——以上〈諸菩薩學成品〉。¹⁴⁴

¹⁴² 參見：

(1) 印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，pp.26-27：

談到往生阿閼佛國的經典，還有許多，不過沒有阿彌陀佛極樂世界的普遍。求生阿閼佛土，雖不專重念佛，但也有說到，著重在勝義智慧的體證空寂——法身。如《維摩詰經》說到觀佛時說……《阿閼佛國經》也說：「如仁者上向見（虛）空，觀阿閼佛及諸弟子等并其佛剎，當如是」。一切法如虛空，即一切是法性、法身；這是與般若的思想相應的。中國流行的大乘佛教，重視念佛及淨土，但對於這一方面，是太忽略了。

(2) 印順法師，《淨土與禪》，〈念佛淺說〉，p.108。

(3) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈文殊師利法門〉，pp.948-950：

以虛空來形容「一切不見」，「是中無有一物可分別者」，正是《阿閼佛國經》所說：「如仁者上向（視）見（虛）空，觀阿閼佛……當如是」的方便。如虛空而都無所見的佛觀，是上承初期佛法，及大乘《般若》與《阿閼佛國經》的法流。繼承「般若」的法流，而在說明上有特色的，如《文殊師利所說摩訶般若波羅蜜經》……在都無所見、離名離相外，這二部經，都直從自「我」、自「身」的觀察去見佛。「我」與自「身」的實相，與佛的實相不二，所以見我就是見佛，**觀身實相就是觀佛**。見佛、觀佛，不向外去推求，而引向自身，從自我、自身中去體見。……

(4) 印順法師，《中國禪宗史》，pp.58-59：

念佛成就，見十方無量諸佛，「知恆沙諸佛法界無差別相」。說到這裡，應該知道大乘法門的二大流：一、以《般若經》為主的念佛，是**實相念佛**，如《小品般若波羅蜜經》……《維摩詰經》卷下……《阿閼佛國經》說……《金剛般若波羅蜜經》所說：「若見諸相非相，則見如來」……也是同一意義。

二、以《華嚴經》為主的念佛，是**唯心念佛**，如《大方廣佛華嚴經》卷六三……念佛，是念佛（無邊）相好的，等到三昧成就，諸佛現前，於是體會到：我沒有到佛國去，佛也沒有到這裡來：諸佛現前，都是**唯心所現**的。

與阿彌陀佛有關的念佛，也是這樣，如《佛說般舟三昧經》……念佛而悟入唯心所現，於是乎「是心作佛」，「是心是佛」的法門展開了。後代禪者常說的「即心即佛」，不是禪者創說，而是大乘經中，與念佛有關的三昧。……

¹⁴³（原書 p.783，n.3）這一段似乎是補入的，因為除去這一段，前後文恰好啣接。

¹⁴⁴ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷2〈4 諸菩薩學成品〉（大正 11，758a23-760b18）：
……其有生阿閼佛剎者，甫當生者皆**一類**，道行悉等，諸菩薩**當成如來**。其人以過諸弟子緣一覺地是謂為**一類道**，無有眾邪異道。……

爾時，阿難心念言：「我欲試須菩提知報我何等言。」

賢者阿難問賢者須菩提言：「唯，須菩提！為見阿閼佛及諸弟子等并其佛剎不？」

五、〈佛般泥洹品〉

(一) 明佛涅槃功德

1、為香象菩薩授記等

阿闍佛涅槃那一天，化身遍大千界說法；為香象（Gandhahastin）菩薩授記作佛，名金色蓮華；國土、眾會，與阿闍佛國相同。

阿闍佛涅槃時，現種種瑞相。凡生阿闍佛國的，都能得授記，得阿惟越致。

凡聽聞阿闍佛功德法門的，不屬於魔。應求阿闍佛（p.206）本願，生阿闍佛國，「讀誦百八法門」，¹⁴⁵受持一切微妙法門。

2、阿闍佛涅槃之瑞相等

阿闍佛涅槃時，自身出火闍維，金色的舍利，有吉祥相（卍）。大眾為佛起七寶塔，以金色蓮華作供養。

往生阿闍佛國的菩薩，命終時見（成佛的）種種瑞相。

阿闍佛的正法，住世百千劫。因為少有聽法的，說法的也就遠離了，精進的人少了，佛法也就漸漸的滅盡

3、小結

——以上是阿闍佛的涅槃功德。¹⁴⁶

(二) 明菩薩之廣大行，並囑累流通

1、闡明阿闍菩薩之廣大行

(1) 六度萬行、修三隨念、迴向往生

願生阿闍佛國的，要學阿闍佛往昔的大願；行六波羅蜜，善根迴向無上菩提。願見阿闍佛的光明，見阿闍佛國的無數聲聞；無數菩薩，與他們共同修學。

願見具大慈悲的；求菩提而出家（沙門）的；不起二乘心的；「諦住於空」的；常

須菩提謂阿難言：「汝上向視。」

阿難答言：「仁者須菩提！我已上向視，上皆是虛空。」

須菩提謂阿難言：「如仁者上向見空，觀阿闍佛及諸弟子等并其佛剎當如是。」……

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷20〈6不動如來會〉(大正11, 107a14-109a5)：

……復次舍利弗！彼佛剎中所有菩薩，若已生、若現生、若當生，如是菩薩皆行一行。所謂住如來行。舍利弗！云何如來行？所謂超過聲聞、辟支佛地。……

爾時阿難作如是念：「我今應察長老須菩提辯才之力。」作是念已白須菩提言：「我等應觀不動如來及聲聞眾兼彼佛土。」

時須菩提告阿難言：「汝欲見彼如來者，今應且觀上方。」

爾時阿難觀上方已，白須菩提言：「我極觀上方，皆空寂靜。」

須菩提言：「彼不動如來諸聲聞眾及彼佛土，亦復如是，如見上方。」……

¹⁴⁵ (原書 p.783, n.4) 唐譯「誦百八法門」，漢譯作「八百門」，以唐譯為正。

¹⁴⁶ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿闍佛國經》卷2〈5佛般泥洹品〉(大正11, 760b20-761b24)：
……菩薩摩訶薩便當誦百八法門，誦百八法門已皆當誦諸法，便有上微妙阿闍佛剎。……

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷20〈6不動如來會〉(大正11, 109a7-c22)

……是諸菩薩若於後時受生彼者，應當讀誦百八法門，讀誦茲已方能受持彼一切法。……

念佛法僧名號的。

能這樣，就能往生阿閼佛國，何況與波羅蜜相應，善根迴向願生阿閼佛國呢！

願生阿閼佛國的，應念十方佛，佛所說法，佛弟子眾。修「三隨念」，善根迴向無上菩提的，能隨願生一切佛國；如迴向阿閼佛國，就能夠往生。

〔2〕攝取佛國莊嚴行等

阿閼佛國的功德莊嚴，是一切佛國所沒有的，所以菩薩應發願攝取佛國的莊嚴，起增上樂欲心而往生。願攝取清淨佛國的，應該學阿閼菩薩攝取莊嚴佛國的德行。

釋尊有無數聲聞弟子，但比阿閼佛國，簡直少到不足比擬。彌勒（Maitreya）及未來賢劫（p.207）的諸佛，所有的聲聞弟子，也萬萬不及。

阿閼佛國的阿羅漢，比大千界的星宿還要多。阿閼佛國的，十方世界的菩薩、聲聞，對於阿閼佛國功德法門，受持讀誦通利的，非常的多，都能生阿閼佛國。

阿閼佛護念這些人，所以臨終不受惡魔的燒亂，不會退轉，也不受水火毒刀等危害。

阿閼佛遠遠的護念他們，如日輪的遠照，天眼、天耳通的遠見遠聞一樣。

2、囑累流通

佛護念付囑菩薩摩訶薩，菩薩受此功德法門，為無量眾生宣說。

求聲聞而能受持的，就能得阿羅漢。菩薩及阿惟越致，優先得到這阿閼佛功德法門。薄福德的，雖以滿閻浮提的七寶布施，也求不到這一法門。

菩薩能聽聞的，一定成無上菩提。這部阿閼佛功德法門，受持者應該讀誦通利，廣為他人宣說。

即使是遠方，或是「白衣家」，為了說法，為了讀誦、書寫、供養，都應該前去，盡力的求得這阿閼佛功德法門，¹⁴⁷

〔三〕小結

以上〈佛般泥洹品〉。¹⁴⁸

¹⁴⁷（原書 p.783，n.5）以下，漢譯本缺。

¹⁴⁸ 參見：

（1）〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷2〈佛般泥洹品 5〉（大正 11，761b24-764a10）：
爾時，賢者舍利弗問佛言：「云何，天中天！菩薩摩訶薩用何等德行故得生阿閼佛剎？」……
當於處處曉了知之，我當與同學等無差特，當與是一等類俱在一處。欲具大慈大悲，用佛故、沙門義故，無辟支佛義、無有弟子之行、無有弟子意、無有緣一覺意，諦住於空、無有惡道法……
若有菩薩摩訶薩念是三事善本積累以持作勸助，勸助已持願向阿閼佛剎，其人即得生其佛剎。……
佛語舍利弗：「若遠郡國、縣邑有行是經，菩薩摩訶薩當往至彼，當受是經、誦誦、持說……若言經行寫，當經行寫之；若言住寫，當住寫之；若言坐寫，當坐寫之。」

六、〈往生因緣品〉

法門的流通世間，是如來的威神力，也由於帝釋、四王天等的護持。如國內有雨雹等災害，應專念阿閼佛名號。

菩薩要現身證無上菩提，就要學阿閼佛往昔所修的願行。諸天聽了，都讚歎歸命，散華供養。

佛知道帝釋的心念，就現神力，使大眾見阿 (p.208) 閼佛國與眾會的莊嚴。佛勸大眾發願往生阿閼佛國

——以上〈往生因緣品〉。¹⁴⁹

(參) 辨釋阿閼佛淨土之特色

一、生淨土之關要

(一) 重於修集功德，非偏重信願

1、舉經說

從《阿閼佛國經》看來，阿閼佛淨土法門，也是勸人發願往生的。但在《阿閼佛國經》卷上，敘述國土莊嚴時，有這樣的話（大正一一·七五六上）：

「有異比丘，聞說彼佛刹之功德，即於中起淫欲意，前白佛言：天中天！我願欲往生彼佛刹！佛便告其比丘言：癡人！汝不得生彼佛刹。所以者何？不以立淫欲亂意著，得生彼佛刹；用餘善行法清淨行，得生彼佛刹。」

2、釋經義

「淫欲意」，「淫欲亂意著」，唐譯作「心生貪著」、「愛著之心」。¹⁵⁰

淨土，是不能以愛著心（貪圖淨土的莊嚴享受）往生的；要修善行，清淨梵行，才能往生。這是重在德行，不是偏重信願的。

所以舍利弗最初啟請，就是要知道過去菩薩摩訶薩的「所願及行，明照并僧那」。

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 20〈6 不動如來會〉(大正 11, 109c24-112a11)：

爾時尊者舍利弗白佛言：「世尊！菩薩摩訶薩以何因緣善根之力，於彼佛刹而得受生？」……

願當會遇欲求圓滿大慈悲者，欲求菩提及沙門者，捨離二乘心者，安住真實空性者，於佛如來一切智性及法僧名號念住相續者……

舍利弗！彼三隨念所成迴向一切種智，以此善根三寶隨轉……

復次舍利弗！若善男子善女人為求此法門故，於彼村落城邑，聽聞受持讀誦通利。雖出家菩薩居白衣家，我說無過，亦隨聽住……舍利弗！若彼村邑在於遙遠，是諸菩薩亦當應往，及住彼中，受持讀誦開示演說。舍利弗！彼善男子善女人於已流布稱讚法門，或於他人有是經卷，應可詣彼而書寫之……若往餘方勤求不獲，彼人應發如是誓心：『我於無上菩提不應生於退轉之相。由我已聞不動如來法門名號，是人於我欲為利益令我聽聞。』舍利弗！如是稱讚法門，有能演說及預聞者，皆由如來威神之力。」

¹⁴⁹ 參見：〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 20〈6 不動如來會〉(大正 11, 112a11-c11)：

時舍利弗白佛言：「世尊！如來滅後，由誰威力而當得聞？」

「舍利弗！我滅度後，由不動如來威神之力當復得聞。或由四大天王、釋提桓因等當勤加護，令諸法師宣揚此法。及彼菩薩本業成熟，四天王等威加策進，令諸菩薩而得聽聞。」……

¹⁵⁰ (原書 p.783, n.6)《大寶積經》卷一九〈不動如來會〉(大正一一·一〇五下)。

從大願與淨行，為正法而精進中，得來的淨土莊嚴，可作為菩薩發心修學的模範；生在淨土的，也是大好的修行道場。

（二）清淨願行為生淨土之因緣

1、列經說

經中在敘述了佛的泥洹功德以後，說出了往生阿閼佛國的因緣，如：

- 1.發願學阿閼佛往昔的願行。
- 2.行六波羅蜜，善根迴向，願生阿閼佛國。(p.209)
- 3.願當來見阿閼佛的光明而成大覺。
- 4.願見阿閼佛國的聲聞眾。
- 5.願見阿閼佛國的菩薩眾，與菩薩們一同修學。
- 6.願見具大慈悲的，求菩提而出家的，捨離二乘心的，諦住於空的，念佛念法念僧的菩薩。
- 7.念十方佛法僧——「三隨念」，迴向無上菩提。¹⁵¹

2、釋要義

前二者，足以表示阿閼淨土法門的特質。

次三則，願當來生在阿閼佛土，見佛光、聲聞與菩薩，主要是與菩薩共學。

後二則是遍通的，願見大菩薩，及念十方三寶，迴向菩提。

這是能隨願往生十方淨土的，如迴向阿閼佛土，當然也可以往生。總之，往生阿閼（及一切）淨土的因緣，是清淨的願行。

（三）別明：迴小向大之發展傾向

修學阿閼佛功德法門的，有菩薩，也有聲聞。

但唐譯這樣說：「若聲聞乘人，聞此功德法門，受持讀誦，為無上菩提及真如相應故，精勤修習。彼於後生當得成就，或於二生補處，或復三生，終不超過當成正覺。」¹⁵²

這是聲聞迴心而趣入佛道了，與漢譯本不同。經典在流傳中，會多少受到後代思潮影響的。(p.210)

¹⁵¹ 參見：

- (1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷2〈5佛般泥洹品〉(大正11, 761b24-762a29)：
爾時，賢者舍利弗問佛言：「云何，天中天！菩薩摩訶薩用何等德行故得生阿閼佛刹？」
佛告舍利弗：「是菩薩摩訶薩當學阿閼佛昔求菩薩道時行，當發如是意願：『令我生阿閼佛刹。』菩薩摩訶薩用是行故得生彼佛刹。……若有菩薩摩訶薩念是三事善本積累以持作勸助，勸助已持願向阿閼佛刹，其人即得生其佛刹。」
- (2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷20〈6不動如來會〉(大正11, 109c24-110b11)：
爾時尊者舍利弗白佛言：「世尊！菩薩摩訶薩以何因緣善根之力，於彼佛刹而得受生？」
佛告舍利弗：「若菩薩摩訶薩欲生妙喜世界者，應學不動如來往昔行菩薩行，發弘誓心願生其國，如是行願能作因緣生彼佛刹。……是故菩薩摩訶薩於此隨念善根應當積集，彼積集已應迴向不動如來，故於彼刹當得受生。」

¹⁵² (原書 p.783, n.7)《大寶積經》卷二〇〈不動如來會〉(大正一一·一一一下)。

二、淨土弟子眾之特色

(一) 勸學阿闍菩薩之願行

阿闍菩薩當時的誓願，是世世作沙門。

世世著補衲衣^{糞掃衣}，(但)三法衣，常行分衛^{乞食}，常在樹下坐，常經行、坐、住(不臥)——頭陀行。¹⁵³這是典型的頭陀行。

經中一再勸人，要學阿闍菩薩的願行。等到大願成就，實現為妙喜世界。

(二) 出家菩薩之作風：頭陀行比丘

在妙喜淨土中，「諸菩薩摩訶薩，在家者止高樓上；出家為道者，不在舍止」。¹⁵⁴出家菩薩不住七寶的精舍，正是樹下坐(露地坐)——頭陀的生活形態。

理想的出家菩薩，不是近聚落住，在寺院中過著集體生活，而是阿蘭若處，頭陀行的比丘。

(三) 聲聞弟子之行持

1、列經說

阿闍佛淨土中的聲聞弟子，漢譯本說¹⁵⁵：

1. 眾弟子不於精舍行律——善本具足故。
2. 諸弟子不貪飲食、衣鉢、諸欲——少欲知足故。
3. 佛不為諸弟子授(制)戒——其刹無有惡者故。
4. 無有受戒事——得自在聚會，無有怨仇。
5. 諸弟子不樂共住，但行諸善。

2、釋要義

阿闍佛國的聲聞弟子，是不住精舍，依律行事的。佛沒有為他們制戒，他們也沒有受戒。沒有和合大眾，舉行羯磨(「不共作行」)，只是獨住修行。

這是比對釋尊制(p.211)立的僧伽生活，而顯出淨土弟子眾的特色。

(四) 別辨理想之修行模式：以四清淨、八正道為主

佛教自制立學處、受具足戒以來，漸形成寺院中心，大眾過著集體生活，不免有人事的煩擾。在印度，部派就在僧團中分化起來，留下多少諍執的記錄。

不滿此土的律儀行，所以理想淨土的出家者，是沒有制戒的，受戒的，聚會時沒有怨仇，過著獨往獨來的，自由的修道生涯。

阿闍佛國的菩薩與聲聞弟子，與「原始般若」出於阿蘭若的持修者，是一致的。

在現實人間，有少數的阿蘭若遠離行者，以釋尊出家時代的生活(四清淨)，及佛弟

¹⁵³ (原書 p.783, n.8)《阿闍佛國經》卷上(大正一一·七五二中)。

《大寶積經》卷一九〈不動如來會〉，作十二頭陀行(大正一一·一〇二中——下)。

¹⁵⁴ (原書 p.784, n.9)《阿闍佛國經》卷下(大正一一·七五八中)。

《大寶積經》卷二〇〈不動如來會〉，作「在家者少，出家者多」(大正一一·一〇七中)。

¹⁵⁵ (原書 p.784, n.10)《阿闍佛國經》卷上(大正一一·七五七下)。

子早期的生活（八正道）方式為理想，而表現於阿閼佛的妙喜世界裡。

從「重法」而來的，初期的智證大乘，不滿於律儀行的意境，到西元六、七世紀，已缺乏了解，所以淨土中聲聞弟子的生活方式，唐譯本竟全部刪去了！

伍、東西淨土的對比觀察¹⁵⁶

（壹）總述

東西二大淨土的聖典，集出的時代是相近的，所以有太多的共同性。可以作比對（p.212）的觀察，從當時淨土法門的一般性中，發見彼此間的差別。

（貳）詳釋

一、相似處（共同性）

（一）三乘共學（同入）

1、三乘共生淨土

阿閼佛（Akṣobhya）國中，有菩薩與聲聞，阿彌陀（Amitābha）佛國也是這樣。

《阿彌陀經》說：菩薩與阿羅漢的數量，是難以計數的；並舉四天下的星，大海的水，比喻阿羅漢的眾多。¹⁵⁷

《阿閼佛國經》說：聲聞弟子的眾多，如大千世界的星宿；舍利弗（Śāriputra）稱讚阿閼佛國為「阿羅漢剎」（國）。¹⁵⁸

¹⁵⁶ 本文錄自《初期大乘佛教之起源與開展》，pp.784-793。

¹⁵⁷ 參見：

- (1)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷1（大正12，307c15-308a7）：
阿逸菩薩，即起前長跪叉手，問佛言：「阿彌陀佛國中，諸阿羅漢，寧頗有般泥洹去者無？願欲聞之。」
佛言：「若欲知者，如是四天下星，若見之不？」
阿逸菩薩言：「唯然見之。」
佛言：「如我第二弟子，摩訶目捷連，飛上天上一晝一夜，遍數知星有幾枚。此四天下星甚眾多，不可得計尚復百千億萬倍是星也……」……
佛言：「阿彌陀佛國，諸阿羅漢，般泥洹去者無央數，其在者新得道者亦無央數，都不為增減也。」
佛言：「令天下諸水，都流入大海水中，寧能令海水增多不？」
對曰：「不能令增多也。所以者何？是大海為天下諸水眾善中王，故能爾耳。」
- (2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷2（大正12，289b2-29）。
- (3)（原書 p.794，n.1）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上（大正一二·三〇七下——三〇八上）。

¹⁵⁸ 參見：

- (1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷2〈5佛般泥洹品〉（大正11，762c5-19）：
爾時，賢者舍利弗白佛言：「如天中天所說、如我所知，當觀其佛剎為阿羅漢剎、不為凡夫之剎也。所以者何？彼阿羅漢甚眾多。」
佛言：「如是，舍利弗！彼剎阿羅漢，生死已盡者甚眾多。三千大千世界中所有星宿不可計、亦不可知多少，阿閼佛一一說法時得阿羅漢者不可計……」
- (2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷20〈6不動如來會〉（大正11，110c13-21）：
時舍利弗白佛言：「世尊！如我解佛所說義者，應知彼阿羅漢剎非愚夫剎。何以故？彼佛剎中阿羅漢多故。」

《阿彌陀經》處處說「菩薩、阿羅漢」，反而將一般聯類而說的「辟支佛、阿羅漢」分開了，如說：「佛、辟支佛、菩薩、阿羅漢」。¹⁵⁹

「菩薩、阿羅漢」的聯合，表示了對菩薩與阿羅漢的同等尊重。二大淨土法門，是不簡別聲聞的；聲聞——求阿羅漢道的，與求菩薩道的，都應該往生淨土。

2、別釋「大乘」之涵義：含容一切

(1)《雜阿含經》：稱讚佛法的用語

三乘同學、同人，與「般若法門」一樣。《般若經》說到「大乘」(mahāyāna)，所以有以為是比較遲出的。¹⁶⁰

其實，「大乘」是說一切有部(Sarvāstivāda)的固有術語，不是輕視「小乘」(hīnayāna)，而是稱讚佛法的，如《雜阿含經》卷二八(大正二·二〇〇下)說：
「何等為正法律乘、天乘、婆羅門乘、大乘，能調伏煩惱軍者？謂八正道。」

(2)「下品般若」：勝過世間法

「下品般若」引用了大乘——摩訶衍，也是表示佛法的，如說：「

摩訶衍者，勝出一切世間天、人、阿修羅。世尊！摩訶衍與虛空等。如虛空受無量阿僧祇眾生，摩訶衍亦如是受無量阿僧祇眾生。是摩訶衍如虛空，無來處、無去處、無住處，摩訶衍亦如是，不得前際、不得中際、不得後際。是乘三世等，是故名為摩訶衍。」¹⁶¹

大乘，沒有說勝出「小乘」，只是勝出世間法。虛空那樣的含容一切，三世平等；虛空那樣的大乘，是「無有量無分數」的。

沒有拒斥聲聞，或否認聲聞的果證，反而是含攝聲聞。所以說：聲聞、辟支佛、菩薩，同學般若波羅蜜；¹⁶²聲聞、辟支佛果，都不離菩薩的法忍。¹⁶³

佛告舍利弗：「如是如是，如汝所說，彼佛剎中多漏盡阿羅漢故。復次舍利弗！此三千大千世界星宿數量，不如彼佛聲聞眾多。由彼如來於一說法，無量有情得阿羅漢……」

(3) (原書 p.794, n.2) 《阿闍佛國經》卷下(大正一一·七六二中——下)。

¹⁵⁹ (原書 p.794, n.3) 《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上(大正一二·三〇三上)。

¹⁶⁰ (原書 p.794, n.4) 靜谷正雄《初期大乘佛教之成立過程》(四二)。

¹⁶¹ (原書 p.794, n.5) 《小品般若波羅蜜經》卷一(大正八·五三九上)。

¹⁶² (原書 p.794, n.6) 《小品般若波羅蜜經》卷一(大正八·五三七中)。

¹⁶³ 參見：

(1)〔後秦〕鳩摩羅什譯，《摩訶般若波羅蜜經》卷15〈50成辦品〉(大正08, 328b18-24)：
世尊！若三千大千世界中所有眾生，皆作信行法行人、八人、須陀洹、斯陀含、阿那含、阿羅漢、辟支佛若智若斷，不如是菩薩一日行深般若波羅蜜忍欲思惟籌量。何以故？是信行法行人、八人、須陀洹、斯陀含、阿那含、阿羅漢、辟支佛若智若斷，即是菩薩摩訶薩無生法忍。

(2) 龍樹造，〔後秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷71〈50大事起品〉(大正25, 555a3-24)：
問曰：聲聞、辟支佛法是小乘，菩薩是大乘，云何言：「二乘智、斷即是菩薩無生忍」？
答曰：所緣同，如、法性、實際亦同；利、鈍智慧為異。又有無量功德，及大悲心守護故勝。

(3) (原書 p.794, n.7) 《小品般若波羅蜜經》卷一(大正八·五四〇下)。

3、重視菩薩行願、佛果莊嚴

三乘的同學同入（或同往生），是初期大乘初階段的特徵。

然而，般若、阿闍、阿彌陀法門，雖採取通教三乘的立場，而法門的特質，到底是重在菩薩，而與聲聞（傳統）的經典是不同的。

所以儘管含容二乘，而不能不特別讚揚佛果的究竟莊嚴，讚揚菩薩的行願，讚揚菩薩的智慧，這是二乘所不及的！

阿闍菩薩立願，不起聲聞、緣覺心，¹⁶⁴與《般若經》相同。菩薩求成佛道，與聲聞、緣覺是不同的。

求阿羅漢道的，生在阿彌陀佛土、阿闍佛國，並不能成佛，證得四果而已。

二大淨土法門，到底重在菩薩；經中都說「得阿惟越致」。阿惟越致，是不再退轉為二乘。

所以《阿彌陀經》沒有說不起二乘心，只是沒有說到，並不能依此而分別出思想的遲早。

（二）尊重出家

1、舉《經》總明

（1）《阿闍佛國經》

阿闍菩薩發成佛的大願時，是比丘，並誓願「世世出家」。

在阿闍佛的淨土中，〈(p.214) 不動如來會〉說：「在家者少，出家者多」；¹⁶⁵這是推重出家的淨土。

（2）《阿彌陀經》

阿彌陀佛的本生，法藏（Dharmākara）是一位出家的沙門（或作比丘）。

（4）印順法師，《般若經講記》，p.61：

《般若經》是教化菩薩的，但也密化聲聞，不要妄執法相非法相，自稱阿羅漢！要知道：般若空為不二門，要是親證聖果的，一定會信解佛說的無我相、無法相、無非法相。《法華經》以此平等大慧為一乘的根柢，所以也說：除去增上慢人，真阿羅漢是決會信受的。所以《般若經》說：二乘的智與斷，都是菩薩無生法忍。這是以聲聞例證菩薩聖境，也即密化聲聞回心大乘。

¹⁶⁴ 參見：

（1）〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿闍佛國經》卷1〈1發意受慧品〉（大正11，752a8-15）：

唯，天中天！我發是薩芸若意，審如是願為無上正真道者，若於一切人民、蜎飛、蠕動之類起是瞋恚第一意，若發弟子緣一覺意第二，唯意念婬欲第三，若發意念睡眠……乃至成最正覺，我為欺是諸佛、世尊——諸不可計無央數、不可思議無量世界中諸佛、天中天今現在說法者。

（2）〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷19〈6不動如來會〉（大正11，102b3-17）：

世尊！我今發此一切智心如是迴向，於其中間若發聲聞、獨覺心者，則為欺誑一切諸佛。世尊！我今發此一切智心如是迴向，乃至未得無上菩提，若於眾生起愛欲瞋癡之心，或與昏沈貢高惡作相應，則為欺誑一切諸佛。……

¹⁶⁵（原書 p.794，n.8）《大寶積經》卷二〇〈不動如來會〉（大正一一·一〇七中）。

在三輩往生中，第一（上）輩是：「去家，捨妻子，斷愛欲行作沙門」。不能出家作沙門的，是中輩與下輩。¹⁶⁶

〔3〕小結

阿彌陀佛淨土的尊重出家者，與阿閼淨土是一致的。這與《般若經》的推重出家，希願出家，沒有什麼不同。

2、別辨：初期大乘從聲聞出家中發展出來

〔1〕述學者觀點：菩薩出家稱為沙門

初期大乘的初階段，如般若、彌陀、阿閼淨土法門，如解說為從聲聞出家中發展出來，應該是可以成立的。

但近代學者，或重視大乘與在家的關係；或設想為大乘出於非僧非俗的寺塔集團，與部派佛教無關。

所以對初階段大乘經所說，重於出家的文證，解說為：菩薩出家的，稱為沙門。

〔2〕辨釋：沙門非限於出家菩薩

A、舉《阿閼佛國經》明：沙門、比丘皆是菩薩

部派佛教的律藏，是多說比丘而不用沙門的。¹⁶⁷將沙門限於出家菩薩，與聲聞出家的比丘對立起來，在早期的譯典中，實缺乏有力的證明。

如《阿閼佛國經》說：發願求成佛道的阿閼菩薩，是比丘；又說「世世作沙門」。

¹⁶⁶ 參見：

- (1)〔吳〕支謙譯，《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷 2(大正 12, 309c24-310c16)。
- (2)〔後漢〕支婁迦讖譯，《佛說無量清淨平等覺經》卷 3(大正 12, 291c14-292c6)。
- (3)〔曹魏〕康僧鎧譯，《佛說無量壽經》卷 2(大正 12, 272b15-c10)。
- (4)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷 18〈5 無量壽如來會〉(大正 11, 98a11-15)。
- (5)〔宋〕法賢譯，《佛說大乘無量壽莊嚴經》卷 2(大正 12, 323b25-c1)。
- (6) (原書 p.794, n.9)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下 (大正一二·三〇九下——三一〇下)。

- (7) 印順法師，《華雨集》(二)，〈中編「大乘佛法」〉，pp.222-226：

……上表所列的，A.是漢、吳的古譯——二十四願本；B.是晉譯，C.是唐譯，都是四十八願本；D.是趙宋譯的三十六願本。念阿彌陀佛而往生極樂世界的，A.B.分上、中、下——三輩人；C.D.沒有說「三輩」，但顯然也有高下的三類差別。依 A.本說：上輩是出家的，修菩薩道的；中輩是在家的，廣修供僧、建寺、起(佛)塔等供養功德，齋戒(五戒及八關齋戒)清淨的；下輩也是(在家)齋戒清淨的。三輩往生的，都是不貪不瞋，慈心精進的。所以分上中下三輩，在乎生前的智慧、福德不同，而戒行清淨，卻是一致的。B.本大致與 A.本相同，但三輩都是發菩提心的。C.本沒有說到出家與在家。三類人中，初是發菩提心而廣殖眾多善根的；中是少修善根的；後是心住大乘，聞深法而信樂不疑的。依初後來說，中類也應是心住大乘，與 B.本相同。三類的差別，是廣殖善根，不廣殖善根，少少殖善根的不同。D.本：初是對《阿彌陀經》的受持、讀、誦、書寫、供養，與「念法」的易行方便相同；中是發菩提心，持戒，饒益有情的；後是行十善的。晚出的經本，出入很大！但總之，三輩的高下，雖與念佛有關，而主要是由於生前的施、戒、慈、慧等德行的不同。

¹⁶⁷ (原書 p.794, n.10) 平川彰《初期大乘佛教之研究》(四九七)。

參看靜谷正雄《初期大乘佛教之成立過程》(五五)。

¹⁶⁸沙門與比丘，這裡都是菩薩，沒有什麼不同。

B、舉《阿彌陀經》明義

(A)「上輩」之文段

《阿彌陀經》一再提到沙門，如「棄國捐王，行作沙門，字曇摩迦」，¹⁶⁹這當然是出家的菩薩。

第一輩往生的，是「當去家，捨妻子，斷愛欲行作沙門，就無為之道。當作菩薩道，奉行六波羅蜜經者，作沙門，不虧經戒。」¹⁷⁰

這裡所說的沙門，當然也是菩薩。

(B)「我子孫」之文段

經說「我小弟」、「我弟子」、「我子孫 (p.215)」——三類，是與三輩相當的。如說：「出身去家，捨妻子，絕去財色，欲作沙門，為佛作比丘者，皆是我子孫。」¹⁷¹

與上輩相當的佛子，「欲作沙門，為佛作比丘」，可見沙門與比丘，是不能區別為菩薩與聲聞的。

(C)「中輩」之文段

又如中輩是不能作沙門的「善男子、善女人」，「當飯食諸沙門」。

沙門是佛教的出家者，是在家者恭敬供養的對象，不可能專指出家的菩薩。

(D)「流通分」之文段

尤其是經末說：「即八百沙門，皆得阿羅漢道；即四十億菩薩，皆得阿惟越致。」¹⁷²得阿羅漢道的，是沙門，沙門正是出家的聲聞弟子了。

C、舉《般若經》明義

(A)《道行般若波羅蜜經》

支讖譯《道行般若波羅蜜經》卷六（大正八·四五四下——四五五上）說：

「弊魔復化作其師被服，往到菩薩所詭語：若前從我所聞受者，今悉棄捨，是皆不可用也。……是皆非佛所說，餘外事耳！汝今更受我所語，我所說皆佛語。」

(B) 配釋其他譯本

「其師被服」，《摩訶般若鈔經》作「弊魔化作沙門若用被服」；¹⁷³

《小品經》作「若惡魔化作沙門」。¹⁷⁴

¹⁶⁸（原書 p.794，n.11）《阿闍佛國經》卷上（大正一一·七五一下、七五二中）。

¹⁶⁹（原書 p.794，n.12）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上（大正一二·三〇〇下）。

¹⁷⁰（原書 p.794，n.13）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下（大正一二·三〇九下）。卷上的第七願，大同（大正一二·三〇一中）。

¹⁷¹（原書 p.794，n.14）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下（大正一二·三一一下）。

¹⁷²（原書 p.794，n.15）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下（大正一二·三一七下）。

¹⁷³（原書 p.795，n.16）《摩訶般若波羅蜜鈔經》卷四（大正八·五二七中）。

〔C〕釋經文要義

《道行般若經》在別處說：「正使如沙門被服，……亦復是賊也。」¹⁷⁵可見「其師被服」確是沙門被服——出家沙門的服裝（袈裟）。

依《般若經》文，弟子信受般若法門。惡魔化作出家的師長，要他捨棄《般若經》，會授以真正的佛經。

這說明了，在出家沙門中，有的傳授《般若經》給弟子，有的以師長身分，出來反對。這裡的沙（p.216）門，正是不信大乘的出家者。

〔D〕舉《經》結義：「沙門」之古譯，非專指出家菩薩之意

支謙所譯《般舟三昧經》說：「比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷，……心念阿彌陀佛」；接著又說：「若沙門、白衣」，沙門即比丘、比丘尼的通稱。

《般舟三昧經》，《阿閼佛國經》，《阿彌陀經》，《小品般若經》的古譯，與支謙、支謙有關。古譯所說的沙門，決沒有專指出家菩薩的意思。

〔3〕辨釋：沙門之涵義

沙門（śramaṇa），本是一般出家者的通稱；比丘（bhikṣu）也是一般的乞化者，佛教採用了印度當時的名稱。

佛教的出家者，最初只是比丘；比丘與沙門，可以互相通用，沒有什麼區別。

後來出家的佛弟子，分化為五眾，這才沙門是出家眾的通稱，比丘僅是五眾中的一類。但比丘仍為佛教僧團的核心、領導者，為出家者的代表，所以沙門與比丘，還是可以通用的。

律藏雖少用沙門一詞（不是不用），而經藏卻每以沙門為通稱。

如《增壹阿含經》說四類沙門；¹⁷⁶《長阿含經·遊行經》，說「四沙門果」，「四種沙門」，八眾中立「沙門眾」。¹⁷⁷

〔4〕結說

初期大乘經出於重法的系統，所以沙門與比丘通用。所以，以沙門為不屬傳統佛教的出家者，不過是想像的虛構而已！

〔三〕參與問答者，皆共傳之佛弟子

1、《阿彌陀經》

《阿彌陀經》是在靈鷲山（Gṛdhra-kūṭa）說的；參與問答的，是阿難（Ānanda）、阿逸（Ajita），阿闍世（Ajātaśatru）王子也來參加。

《無量清淨平等覺經》及四十八願本，（p.217）才有觀世音（Avalokiteśvara）菩薩

¹⁷⁴（原書 p.795，n.17）《小品般若波羅蜜經》卷六（大正八·五六四中）。

¹⁷⁵（原書 p.795，n.18）《道行般若波羅蜜經》卷七（大正八·四六一下）。

¹⁷⁶（原書 p.795，n.19）《增壹阿含經》卷二〇（大正二·六五三下——六五四上）。

¹⁷⁷（原書 p.795，n.20）《長阿含經》卷四《遊行經》（大正一·二五上）。

又卷三（大正一·一八中、一六中）。

的問答。¹⁷⁸

2、《阿閼佛國經》

《阿閼佛國經》也是在靈鷲山說的；參預問答的，是舍利弗、阿難、天帝釋（Śakra devānām indrah）。

3、《般若經》

《般若經》也是這樣，在靈鷲山說；參預問答的，須菩提（Subhūti）、舍利弗、阿難等大弟子以外，就是彌勒菩薩與天帝釋。

4、小結

參預問答的，都是《阿含經》以來，部派佛教所共傳的佛弟子，表示了大乘初階段的共同性。

（四）大眾現見佛土而堅固信願

1、《阿彌陀經》

《阿彌陀經》末，因阿難的禮請，大眾都見到了阿彌陀佛，七寶莊嚴的世界，與菩薩、阿羅漢們。¹⁷⁹

2、《阿閼佛國經》

《阿閼佛國經》中，釋迦佛為舍利弗現神足，見阿閼佛、佛國與弟子們。¹⁸⁰經末，佛又現神力，大眾遙見妙喜世界，不動如來與聲聞眾。¹⁸¹

3、《般若經》

「下品般若」也在說經終了時，大眾依佛的神力，見阿閼佛在大會中說法。¹⁸²

4、結義

大乘佛法的初階段，他方淨土說傳開了，但對發願往生者來說，也許還不足以堅定信心，而非大眾目睹，成為事實的傳說不可。這是又一非常相同的地方。

（五）與般若法門（菩薩大行）相關

1、《阿閼佛國經》與「下品般若」之關涉

（1）總明

《阿閼佛國經》與「下品般若」，是有親密關係的。

（2）列述

A、「下品般若」

「下品般若」說到了阿閼淨土，如說：恒伽天女受記以後，「生阿閼佛國」，¹⁸³

¹⁷⁸（原書 p.795，n.21）《無量清淨平等覺經》卷二（大正一二·二八八中）。

¹⁷⁹（原書 p.795，n.22）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下（大正一二·三一六中——下）。

¹⁸⁰（原書 p.795，n.23）《阿閼佛國經》卷下（大正一一·七五九下）。

¹⁸¹（原書 p.795，n.24）《大寶積經》卷二〇〈不動如來會〉（大正一一·一一二中）。

¹⁸²（原書 p.795，n.25）《小品般若波羅蜜經》卷九（大正八·五七八中）。

¹⁸³（原書 p.795，n.26）《小品般若波羅蜜經》卷七（大正八·五六八中）。

「能隨學阿闍佛為菩薩時所行道，……能隨學寶相（即寶幢）菩薩所行道」的，雖沒有達到阿毘跋致的地位，也為十方佛所稱（p.218）揚讚歎。¹⁸⁴

聽聞般若波羅蜜，能信解不疑的，將來在阿闍佛及諸菩薩那裡，聽了也不會疑悔。
185

大眾見阿闍佛在大會中說法。¹⁸⁶「香象菩薩今在阿闍佛所行菩薩道。」¹⁸⁷

B、《阿闍佛國經》

《阿闍佛國經》所說：「發無上正真道意」、「薩芸若意」、不起「弟子（即聲聞）、緣一覺意」¹⁸⁸、

「僧那僧涅」¹⁸⁹、「如仁者上向見空，觀阿闍佛及諸弟子等，并其佛刹，當如是」¹⁹⁰、「諦住於空」¹⁹¹。

這些，都與《般若經》義相合。

(3) 以方便法結義

而「受是經，諷誦持說。……有是經卷，當說供養之。若不得經卷者，便當寫之」¹⁹²。

《般若經》所有普及一般的方便——聽聞、讀誦、書寫、供養，《阿闍佛國經》也採用了。所以東方淨土，是與般若法門相呼應的。

2、阿彌陀淨土

西方阿彌陀淨土，在二十四願本的《阿彌陀經》等，雖沒有明顯的文證，但在四十八願本的《無量壽經》，卻一再說到：「遵普賢大士之德」；¹⁹³「得佛華嚴三昧」；「現前修習普賢之德」。¹⁹⁴

四十八願本，傳出要遲一些，已受到菩薩大行及般若法門的影響。

3、別說

西方淨土法門，在流傳中，為什麼與「佛華嚴」、「普賢菩薩」相關聯？想在「華嚴法門」中說到。

二、不同之處

(一) 特色不同

¹⁸⁴（原書 p.795，n.27）《小品般若波羅蜜經》卷九（大正八·五七六下）。

¹⁸⁵（原書 p.795，n.28）《小品般若波羅蜜經》卷九（大正八·五七七上）。

¹⁸⁶（原書 p.795，n.29）《小品般若波羅蜜經》卷九（大正八·五七八中）。

¹⁸⁷（原書 p.795，n.30）《小品般若波羅蜜經》卷九（大正八·五七九中）。

¹⁸⁸（原書 p.795，n.31）《阿闍佛國經》卷上（大正一一·七五二上）。

¹⁸⁹（原書 p.796，n.32）《阿闍佛國經》卷上（大正一一·七五四中）。

¹⁹⁰（原書 p.796，n.33）《阿闍佛國經》卷下（大正一一·七六〇中）。

¹⁹¹（原書 p.796，n.34）《阿闍佛國經》卷下（大正一一·七六一下）。

¹⁹²（原書 p.796，n.35）《阿闍佛國經》卷下（大正一一·七六四上）。

¹⁹³（原書 p.796，n.36）《無量壽經》卷上（大正一二·二六五下）。

¹⁹⁴（原書 p.796，n.37）《無量壽經》卷上（大正一二·二六六中、二六八中）。

1、阿閼佛淨土——人間的淨化

(1) 沒有女人的不淨、痛苦

阿閼佛淨土，處處比對釋迦佛土——我們這個現實世界，而表示出理想的淨土。

阿閼佛土有女人，但女人沒有惡露不淨，生產也沒有苦痛。¹⁹⁵

(2) 諸魔不擾人、護持修行者

佛土中有惡魔，但「諸魔教人出家學道，不復擾人」。¹⁹⁶

(3) 人間比天上好

阿閼佛國與釋迦佛土一樣，有三道寶階，人與忉利天人，(p.219) 可以互相往來。

人間的享受，與諸天一樣，但「忉利天人樂供養於天下人民，言：如我天上所有，欲比天下人民者，天上所有，大不如天下，及復有阿閼如來無所著等正覺也」。¹⁹⁷

人間比天上更好，這是「佛出人間」，「人身難得」，「人於諸天則為善處」——原始佛教以來的，人間佛教的繼承與發揚。

(4) 瑞相一樣

阿閼菩薩授記時的瑞相，與釋尊成佛時的瑞相一樣。¹⁹⁸

這些瑞相，出於傳說的佛傳——「因緣」。

(5) 同說「百八法門」

《阿閼佛國經》說：「菩薩摩訶薩，便當諷誦八百門」；〈不動如來會〉作「一百八法門」。¹⁹⁹

《佛本行集經》，《方廣大莊嚴經》，《普曜經》，都說到百八法門。²⁰⁰

(6) 小結

可見《阿閼佛國經》的集出，是參照了釋迦佛傳的，²⁰¹所以阿閼佛國，充滿了人間淨土的色彩。

2、阿彌陀佛淨土——欲天的淨化

阿彌陀佛淨土，舍宅自然，「如第六天王所居處」；相貌相同，都同一色類，「皆如

¹⁹⁵ (原書 p.796, n.38) 《阿閼佛國經》卷上 (大正一一·七五六中)。

¹⁹⁶ (原書 p.796, n.39) 《阿閼佛國經》卷下 (大正一一·七五九上)。

¹⁹⁷ (原書 p.796, n.40) 《阿閼佛國經》卷上 (大正一一·七五七中)。

¹⁹⁸ (原書 p.796, n.41) 《阿閼佛國經》卷上 (大正一一·七五三中——七五四中)。

¹⁹⁹ (原書 p.796, n.42) 《阿閼佛國經》卷下 (大正一一·七六一上)。

《大寶積經》卷二〇〈不動如來會〉(大正一一·一〇九中)。

²⁰⁰ (原書 p.796, n.43) 《佛本行集經》卷六 (大正三·六八〇下——六八二中)。

《方廣大莊嚴經》卷一 (大正三·五四四中——五四五上)。

上二書，都作「百八法門」。作「八百法門」的，是《普曜經》卷一 (大正三·四八七上一—下)。

²⁰¹ (原書 p.796, n.44) 女人沒有惡露不淨，生產沒有苦痛，也與佛傳中的佛母一致。

第六天人」²⁰²。百味飯食的隨意受用，「比如第六天上自然之物」²⁰³。

第六天王的相貌，「不如阿彌陀佛國中菩薩、阿羅漢」；第六天上的音樂，也不如阿彌陀佛國的音聲²⁰⁴。「阿彌陀佛國講堂舍宅，都復勝第六天王所居處。」²⁰⁵

阿彌陀佛國如第六天，而又勝過第六天。

第六天是欲界的他化自在天；從佛國充滿光明、香華、音樂等莊嚴，受用飯食等來說，這是取法欲界天，佛化（沒有女人愛欲）了的第六欲天模樣。

3、小結

一是人間的淨化，一是欲天的淨化，阿閼佛土與阿彌陀佛土，是 (p.220) 不相同的。

(二) 適應性（眾生根機）的不同

1、誓願的重點不同

(1) 阿彌陀佛本願——重生淨土之菩薩、聲聞

阿彌陀佛的本願，重在往生淨土的菩薩與聲聞。

莊嚴的佛國，願十方佛國的人民，都來生在這樣的淨土中。

(2) 阿閼佛本願——重菩薩的德行

阿閼佛的本願，在〈佛剎善快品〉中，說到佛國莊嚴，總是說：「是為阿閼如來往昔行菩薩道所願而有持。」

說到佛國中的菩薩，也說：「是為阿閼佛之善快。所以者何？如昔所願，自然得之。」²⁰⁶

佛國莊嚴與菩薩的勝行，似乎都與阿閼佛的本願有關。然經中正說阿閼菩薩的誓願，主要是菩薩的德行。

僅國中沒有罪惡者，夢中不會遺失，女人沒有不淨——末後三願，才有關於未來的淨土。²⁰⁷

(3) 小結

這就表示了東西二大淨土，誓願的重點不同。

2、法門不同

(1) 阿閼佛淨土——智證大乘

《阿閼佛國經》也勸人發願往生，而主要在勸人學習阿閼佛往昔菩薩道時的願行。

²⁰² (原書 p.797, n.45)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上(大正一二·三〇一中、下)。

²⁰³ (原書 p.797, n.46)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上(大正一二·三〇三下)。

²⁰⁴ (原書 p.797, n.47)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上(大正一二·三〇五上、中)。

²⁰⁵ (原書 p.797, n.48)《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷上(大正一二·三〇八中)。

²⁰⁶ (原書 p.797, n.49)《阿閼佛國經》卷下(大正一一·七五八下)。

²⁰⁷ 參見：

(1)〔後漢〕支婁迦讖譯，《阿閼佛國經》卷1〈1發意受慧品〉(大正11, 752c24-753a16)。

(2)〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷19〈6不動如來會〉(大正11, 103a4-18)。

淨土法門，當然有佛力加持成分，但阿闍淨土是以自力為主的，所以說：「不以立淫欲亂意者，得生彼佛刹，用餘善行法清淨行，得生彼佛刹。」²⁰⁸

重於菩薩行、自力行的淨土，與般若法門相契合，阿闍佛淨土，是智證大乘的淨土法門。

〔2〕阿彌陀佛淨土——信願大乘

阿彌陀佛國，重在佛土的清淨莊嚴。

往生極樂世界的，也要「慈心精進，不當瞋怒，齋戒清淨，（長期或短期的）斷愛欲」，但與菩薩行願相比，只是一般人天的善行。

往生阿彌陀佛土的，在乎「一心念欲往生阿彌陀佛國」。即使是疑信參半的，到（p.221）了臨終時，也會依佛力而起悔心，生在極樂世界的邊地。

這是「阿彌陀佛哀愍威神引之去爾」²⁰⁹。重於信願的、佛力的，是信願大乘的淨土法門。

3、眾生根性的不同

〔1〕阿闍佛淨土——法行人

阿闍佛淨土，與智證大乘相契合，所以採用聽聞、讀誦、書寫、供養為方便；這是「法行人」的「四預流支」中，「多聞正法，如理思惟」的方便施設。

〔2〕阿彌陀佛淨土——信行人

阿彌陀佛淨土，顯然是重信的。「信行人」的「四預流支」，是佛不壞淨，法不壞淨，僧不壞淨，聖戒成就。²¹⁰

《阿彌陀經》，正是以戒行為基，而著重於「念欲往生阿彌陀佛國」——念阿彌陀佛。

3、小結

東西二大淨土，有著不同的適應性。

〔三〕傳布環境（弘傳者）的不同

²⁰⁸（原書 p.797，n.50）《阿闍佛國經》卷上（大正一一·七五六上）。

²⁰⁹（原書 p.797，n.51）《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下（大正一二·三一〇中）。

²¹⁰ 參見：

（1）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈法之施設與發展趨勢〉，p.309：

修學而趣入預流果的方便，經說有二類：一、「親近善友，多聞正法，如理思惟，法隨法行」為四預流支，約四諦說證入，是重於智證的方便。

二、「於佛不壞淨，於法不壞淨，於僧不壞淨，成就聖戒」為四預流支，是以信戒為基，引入定慧的方便；證入名得「四證淨」。

這二者，一是重慧的，是隨法行人，是利根。一是重信的，是隨信行人，是鈍根。這是適應根機不同，方便不同，如證入聖果，都是有信與智慧，而且是以智慧而悟入的。……

（2）印順法師，《華雨集（二）》，〈上編「佛法」〉，p.41-44。

（3）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈其他法門〉，pp.1237-1238。

（4）印順法師，《佛法概論》，〈戒定慧的考察〉，pp.238-241。

1、阿闍佛淨土——阿蘭若比丘、遠離行者

阿闍菩薩的大願，是世世出家，行頭陀行。阿闍佛國中的出家菩薩，是不住精舍的。阿蘭若比丘，遠離行者，在《阿闍佛國經》中，明顯的表示出來。

與阿闍淨土相呼應的《般若經》，原始也是從阿蘭若比丘，持行無受三昧而發展出來的。阿蘭若行第一的須菩提，被推為般若法門的宣說者，受到一再的讚歎。²¹¹

2、阿彌陀佛淨土——信戒為先之在家行者

(1) 寺院中心的佛教，為在家眾授三歸、八戒等

《阿彌陀經》沒有阿蘭若行、遠離行者的痕跡，這是從寺院中心的佛教中發展出來的。阿蘭若比丘、聚落（近聚落）比丘，如第四章所說。

寺院中心的佛教，在六齋日，為來寺的在家信眾，授三歸、五戒及八關齋戒。

(2) 舉經明義：在家眾之行持

A、列《經》說

《阿彌陀經》的第一（上）輩人，是出家的（少數），中輩與下輩人，都（p.222）是在家的。

《阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》卷下（大正一二·三一〇上）說：

「不能去家、捨妻子、斷愛欲、行作沙門者，當持經戒，無得虧失。益作分檀布施，常信受佛經語深，當作至誠中信。飯食諸沙門；作佛寺、起塔；散華、燒香、然燈、懸雜繒綵。如是法者，無所適莫，不當瞋怒，齋戒清淨，慈心精進，斷愛欲，念欲往生阿彌陀佛國，一日一夜不斷絕。」

B、釋經義

這是中輩人往生的信行。在家的布施作福，如飯食沙門；造寺、起塔，以散華、燒香、然燈、懸綵來供養塔寺。

並在一日一夜間，齋戒清淨，斷愛欲而念欲往生。「一日一夜」，是佛制受持八關齋戒的期限。中輩人往生的信行，顯出了寺院中心的，信眾的受法形態。

下輩人的「十日十夜」，是八關齋戒的延長。受持八關齋戒的時限，有以為是無限於一日一夜的。²¹²

(3) 在家者行持之演化

在寺院中心的通俗教化中，在家人本以受三歸、五戒、八戒為信行的。

等到大乘思想的機運成熟，他方佛菩薩、淨土的傳說中，適應於信願行的阿彌陀淨土法門，從寺院、齋戒的通俗教化中發展出來。

唱導者，當然是法藏及上輩那樣的出家沙門，出家者有著崇高的地位；一般阿彌陀佛淨土法門的信行者，是中、下輩的在家眾，這當然是多數。

²¹¹（原書 p.797，n.52）《小品般若波羅蜜經》卷一（大正八·五三八中、五三九下）。

²¹²（原書 p.797，n.53）《成實論》卷八（大正三二·三〇三下）。

這一重信願的法門，傳入中國、日本，在在家信眾中特（p.223）別發達，是有其原因的。

〔參〕結說

二大淨土法門，有不同的特性，適應不同的根性，在不同情況下傳布出來。但同屬於初期大乘的初階段，所以三乘共學，尊重出家等思想，是完全一致的。

陸、大乘經所見的二大淨土²¹³

〔壹〕依「本生」闡釋二佛之關涉

一、總說

東方妙喜（Abhirati）世界阿閼佛（Akṣobhya），西方極樂（Sukhāvātī）世界阿彌陀佛（Amitābha），在大乘佛教中，占有極重要的地位。

二佛、二淨土的信仰，對以後的大乘佛教（經典），引起的反應，是否如我國古德所說那樣，「諸經所讚，盡在彌陀」²¹⁴？

依大乘經論，一般的說，對二佛二淨土，是同樣重視的。如有所抑揚，那還是重智與重信的學風不同。

先從經中的「本生」來考察：經中說到過去生事，而指為現在的阿閼佛與阿彌陀佛的本生，如二佛相關聯，就可以看出阿閼佛與阿彌陀佛間的關係。

二、舉《經》闡釋

〔一〕《妙法蓮華經》：同為大通智勝佛的弟子

（一）《妙法蓮華經》（鳩摩羅什再譯，晉竺法護初譯）說：大通智勝佛沒有出家以前，有十六位王子。（p.224）

成佛以後，十六王子都來請佛說法，都以童子身出家作沙彌。他們聽了《法華經》以後，各各分座為四眾說法。這十六位王子，現今都在十方國土成佛。

東方的阿閼佛，西方的阿彌陀佛，東北方的釋迦牟尼佛，就是其中的三人。²¹⁵三人

²¹³ 本文錄自《初期大乘佛教之起源與開展》，pp.827-836。

²¹⁴ 另參見：

（1）〔唐〕湛然述，《止觀輔行傳弘決》卷2（大正46，182c1-4）：

……若障起念佛所向便故；經雖不局令向西方，障起既令專稱一佛，諸教所讚，多在彌陀，故以西方而為一準。……

（2）〔宋〕宗曉編，《樂邦文類》卷1（大正47，157c21-25）：

輔行釋曰：隨一佛方面等者，隨向之方，必須正西。若障起念佛所向便故；經雖不局令向西方，既令專稱一佛，諸教所讚，多在彌陀故，以西方而為一準。

（3）印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，p.21：

古人說：「諸經所讚，盡在彌陀」，這是的確的。大乘經廣說十方淨土，但特別著重西方阿彌陀佛的極樂淨土。阿彌陀的淨土，可說是大乘淨土思想的歸結。中國佛教特別弘揚西方淨土，這不是沒有理由的。依佛法說，佛法是平等的，一切佛所證悟的，福德、智慧、大悲、大願，一切是平等的。所以，如說阿彌陀佛立四十八願，或說彌陀特別與此土有緣，這都不過是方便說。那麼，為什麼在無邊的淨土中，無邊的佛中，大乘經特別讚歎西方淨土與阿彌陀佛？這是值得研究的。……

²¹⁵（原書 p.836，n.1）《妙法蓮華經》卷三（大正九·二五中——下）。

的地位相等，《法華經》是以釋迦佛為主的。

(二)《決定總持經》：「阿闍佛」為師

(二)《決定總持經》(竺法護譯)說：過去有名為月施的國王，恭敬供養說法師辯積菩薩。月施國王，就是現今的阿彌陀佛；辯積菩薩，就是阿闍佛。²¹⁶

(三)《賢劫經》：「阿彌陀佛」為師

(三)《賢劫經》(竺法護譯)說：過去世，無限量寶音法師，受到一般比丘的擯斥，到深山去修行。

那時的轉輪王，名使眾無憂悅音，請法師出來說法，並負起護持的責任，使佛法大為弘揚。那時的法師，就是現今的阿彌陀佛；輪王就是阿闍佛。²¹⁷

阿闍佛與阿彌陀佛前生的師弟關係，《賢劫經》與《決定總持經》，所說恰好相反，說明了彼此有互相為師，互相為弟子的關係。²¹⁸

(四)《護國菩薩經》：「阿闍佛」為善知識

(四)《護國菩薩經》(闍那崛多譯)說：過去世，焰意王生子，名福焰。福焰王子一心希求佛法，往成利慧如來處聽法。

²¹⁶ 參見：

(1)〔西晉〕竺法護譯，《佛說決定總持經》卷1(大正17，771a24-772b5)：

佛告無怯行菩薩：「此族姓子等類十人，過去世時，違犯諸佛、誹謗經典。何謂違犯諸佛之法？」……佛告無怯行菩薩：「爾時，月施國王者，今現阿彌陀是；其辯積者，阿闍如來是；十長者子，今此十人族姓子是也。故，無怯行！其有志學菩薩乘者，慇懃奉修如佛所教，住于正法捨其無明，慎無伺求他人之短也。」

(2) (原書 p.836, n.2)《決定總持經》(大正一七·七七一中——七七二中)。

²¹⁷ 參見：

(1)〔西晉〕竺法護譯，《賢劫經》卷1〈5 法供養品〉(大正14，10b9-22)：

爾時，佛告喜王菩薩：「勿以衣食之施奉事如來用為第一也。欲供養佛，當以法供養而奉事之。……有法師名無限量寶音，行在末世最後窮俗學是三昧，其餘一切諸比丘眾皆共擯之。時彼法師不懷怯弱不貪身命，故復勤精講斯三昧，入於山中服眾果實。……時世有王名使眾無憂悅音，為轉輪聖王，往詣其所聽是三昧，已得聞之，歡悅法師。……喜王！欲知彼時法師豈異人乎？莫造斯觀，則今現在阿彌陀佛是也；其時國王名無憂悅音者，阿闍佛是也；其王千子，颺陀劫中千佛興者是也。……」

(2) (原書 p.836, n.3)《賢劫經》卷一(大正一四·一〇中——下)。

²¹⁸ 參見：

(1) 印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈宗教意識之新適應〉，pp.481-482：

阿闍佛土與阿彌陀佛土，為初期大乘的東西二大淨土。一經傳布出來，必然要引起教界的反應，於是有更多的本生傳說出來。《賢劫經》說……這是阿彌陀為師，而阿闍為弟子了。《決定總持經》說……這是阿闍為師，阿彌陀為弟子了。東西淨土的二佛，有相互為師弟的關係。上面說到：《阿闍佛國經》說：當時阿闍菩薩，是從大目如來聽法而發願的。《阿彌陀經》說法藏比丘從世自在王佛發心，而《賢劫經》說：淨福報眾音王子，從無量德辯幢英變音法師聽法。淨福報眾音王子是阿彌陀佛前身，無量德辯幢英變音法師，是大目如來前身。阿彌陀佛也以大目如來為師，與阿闍佛一樣。這一本生，是從互相為師弟的關係，進一步而達到了共同的根源。……

(2) 印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，p.28。

焰意王得到**護城神**的指示，見到了成利慧如來。當時的焰意王，是現今的阿彌陀佛；福焰王子是釋迦佛；護城神是阿閼佛。²¹⁹

在這則本生中，阿閼佛前生，對阿彌陀佛，是引導見佛的善知識。

〔五〕《觀察諸法行經》：同為大目如來的弟子

（五）《觀察諸法行經》（闍那崛多譯）說：過去世中，有一位說法的菩薩，名**無邊**（p.225）**功德辯幢遊戲鳴音**。福報清淨多人所愛鳴聲自在王子，從菩薩法師聽法。

經上說：「無邊功德辯幢遊戲鳴音說法者，汝意莫作異見，何以故？

喜王！彼大眼如來是也。不動如來，為記菩提。又彼王子名福報清淨多人所愛鳴聲自在者，彼無量壽如來即是。」²²⁰

依此經，大眼就是《阿閼佛國經》的大目如來。

不動（阿閼），是大目如來授記得菩提的。不動與無量壽，都是大目如來的弟子；不動與阿彌陀的地位相等，與《法華經》所說一樣。

〔六〕小結

從大乘經中所見到的「本生」，阿閼佛與阿彌陀佛，地位是平等的，是曾經互相為師弟的。

〔貳〕依四類大乘經文獻辨釋

一、總述

大乘經中，說到阿彌陀佛土、阿閼佛土的，的確是非常多。可以分為四類：但說阿彌陀佛土的，但說阿閼佛土的，雙舉二佛二土的，含有批評意味的。

經中所以提到這東西二土，或是說從那邊來的；或是說命終以後，生到那邊去的；或是見到二佛二土，或以二佛二土為例的。

總之，提到二土二佛的相當多，可見在當時的大乘佛教界，對二佛二土的信仰，是相當重視與流行的。

二、舉《經》闡釋

〔一〕第一類：雙舉二佛二土的經典

現在先說雙舉二佛二土的經典：

1、《慧印三昧經》

（一）支謙譯《慧印三昧經》說：「遮迦越慧剛，王於阿閼佛；與諸夫人數，皆生於彼國。悉已護法壽，終後為男子，生須摩訶提，見阿彌陀佛。」²²¹

2、《私呵昧經》

²¹⁹（原書 p.836，n.4）《大寶積經》卷八一〈護國菩薩會〉（大正一一·四六五上——四七一中）。
《德光太子經》（大正三·四一四上——四一八中）。

²²⁰（原書 p.836，n.5）《觀察諸法行經》卷二（大正一五·七三四中）。

²²¹（原書 p.836，n.6）《慧印三昧經》（大正一五·四六五上）。

依異譯《大乘智印經》，王是阿閼佛（大正一五·四八三中）。

(二) 支謙譯《私呵昧經》說：「當 (p.226) 願生安隱國，壽無極法王前；妙樂（誤作「藥」）王國土中，無怒佛教授處。」²²²

3、《賢劫經》

(三) 竺法護譯《賢劫經》說：「值光明無量，復見無怒覺。」²²³

4、《寶網經》

(四) 竺法護譯《寶網經》說：「見阿彌陀、阿闍如來。」²²⁴

5、《持心梵天所問經》

(五) 竺法護譯《持心梵天所問經》說：「吾亦覩見妙樂世界，及復省察安樂國土。」²²⁵

6、《海龍王經》

(六) 竺法護譯《海龍王經》說：「安樂世界，無量壽如來佛土菩薩；……妙樂世界，無怒如來佛土菩薩」，都隨佛入龍宮。²²⁶

7、《菩薩瓔珞經》

(七) 竺佛念譯《菩薩瓔珞經》說：「或從無怒佛土來生此間，或從無量佛土。」²²⁷

8、《菩薩處胎經》

(八) 竺佛念譯《菩薩處胎經》說：「壽終之後，皆當生阿彌陀佛國」；「今世命終，皆當生無怒佛所」；「無量壽佛及阿闍佛國」。²²⁸

9、《大方廣佛華嚴經》

(九) 佛陀跋陀羅 (Buddhabhadra) 譯《大方廣佛華嚴經》說：「或見阿彌陀，觀世音菩薩，灌頂授記者，充滿諸法界，或見阿闍佛，香象大菩薩，斯等悉充滿，妙樂嚴淨剎。」²²⁹

10、《菩薩念佛三昧經》

(十) 功德直譯《菩薩念佛三昧經》說：不空菩薩所現的國土，「譬如東方不動國土，亦如西方安樂世界」。²³⁰

11、《月燈三昧經》

(十一) 那連提耶舍 (Narendrayāśas) 譯《月燈三昧經》說：「是人復為彌陀佛，為說無量勝利益；或復往詣安樂國，又欲樂見阿闍佛」，

²²² (原書 p.836, n.7) 《私呵昧經》(大正一四·八一三上——中)。

²²³ (原書 p.836, n.8) 《賢劫經》卷一(大正一四·九下)。

²²⁴ (原書 p.836, n.9) 《寶網經》(大正一四·八六下)。

²²⁵ (原書 p.836, n.10) 《持心梵天所問經》卷一(大正一五·二下)。

²²⁶ (原書 p.836, n.11) 《海龍王經》卷三(大正一五·一四五中)。

²²⁷ (原書 p.836, n.12) 《菩薩瓔珞經》卷一二(大正一六·一〇七下)。

²²⁸ (原書 p.836, n.13) 《菩薩處胎經》卷七(大正一二·一〇五一上、一〇五二下、一〇五四中)。

²²⁹ (原書 p.837, n.14) 《大方廣佛華嚴經》卷六〇(大正九·七八六中)。

²³⁰ (原書 p.837, n.15) 《菩薩念佛三昧經》卷二(大正一三·八〇〇上)。

「香象菩薩東方來，從彼阿閼佛世界。……又復安樂妙世界，觀音菩薩大勢至。」²³¹

12、〈無邊莊嚴會〉

(十二) 菩提流志 (Bodhiruci) 譯〈無邊莊嚴會〉說：「無量壽威光，阿閼大名稱，若欲見彼者，當學此法 (p.227) 門。」²³²

13、〈金光明最勝王經〉

(十三) 義淨譯《金光明最勝王經》說：「東方阿閼尊，……西方無量壽。」²³³

14、小結

依這十三部大乘經，東西的二土二佛，在十方淨土中，平等的被提出來，可見佛教界的平等尊重。

(二) 第二類：但說阿閼佛土的經典

經中但說阿閼佛土的，有

1、〈維摩詰經〉

(一) 支謙譯的《維摩詰經》。經上說：「是族姓子 (維摩詰) 本從阿閼佛阿維羅提世界來。」

維摩詰 (Vimalakīrti) 菩薩，**接**阿閼佛國，來入忍 (娑婆) 土，大眾皆見。²³⁴這是與「下品般若」一樣，與阿閼佛土關係很深的經典。

2、〈須賴經〉

(二) 白延譯《須賴經》說：「我般泥曰後，末時須賴終，生東可樂國，阿閼所山 (?) 方。」²³⁵

3、〈順權方便經〉

(三) 竺法護譯《順權方便經》說：轉女身菩薩，「從阿閼佛所，妙樂世界沒來生此」。²³⁶

4、〈海龍王經〉

(四) 竺法護譯《海龍王經》說：龍女「當生無怒佛國妙樂世界，轉女人身，得為

²³¹ (原書 p.837, n.16) 《月燈三昧經》卷三 (大正一五·五六三上、五六六下)。

²³² (原書 p.837, n.17) 《大寶積經》卷七 (大正一一·四〇下)。

²³³ (原書 p.837, n.18) 《金光明最勝王經》卷一 (大正一六·四〇四上)。

²³⁴ 參見：

(1) [吳] 支謙譯，《佛說維摩詰經》卷 2 〈12 見阿閼佛品〉 (大正 14, 534c30-535a16)：

是時，大眾渴仰，欲見妙樂世界阿閼如來，及其大人。佛知一切眾會所念，即請維摩詰言：「族姓子！現此眾中，妙樂世界阿閼如來及其菩薩、諸弟子眾，眾皆欲見。」

於是，維摩詰菩薩自念：「吾當止此師子座不起，為現妙樂世界鐵圍山川……如是無數德好之樂，從妙樂世界上至第二十四阿迦膩吒天。又斷取來供養入此忍界，使一切眾兩得相見。」維摩詰念欲喜眾會，即如其像，正受三昧，而為神足，居諸眾前於師子座，**以右掌接妙樂世界來入忍土。**

(2) (原書 p.837, n.19) 《維摩詰經》卷下 (大正一四·五三四下、五三五上)。

²³⁵ (原書 p.837, n.20) 《須賴經》 (大正一二·五六中)。

²³⁶ (原書 p.837, n.21) 《順權方便經》卷下 (大正一四·九三〇上)。

男子。」²³⁷

5、〈密迹金剛力士會〉

(五) 竺法護譯〈密迹金剛力士會〉說：密迹金剛力士，「從是沒已，生阿閼佛土，在妙樂世(界)」。²³⁸

賢王菩薩，「從阿閼佛土而來，沒彼生此妙樂世界」。²³⁹

6、〈不思議光菩薩所說經〉

(六) 鳩摩羅什(Kumārajīva)譯《不思議光菩薩所說經》說：「今者在彼阿閼佛土修菩薩行。」²⁴⁰

7、〈首楞嚴三昧經〉

(七) 鳩摩羅什譯《首楞嚴三昧經》說：「是現意天子，從阿閼佛妙喜世界來至於此。」²⁴¹

8、〈華手經〉

(八) 鳩摩羅什譯《華手經》說：「今是(選擇)童子，於此滅已，即便現於阿閼佛土妙喜世界，(p.228) 盡彼壽命，淨修梵行。」²⁴²

9、小結

在這八部大乘經中，維摩詰菩薩，轉女身菩薩，賢王菩薩，現意天子菩薩——四位菩薩，都是從阿閼佛國，來生在我們這個世界的。

這與西方阿彌陀佛土，都是往生而沒有來生娑婆的，意義非常的不同！

(三) 第三類：只說阿彌陀佛國的經典

經中只說到(往生)阿彌陀佛國的，數量比較多一些。

1、〈般舟三昧經〉

(一) 支謙譯《般舟三昧經》說：「念西方阿彌陀佛今現在；隨所聞當念，去此千億萬佛刹，其國名須摩提。一心念之，一日一夜，若七日七夜，過七日已，後見之(阿彌陀佛)」。²⁴³

2、〈老女人經〉

(二) 支謙譯《老女人經》說：「壽盡當生阿彌陀佛國。」²⁴⁴

3、〈菩薩生地經〉

(三) 支謙譯《菩薩生地經》說：「壽終，悉當生於西方無量佛清淨國。」²⁴⁵

²³⁷ (原書 p.837, n.22)《海龍王經》卷四(大正一五·一五三上)。

²³⁸ (原書 p.837, n.23)《大寶積經》卷一二〈密迹金剛力士會〉(大正一一·六八上)。

²³⁹ (原書 p.837, n.24)《大寶積經》卷一四〈密迹金剛力士會〉(大正一一·七七中)。

²⁴⁰ (原書 p.837, n.25)《不思議光菩薩所說經》(大正一四·六七二上)。

²⁴¹ (原書 p.837, n.26)《首楞嚴三昧經》卷上(大正一五·六三六下)。

²⁴² (原書 p.837, n.27)《華手經》卷九(大正一六·一九六上)。

²⁴³ (原書 p.837, n.28)《般舟三昧經》(大正一三·八九九上)。

²⁴⁴ (原書 p.837, n.29)《老女人經》(大正一四·九一二中)。

4、《太子刷護經》

(四) 竺法護譯《太子刷護經》說：「後作佛時，當如阿彌陀佛。……聞是經信喜者，皆當生阿彌陀國。」²⁴⁶

5、《賢劫經》

(五) 竺法護譯《賢劫經》說：「普見諸佛尊，得佛阿彌陀」；「不久成正覺，得見阿彌陀。」²⁴⁷

6、《灌頂經》

(六) 帛尸梨蜜多羅 (Śrīmitra) 譯《灌頂經》說：願生阿彌陀佛國的，因藥師琉璃光佛本願功德，命終時有八大菩薩來，引導往生。²⁴⁸

7、《三曼陀跋陀羅菩薩經》

(七) 聶道真譯《三曼陀跋陀羅菩薩經》說：「須呵摩提阿彌陀佛刹土」；「皆令生須呵摩提阿彌陀佛刹」。²⁴⁹

8、《文殊師利發願經》

(八) 佛陀跋陀羅譯《文殊師利發願經》說：「願我命終時，除滅諸障礙，面見阿彌陀，往生安樂國。」²⁵⁰

9、《法華三昧經》

(九) 智嚴 (似兩晉時譯?) 譯《法華三昧經 (p.229)》說：「其國菩薩，皆如阿彌陀國中。」²⁵¹

10、《無字寶篋經》

(十) 菩提流支譯《無字寶篋經》說：「命終之時，則得現見阿彌陀佛，聲聞菩薩大眾圍繞。」²⁵²

11、《月上女經》

(十一) 闍那崛多 (Jñānagupta) 譯《月上女經》說：「受持彼佛正法已，然後往生安樂土；既得往見阿彌陀，禮拜尊重而供養。」²⁵³

12、《出生菩提心經》

(十二) 闍那崛多譯《出生菩提心經》說：「於其睡夢中，得此修多羅，……斯由

²⁴⁵ (原書 p.838, n.30) 《菩薩生地經》(大正一四·八一四下)。

²⁴⁶ (原書 p.838, n.31) 《太子刷護經》(大正一二·一五四下——一五五上)。

²⁴⁷ (原書 p.838, n.32) 《賢劫經》卷一(大正一四·七下、八上)。

²⁴⁸ (原書 p.838, n.33) 《灌頂經》卷一二(大正二一·五三三下)。

²⁴⁹ (原書 p.838, n.34) 《三曼陀跋陀羅菩薩經》(大正一四·六六六下、六六八上)。

²⁵⁰ (原書 p.838, n.35) 《文殊師利發願經》(大正一〇·八七九下)。

本經與《普賢行願經》頌同本異譯。

²⁵¹ (原書 p.838, n.36) 《法華三昧經》(大正九·二八九中)。

²⁵² (原書 p.838, n.37) 《無字寶篋經》(大正一七·八七二中)。

²⁵³ (原書 p.838, n.38) 《月上女經》卷下(大正一四·六二三上)。

阿彌陀，願力如是果。」²⁵⁴

13、〈菩薩見實會〉

（十三）那連提耶舍譯〈菩薩見實會〉說：「人中命終已，此釋種（淨飯王）決定，得生安樂國，面奉無量壽。住安樂國已，無畏成菩提。」²⁵⁵

14、〈發勝志樂會〉

（十四）菩提流志譯〈發勝志樂會〉說：「汝等從彼五百歲後，是諸業障爾乃消滅，於後得生阿彌陀佛極樂世界」；

「菩薩發十種心，由是心故，當得往生阿彌陀佛極樂世界」²⁵⁶。

15、〈功德寶華敷菩薩會〉

（十五）菩提流志譯〈功德寶華敷菩薩會〉說：「所得國土功德莊嚴，亦如西方極樂世界。」²⁵⁷

16、小結

在這些經典中，《般舟三昧經》是依《阿彌陀經》，所作的修持方法。

其他的經典，以短篇為多，可見在一般的教化中，往生西方極樂世界，見阿彌陀佛的信行，是相當普遍的。

（四）第四類：對東西二淨土抑揚等的經典

1、《稱揚諸佛功德經》

（1）特殊推崇阿闍佛

屬於第四類的，或對東西二淨土，存有比較高下的意味；或針對當時佛教界，部分淨土行者的偏差。

如《稱揚諸佛功德經》，廣說十方佛的名號功德，也說到阿彌陀佛。²⁵⁸

但在說到阿闍佛時，表示了特殊的推崇。如說：「十方諸佛為諸眾生廣說法時，皆先讚歎阿闍如來名號功德。」²⁵⁹

（2）念阿闍佛名號，魔不能壞其無上道心

阿闍如來名號，是使波旬（Pāpīyas）愁憂熱惱的，所以波旬以為：「

寧使捉持餘千佛名，亦勸他人令使學之，不使捉持阿闍佛名。其有捉持阿闍如來名號者，我（波旬）終不能毀壞其人無上道心。」

捉持阿闍如來名號，及其他的諸佛名號，魔也不能破壞，因為「阿闍如來自當觀

²⁵⁴（原書 p.838，n.39）《出生菩提心經》（大正一七·八九五上）。

²⁵⁵（原書 p.838，n.40）《大寶積經》卷七六〈菩薩見實會〉（大正一一·四三三下）。

²⁵⁶（原書 p.838，n.41）《大寶積經》卷九二〈發勝志樂會〉（大正一一·五二〇上、五二八下）。

²⁵⁷（原書 p.838，n.42）《大寶積經》卷一〇一〈功德寶花敷菩薩會〉（大正一一·五六五下）。

²⁵⁸（原書 p.838，n.43）《稱揚諸佛功德經》卷下（大正一四·九九上）。

²⁵⁹（原書 p.838，n.44）《稱揚諸佛功德經》卷上（大正一四·八八上）。

視，擁護其人」。²⁶⁰

(3) 小結

這表示在一切佛中，阿閼佛有特殊的地位。²⁶¹

2、批評偏修彌陀法門之行者

(1) 《菩薩處胎經》

A、舉經說

又如《菩薩處胎經》卷三（大正一二·一〇二八上）說：

「菩薩摩訶薩，從忉利天，生十方剎，不因溼生、卵生、化生、胎生，教化眾生；此菩薩等，成就無記根。……何者是？阿閼佛境界是。」

「或有菩薩摩訶薩，從初發意，乃至成佛，執心一向，無若干想，無瞋無怒，願樂欲生無量壽佛國。……前後發意眾生，欲生阿彌陀佛國者，皆染著懈慢國土，不能前進生阿彌陀佛國。億千萬眾，時有一人，能生阿彌陀佛國。」

B、釋經義

阿閼佛境界，相當的高。

發心求生阿彌陀佛國的，很少能達成往生極樂國的目標，絕大多數是生在懈慢國土——邊地疑城。

這一敘述，對於念阿彌陀佛的，念佛的多而往生的少，多少有貶抑的意味。

(2) 《諸法無行經》

《諸法無行經》，說到某些自以為菩薩的，實際上與佛法的距離很遠。

其中如「是人入城邑，自說度人者，悲念於眾生，常為求饒益，口雖（p.231）如是說，而心好惱他。我未曾見聞，慈悲而行惱，互共相瞋惱，願生阿彌陀！」²⁶²

²⁶⁰（原書 p.838, n.45）《稱揚諸佛功德經》卷上（大正一四·八七下）。

²⁶¹ 參見：印順法師，《華雨集》（二），〈中編「大乘佛法」〉，pp.202-203：

聞佛名號而滅罪的經典不少，如元魏吉迦夜（Kiñkara）所譯《佛說稱揚諸佛功德經》，廣說六方諸佛的名號與功德，例如說：

1. 「其有得聞寶海如來名號者，執持、諷誦，歡喜信樂，其人當得七覺意寶，皆當得立不退轉地，疾成無上正真之道，却六十劫生死之罪」。
2. 「其有得聞寶成如來名號者，執持、諷誦，以清淨心歡喜信樂，却五百劫生死之罪」。
3. 「其有得聞寶光明如來名者，（執）持、諷誦、讀，歡喜信樂，五體投地而為作禮，却二十萬劫生死之罪」。

這一類文句，經中著實不少，都是聞佛名號，以信心清淨，去執持、讀、誦的功德。原則的說，都「住不退轉，必得無上正真之道」的。所說「卻××劫生死之罪」，意思是說：在修行成佛的過程中，可以少經多少劫生死。這如釋尊在過去生中，七日七夜，以一偈讚底沙佛（Tiṣya），超越了九劫。所以「生死之罪」，不一定是惡業，而是泛稱能感生死果報的有漏業。這部經特別稱讚阿閼佛（Akṣobhya），魔波旬（Pāpīyas）說：「寧使捉持餘千佛名，亦勸他人令使學之，不使捉持阿閼佛名。其有捉持阿閼如來名號者，我終不能毀壞其人無上道心」。其實，一切佛功德是一致的。

²⁶²（原書 p.839, n.46）《諸法無行經》卷上（大正一五·七五一下）。

這是批評願生阿彌陀，而與人「共相瞋惱」的人。這與《菩薩處胎經》一樣，並非批評念阿彌陀佛，往生淨土法門，而是批評那些念阿彌陀的人。

〔3〕小結

念阿彌陀佛，求生極樂，為一通俗的教化。一般人總是多信而缺少智慧，不能知念阿彌陀佛的真意，誇大渲染，引起佛教界的不滿。

3、辨釋：淨土行者之偏執

〔1〕舉經說

《灌頂經》卷一一（大正二一·五二九下）說：

「普廣菩薩摩訶薩又白佛言：世尊！十方佛刹淨妙國土，有差別不？佛言：普廣！無差別也。」

「普廣又白佛言：世尊何故經中讚歎阿彌陀刹？……佛告普廣：汝不解我意！娑婆世界人多貪濁，信向者少，習邪者多，不信正法，不能專一，心亂無志，實無差別。令諸眾生專心有在，是故讚歎彼國土耳。諸往生者，悉隨彼願，無不獲果。」

〔2〕釋經之要義

經上說十方淨土，勸人往生，於是普廣菩薩有疑問了：十方淨土有沒有差別？佛說：沒有差別。

沒有差別，為什麼稱讚阿彌陀佛土，似乎比別處好呢？佛以為，這是不懂如來說法的意趣。

佛所以形容西方極樂世界，是怎樣的莊嚴，那是由於人的貪濁，不能（p.232）專一修持，所以說阿彌陀佛土特別莊嚴，使人能專心一意去願求。

其實，十方淨土都是一樣的，可以隨人的意願而往生。經文闡明十方淨土無差別，說阿彌陀佛土的殊勝，只是引導人專心一意的方便。

這反顯了，那些不解佛意的，強調阿彌陀佛土，而輕視其他淨土者的偏執。

〔3〕引餘經說結義

我想，《文殊師利佛土嚴淨經》說：阿彌陀佛土的功德莊嚴，菩薩與聲聞的眾多，比起文殊師利成佛時的離塵垢心世界，簡直不成比例。²⁶³

也是針對忽略淨土法門的真意義，而誇大妄執的對治法門。

〔參〕評釋：二佛二淨土之發展歷程

一、初期地位平等，越後期越偏重彌陀淨土

東西二佛二淨土，在大乘初期佛教中，是平等的。但顯然的，說到阿彌陀佛國的經典，時代越遲，數量也越多。

凡與齋戒、懺悔、發願有關的，也就是一般的通俗宣化法門，多數是讚說阿彌陀佛土的。

²⁶³（原書 p.839，n.47）《文殊師利佛土嚴淨經》卷下（大正一一·八九九下、九〇一中）。

因此，與後代秘密法門（「雜密」）相啣接，與彌陀佛有關的經咒，相當的多。傳來中國的，早在吳支謙的《無量門微密持經》，已經開始傳譯了。

一方面，說真常大我的（與《涅槃經》有關的），如來藏、佛性——與世俗「我」類似的經典，也都說到阿彌陀佛土。

二、印度大乘論書之詮解

（一）《十住毘婆沙論》：怯弱者之易行道

念阿彌陀佛，往生極樂國的信行，在後期大乘中，的確是非常流行。

大乘論師們，作出了明確的解說，如龍樹（Nāgārjuna）的《十住毘婆沙論》，指為「怯弱下劣」的「易行道」。²⁶⁴

（二）《攝大乘論》：別時意趣

無著（Asaṅga）的《攝大乘論》，（p.233）解說為「別時意趣」。²⁶⁵

²⁶⁴ 參見：

- （1）龍樹造，〔後秦〕鳩摩羅什譯，《十住毘婆沙論》卷5（大正26，40c29-45a17）：
問曰：是阿惟越致菩薩初事如先說，至阿惟越致地者，行諸難行久乃可得；或墮聲聞、辟支佛地。若爾者是大衰患，如助道法中說：「若墮聲聞地，及辟支佛地，是名菩薩死，則失一切利。……」是故若諸佛所說有易行道，疾得至阿惟越致地方便者，願為說之。答曰：如汝所說是，憊弱怯劣無有大心，非是丈夫志幹之言也！何以故？若人發願欲求阿耨多羅三藐三菩提，未得阿惟越致，於其中間應不惜身命，晝夜精進如救頭燃。……汝若必欲聞此方便，今當說之。佛法有無量門，如世間道有難、有易，陸道步行則苦；水道乘船則樂。菩薩道亦如是，或有勤行精進；或有以信方便易行疾至阿惟越致者，如偈說……
- （2）（原書 p.839，n.48）《十住毘婆沙論》卷五（大正二六·四一中、四二下）。
- （3）印順法師，《華雨集》（二），〈中編「大乘佛法」〉，pp.136-139：
現在來說「大乘佛法」中，以「念佛」為主的易行道，如龍樹（Nāgārjuna）《十住毘婆沙論》卷五……原則的說，易行道是廣義的念佛法門。對於佛，稱（佛）名是語業，禮拜是身業，憶念是意業：這是對佛敬信而起的清淨三業。在佛前，修懺悔行，勸請行，隨喜行，以回向佛道作結。這一念佛法門，在龍樹（西元二、三世紀間）時代，大乘行者，主要是在家的善男子、善女人，很多是這樣修行的……依《論》所說，修易行道而能成就信心的，就能引生慈悲心，能進修施等六波羅蜜。這可見菩薩道是一貫的，重信的易行道，重悲智的難行道，並不是對立，而只是入門有些偏重而已。

²⁶⁵ 參見：

- （1）無著造，〔唐〕玄奘譯，《攝大乘論本》卷2（大正31，141a17-26）：
復有四種意趣，四種秘密，一切佛言應隨決了。四意趣者：一、平等意趣，……二、別時意趣……三、別義意趣，……四、補特伽羅意樂意趣……如是名為四種意趣。
- （2）（原書 p.839，n.49）《攝大乘論》卷中（大正三一·一四一上）。
- （3）印順法師，《攝大乘論講記》，pp.285-288：
二、「別時意趣」：佛陀為攝受一般懶惰懈怠的眾生，所以方便說：「若誦多寶如來名者，便於無上菩提已得決定」，不會再有退轉。又說：「由唯發願，便得往生極樂世界」。實際上，單單持誦多寶如來的名號，並不能於無上菩提得不退轉；唯憑空口發願，也不能往生西方極樂世界。佛陀的意思，是約另一時間說的，若持誦多寶如來的名號，就可種下成佛的善根；雖然，還不能直登不退，但將來一定要修證菩提。如魚吞了鈎一樣，雖然還在水裡，可說已經鈎住了。
發願往生極樂也如此，久久的積集福德智慧的善根，將來定能往生極樂。……發願為往

(三)《大乘起信論》：攝護信心之勝方便

馬鳴 (Aśvaghōṣa) 的《大乘起信論》，解說為「懼謂信心難可成就，意欲退者，當知如來有勝方便，攝護信心」。²⁶⁶

(四) 小結

對稱念阿彌陀佛法門，在佛法應有的意義，給以適當的解說。印度佛法，在這點上，與中國、日本是不大一致的。

三、「秘密大乘」：不失初期之平等義

東西二佛二土，在「秘密大乘」的組織中，東方阿閼佛為金剛部，西方阿彌陀佛為蓮華部，還不失初期所有的平等意義。

柒、未來彌勒淨土²⁶⁷

(壹) 辨釋淨土思想之根源

生之因，念佛為不退之因，佛陀是依這種意思說的。

(4) 印順法師，《華雨集》(一)，〈往生淨土論講記〉，p.361：

……一種人解釋為念佛必定往生，如所謂帶業往生。另一種人則認為此乃「別時意趣」，即說為往生，非即往生，乃累世展轉進修，終必往生之義，非指現生即往，如俗言一本萬利，乃逐漸營生，攢積而得，非投一文即可得萬利也。此種異解，當然皆從對佛身土之不同了解而生。……

(5) 印順法師，《大乘起信論講記》，p.394：

說到往生淨土，依唯識宗說：念佛法門，是別時意趣。見佛，要修見佛的業；生清淨佛土，也要去修集淨土的業；決非專心念佛所能。這如平常說：「一本萬利」，並不是說一個錢立刻獲得一萬錢的利息；是說，用一錢做本經營，經過若干年，可以成為萬貫家財。經說念佛可以見佛，而佛的意趣，實是指另一時候說的。

²⁶⁶ 參見：

(1) 馬鳴造，〔梁〕真諦譯，《大乘起信論》卷1(大正32，583a12-21)：

復次，眾生初學是法欲求正信，其心怯弱。以往於此娑婆世界，自畏不能常值諸佛、親承供養。懼謂信心難可成就，意欲退者，當知如來有勝方便攝護信心。謂以專意念佛因緣，隨願得生他方佛土，常見於佛永離惡道。如修多羅說，若人專念西方極樂世界阿彌陀佛，所修善根，迴向願求生彼世界，即得往生，常見佛故，終無有退。若觀彼佛真如法身，常勤修習畢竟得生，住正定故。

(2) (原書 p.839, n.50)《大乘起信論》(大正三二·五八三上)。

(3) 印順法師，《大乘起信論講記》，pp.392-394。

(4) 印順法師，《華雨集》(五)，pp.257-258：

大乘法中，有念佛法門，是易行道，方便道。

龍樹菩薩《十住毘婆沙論》云：「汝言阿惟越致(不退轉)地，是法甚難，久乃可得。若有易行道，疾得至阿惟越致地者，是乃怯弱下劣之言，非是大人志幹之說」。

馬鳴菩薩《大乘起信論》云：「眾生初學是法欲求正信，其心怯弱。以往於此娑婆世界，自畏不能常值諸佛，親承供養，懼謂信心難可成就，意欲退(大心)者，當知如來有勝方便，攝護信心。謂以專意念佛因緣，隨願得生他方佛土」。

無著菩薩《攝大乘論》云：「別時意趣：謂如說言：若誦多寶如來名者，便於無上正等菩提已得決定(即不退)。又如說言：由唯發願，便得往生極樂世界」。

依印度大菩薩之開示，方便易行道，乃對初學者，根性怯弱者所設之方便，用以維護信心，免其退失大心。法門之用意在此，與一般中國人所說不同。

²⁶⁷ 本文錄自《初期大乘佛教之起源與開展》，pp.491-494。

一、現實世界多苦難，引發嚮往美好的世界

十方現在的他方淨土，是大乘的重要部分。

釋尊當時的印度，摩竭陀（Magadha）與跋耆（Vrji），摩竭陀與憍薩羅（Kośalā），都曾發生戰爭。釋迦族（Śākya）就在釋尊晚年，被憍薩羅所滅。

律中每說到當時的饑荒與疫病。這個世界，多苦多難，是並不理想的。

面對這個多苦多難的世界，而引發嚮往美好世界的理想，是應該的，也是一切人類所共有的。

二、從自身清淨到重視環境的清淨

（一）「佛法」：重視自身之清淨

佛法的根本意趣，是「心惱故眾生惱，心淨故眾生淨」²⁶⁸：重視自己理智（p.234）與道德的完成。

（二）「大乘佛法」：除自身外，更注意環境清淨

到了大乘法，進一步的說：「隨其心淨，則佛土淨」²⁶⁹。在佛法普及聲中，佛弟子不只要眾生自身的清淨，更注意到環境的清淨。

（貳）闡釋彌勒淨土：最理想的人間

一、舉《論》明義

淨土思想的原始意義，是充滿人間現實性的。

²⁶⁸ 參見：

（1）（原書 p.494, n.1）《雜阿含經》卷一〇（大正二·六九下）。

《相應部·蘊相應》（南傳一四·二三七）。

（2）印順法師，《如來藏之研究》，〈如來藏思想探源〉，pp.53-54。

（3）印順法師，《如來藏之研究》，〈心性本淨說之發展〉，pp.76-77：

……由於心為通稱，所以《雜阿含經》卷一〇……眾生的惱——雜染與清淨，是以心為主導的，因心的雜染而成為雜染，心的清淨而成為清淨。心是種種心，一切內心作用，都是可以稱為心的。如《相應部》等立十六心（他心智所知的心）：有貪心，離貪心，有瞋心，離瞋心、有癡心，離癡心，攝心，散心，廣大心，非廣大心，有上心，無上心，定心，不定心，解脫心，不解脫心。十六心的前六心，也許會被想像為：有貪心、離貪心等，似乎在貪、瞋、癡以外，別有心體的存在。然從攝心、散心、廣大心、非廣大心等而論，十六心的被稱為心，到底不外乎通稱。所以聖教所說的心，是表示集中的，積聚的，總略的，是種種的統一，純屬於現象論的立場。

（4）印順法師，《初期大乘佛教之起源與開展》，〈其他法門〉，pp.1159-1160：

……「由心所造」，是「佛法」的根本義，如《雜阿含經》卷一〇（大正二·六九下）說：「佛告比丘：如嗟蘭那鳥種種雜色，我說彼心種種雜，亦復如是。所以者何？彼嗟蘭那鳥心種種故，其色種種。是故當善觀察思惟於心：長夜種種，貪欲、瞋恚、愚癡種種；心惱故眾生惱雜染，心淨故眾生淨。譬如畫師、畫師弟子，善治素地，具眾彩色，隨意圖畫種種像類」。

「大乘佛法」，是依「佛法」而興起的。起初，著重於大乘特義，如「般若法門」重於離執著的自悟；「懺悔法門」與「淨土法門」，重於佛菩薩的護念；「文殊法門」重於菩薩的方便善巧，法界勝義的不落思議。由心所作的業感緣起，在這幾部經中，通過諸法如幻，諸法本空，而給以有力的解說。對未來唯心論的高揚，起著有力的影響。

²⁶⁹（原書 p.494, n.2）《維摩詰所說經》卷上（大正一四·五三八下）。

未來彌勒佛——慈氏 (Maitreya) 時代的國土，如《阿毘達磨大毘婆沙論》卷一七八 (大正二七·八九三下——八九四上) 說：

「於未來世人壽八萬歲時，此瞻部洲，其地寬廣，人民熾盛，安隱豐樂。村邑城廓，鷄鳴相接。女人年五百歲，爾乃行嫁。彼時諸人，身雖勝妙，然有三患：一者，大小便利；二者，寒熱饑渴；三者，貪婬老病。有轉輪王，名曰餉佉，威伏四方，如法化世。……極大海際，地平如掌，無有比 (坎?) 坑砂礫毒刺。人皆和睦，慈心相向。兵戈不用，以正自守。……時有佛出世，名曰慈氏，……如我今者十號具足。……為有情宣說正法，開示初善中善後善，文義巧妙，純一圓滿，清白梵行。為諸人天正開梵行，令廣修學。」

二、釋《論》之要義

《論》文是引《中阿含經·說本經》的。²⁷⁰輪王是以正法——五戒、十善的德化來化導人民，使世間過著長壽、繁榮、歡樂、和平的生活。

佛教一向推重輪王政治，在這樣的時代，又有佛出世，用出世的正法來化導人間。理想的政治，與完善的宗教並行 (p.235)，這是現實人間最理想不過的了！

(參) 辨釋佛土有染淨、苦樂之別的因由

一、法藏部

(一) 舉本部傳誦之《經》說

釋尊與彌勒佛，同樣是佛而世間的苦樂不同，這是什麼原因呢？《佛本行集經》卷一 (大正三·六五六中——下) 說：

「時彌勒菩薩，身作轉輪聖王。……見彼 (善思) 如來，具足三十二大人相，八十種好，及聲聞眾，佛剎莊嚴，壽命歲數 (八萬歲)，即發道心，自口稱言：希有世尊！願我當來得作於佛，十號具足，還如今日善思如來！……願我當來為多眾生作諸利益，施與安樂，憐愍一切天人世間。」

「我 (釋尊自稱) 於彼 (示誨幢) 佛國土之中，作轉輪聖王，名曰牢弓，初發道心。……發廣大誓願：於當來得作佛時，有諸眾生。……無一法行，唯行貪欲瞋恚愚癡，具足十惡。唯造雜業，無一善事。願我於彼世界之中，當得阿耨多羅三藐三菩提！憐愍彼等諸眾生故，說法教化，作多利益，救護眾生，慈悲拔濟，令離諸苦，安置樂中。……諸佛如來有是苦行希有之事，為諸眾生！」

(二) 釋《經》之要義

釋尊的生在穢惡時代，是出於悲憫眾生的願力，願意在穢土成佛，救護眾生脫離一切苦：這是重在「悲能拔苦」的精神。

彌勒是立願生在「佛剎莊嚴、壽命無數」的世界，重在慈 (彌勒，譯為「慈」) 的「施與安樂」。

²⁷⁰ (原書 p.494, n.3) 《中阿含經》卷一三《說本經》(大正一·五〇九下——五一〇上)。
參閱《長阿含經》卷六《轉輪聖王修行經》(大正一·四一下——四二上)。
《長部》(二六)《轉輪聖王師子吼經》(南傳八·九二——九三)。

至於成佛（智證）度眾生，是沒有不（p.236）同的，這是法藏部（Dharmagupta）的見解。

二、說一切有部之詮解

（一）釋尊更富於大悲為眾生之精神

說一切有部（Sarvāstivāda）以為：「慈氏菩薩多自饒益，少饒益他；釋迦菩薩多饒益他，少自饒益。」²⁷¹

釋尊與彌勒因行的對比，釋尊是更富於大悲為眾生的精神。所以彌勒的最初發心，比釋迦早了四十餘劫，²⁷²而成佛卻落在釋尊以後。²⁷³

這顯得大悲苦行的菩薩道，勝過了為「莊嚴佛刹、壽命無數」而發心修行。

（二）開展二類菩薩行：信願淨土、悲濟穢土

這一分別，就是後代集出的《彌勒菩薩所問（會）經》所說：「

彌勒菩薩於過去世修菩薩行，常樂攝取佛國，莊嚴佛國。我（釋尊）於往昔修菩薩行，常樂攝取眾生，莊嚴眾生」²⁷⁴：

²⁷¹（原書 p.494，n.4）《阿毘達磨大毘婆沙論》卷一七七（大正二七·八九〇下）。

²⁷²（原書 p.494，n.5）《佛本行集經》卷一（大正三·六五六中）。

²⁷³ 參見：

（1）〔隋〕闍那崛多譯，《佛本行集經》卷4（大正03，670a2-15）：

阿難！我念往昔，有一如來，出現於世，號曰**弗沙多陀阿伽度、阿羅呵、三藐三佛陀**。時彼佛在雜寶窟內，我見彼佛，心生歡喜，合十指掌，翹於一脚，**七日七夜**，而將此**偈讚歎彼佛**，而說偈言：「天上天下無如佛，十方世界亦無比，世間所有我盡見，一切無有如佛者。」

阿難！我以此偈歎彼佛已，發如是願，乃至彼佛語侍者言：「是人**過於九十四劫**，當得作佛，號釋迦牟尼。」我於彼時，**得授記已，不捨精進……**我得成於阿耨多羅三藐三菩提，乃至轉於無上法輪。……

（2）〔西晉〕竺法護譯，《彌勒菩薩所問本願經》卷1（大正12，188a29-b8）。

（3）〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷111〈42 彌勒菩薩所問會〉（大正11，629c14-630c8）。

（4）龍樹造，〔後秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷4（大正25，87b24-c14）：

問曰：菩薩幾時能種三十二相？

答曰：極遲百劫，極疾九十一劫。釋迦牟尼菩薩九十一大劫行辦三十二相。

如經中言：「過去久遠，有佛名**弗沙**。時有二菩薩：一名釋迦牟尼，一名彌勒。弗沙佛欲觀釋迦牟尼菩薩心純淑未？即觀見之，知其心未純淑，而諸弟子心皆純淑。又彌勒菩薩心已純淑，而弟子未純淑。是時，弗沙佛如是思惟：『一人之心易可速化，眾人之心難可疾治。』如是思惟竟，弗沙佛欲使釋迦牟尼菩薩疾得成佛，上雪山上，於寶窟中入火定。是時，釋迦牟尼菩薩作外道仙人，上山採藥，見弗沙佛坐寶窟中，入火定，放光明。見已，心歡喜信敬，翹一腳立；又手向佛，一心而觀，目未曾眴，**七日七夜**，以一**偈讚佛**：『天上天下無如佛，十方世界亦無比，世界所有我盡見，一切無有如佛者！』

七日七夜諦觀世尊，目未曾眴，**超越九劫**，於九十一劫中得阿耨多羅三藐三菩提。」

（5）印順法師，《淨土與禪》，〈淨土新論〉，pp.71-72。

²⁷⁴ 參見：

（1）〔唐〕菩提流志譯，《大寶積經》卷111〈42 彌勒菩薩所問會〉（大正11，629c16-23）：

佛告阿難：「菩薩有二種莊嚴、二種攝取，所謂攝取眾生、莊嚴眾生，攝取佛國、莊嚴

開示了信願的淨土菩薩行，悲濟的穢土菩薩行——二大流。

（肆）結說

彌勒的淨土成佛，本為政治與宗教，世間正法與出世間正法的同時進行，為佛弟子所有的未來願望。

中國佛教徒，於每年元旦（傳說為彌勒誕），舉行祝彌勒誕生的法會，雖已忘了原義，但還保有古老的傳統。

由於推究為什麼一在穢土成佛，一在淨土成佛，而充分表達了（原始的）釋尊大悲救世的精神。

反而淨土成佛，是為了「莊嚴佛剎、壽命無數」，與一般宗教意識合流。所以，現實世間輪王政治的理想被忽視，才發展為大乘的淨土法門。

佛國。彌勒菩薩於過去世修菩薩行，常樂攝取佛國、莊嚴佛國。我於往昔修菩薩行，常樂攝取眾生、莊嚴眾生。然彼彌勒修菩薩行經四十劫，我時乃發阿耨多羅三藐三菩提心。由我勇猛精進力故，便超九劫，於賢劫中得阿耨多羅三藐三菩提。……」

(2)〔西晉〕竺法護譯，《彌勒菩薩所問本願經》卷1(大正12, 188a29-b8)：

佛語阿難：「菩薩以四事不取正覺。何等為四？一者、淨國土；二者、護國土；三者、淨一切；四者、護一切。是為四事。彌勒菩薩求佛時，以是四事故不取佛。」

佛言：「阿難！我本求佛時，亦欲淨國土亦欲淨一切，亦欲護國土，亦欲護一切。彌勒發意先我之前四十二劫，我於其後乃發道意，於此賢劫以大精進，超越九劫得無上正真之道成最正覺。」

(3) (原書 p.494, n.6)《大寶積經》卷一一一〈彌勒菩薩所問會〉(大正一一·六二九下)。
《彌勒菩薩所問本願經》(大正一二·一八八中)。